中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國內政部登記證內警臺誌字第五零零五號
中華郵政台字第五二四號執照登記為第一類新聞紙
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八 二八二四五五 社長室：二七五零五六 總編輯：二七七二六一 經理室 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八
電報掛號二零七五五 郵箱六二二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六九八號

「婦女」、「汽車」週刊：刊第六、七兩頁

巴黎新會談達新諒解 基黎將簽署一項公告
並無包括終止棉戰條文，美恢復掃雷與經援談判。

【巴黎九日路透社電】美國官員說：美國與北越之間的一項為了要有效終止在中南半島的敵對行動的新諒解，可能於今日或明日在此間簽署。

該官員於昨夜解釋說：若無未經預料的困到難出現，則基辛格與黎德壽——參加重新舉行的越南談判的美國與北越首席談判者——即可簽署該項協定。

該官員解釋說：預料該項新的文件將會是一項為了要拯救於本年一月二十七日在此間簽署的和平協定的公告或聯合聲明，而不是一項新的和平協定。

目前仍未知道獲悉該項諒解的條文內容，但樂觀的美國官員說：希望新的協定會有效，和雙方不用再為這問題舉行進一步的會議。

【巴黎九日美聯社電】美國總統顧問基辛格與河內政治局委員黎德壽，於星期六日上午十一時（即香港時間星期六下午八時）舉行有關加強越南和平協定的最後一個回合的會談。

該項在巴黎郊外的一間別墅內舉行的會議是延遲了一小時才開始，而新的文件已籌備妥當，準備交給該兩名談判者簽署。

今次是由黎德壽作東道主，本年一月二十七日簽署的和平協定的大部分談判，就是在去年冬季在該別墅之內舉行的。美國的官員希望有關執行和平協定的新文件能夠於星期六日或星期日在巴黎市內克里伯大道的國際會議中心之內正式簽署。

因西貢政府不願簽署而導致的程序上的困難，使雙方取消了原定於星期五日舉行的會議。

在西貢，阮文紹總統於星期五日晚上接獲了有關該項新文件的全文，他立即召集他的國家安全委員會，對該文件加以討論。美國官員說：該文件並不是一項新的協定，這祇不過是對該項於本年一月達成而動搖的和平協定的一項「解釋」。

預料該項文件將會由基辛格、黎德壽和西貢與越共「臨時革命政府」的代表分別簽署。

將會被簽署的文件顯然是類似一項總結基、黎二人於五月十七日開始進行的歷時超過四十小時的九次會議的聯合公報。除了由基、黎二人舉行高層談判之外，他們的助手亦曾不斷舉行會議——斷斷續續的舉行了超過十二小時的會談——來擬定該文件的細節。

如果該項經基、黎二人同意的文件是按照原定的計劃由四方面簽署的話，則該文件將於簽署之後，立即發表，但在未發表之前，該文件的內容是保持秘密。

據報，該文件是包括有在南越執行停火協定和成立在一月的協定中預定成立的國家和諧委員會的程序。由西貢政府與越共「臨時革命政府」在巴黎舉行的有關成立該委員會的會議，自從於本年三月開始舉行後，即陷入僵局。

消息提供者說：新的文件並沒有包括終止在高棉進行的戰爭的條文。

據報，美國將會終止偵察北越的飛行，恢復在北越港口掃雷，和重新舉行於四月十九日因尼克遜總統的命令而受到干擾的美國與北越的經濟援助談判。這是基、黎二人的諒解的一部份。

目前仍未清楚基辛格是否應得河內的正式保証，終已導致尼克遜總統阻止了掃雷行動和經濟援助談判的將大量軍隊和重武器滲入南越的行動。

基辛格計劃在飛回華盛頓之前，在巴黎舉行記者招待會。

尼克遜運籌帷幄 不斷利用電報聯繫 獲知談判進展情形

【佛羅里達州基比斯基尼九日美聯社電】尼克遜總統於星期六日在佛羅里達州的海灣畔度過他的助手所謂的「沒有新聞的週末」，等待從巴黎方面傳來的有關加強越南停火的希望能夠達成的協定。

當尼克遜在基比斯基尼研究諸如經濟和能量等國內問題之際，他是不斷利用電報和在巴黎代表美國與黎德壽進行談判的基辛格保持聯絡，在巴黎，美國官員說，基辛格與黎德壽已接近達成一項聯合建議。

副新聞秘書華倫說：「我並沒有發覺他們已在這一項問題上有任何重要發展。」他說，他並不知道基辛格是否會返回此間會晤尼克遜。

尼克遜於星期五日下午曾在基比斯基尼灣內遊河一小時，他所乘坐的船，是他的朋友雷保蘇的私家小艇。

在法國的官員，形容該項越南文件是「解釋」或帶來執行現存的協定的一項企圖。西貢人士說：南越總統阮文紹覺得他是在受美國壓力的情況下和河內達成一項他不需要的政治了解。

南越未知是否簽約 西貢預先已獲知協定全文 阮文紹召開緊急會議商討

【西貢九日美聯社電】政府人士今日說：阮文紹總統於星期六日召集他們的國家安全委員會，討論由基辛格與黎德壽在巴黎達成的有關加強越南停火的文件。該人士並稱：該項文件是於星期五晚上交給南越政府的。美國代理大使韋侯士於星期五晚上在城內的迎賓館與外長陳文林舉行了五小時的會議。大使館的一名發言人祇是宣佈他們的會談是和「在巴黎進行的談判有關」，相信該項文件的原文就是在該會議中轉交給南越政府的。

【西貢九日路透社電】南越仍未決定是否簽署由美國總統顧問基辛格和河內政治局委員黎德壽於最近在巴黎舉行的談判中，可能達成的任何協定。

政府發言人范揚灑於昨日說：南越認為它的決定仍然是有賴於基、黎兩人將會在巴黎達成的協定。他說：在整個談判過程中，南越和美國一直都保持密切的聯絡，而西貢是知道全部的最新發展的。

日本神誕出遊 日本兒童於六月九日的夏季「烏越神廟節」中，抬着一間細小的神廟在東京市區街道遊行。（合衆國際社無線電傳真）

毛俄邊境敏感區巡禮
民生安靜而自信，厭惡中共但並不恐懼會有戰爭。

【蘇俄・頓夏貝（舊名斯塔林那巴德）九日美聯社電】位於中蘇邊境附近的這個紛爭地區的人民，對中共似乎還比遙遠的莫斯科市民，更不擔心。

在爭奪這個邊境地帶中，中共提出對這一大片現稱蘇俄塔吉克斯坦的領土要求。這個邊境地帶分割位於蘇俄南部的帕米爾高原山脈。

不過，斯塔林那巴德的人們不管這個紛爭的邊境及蘇俄報紙對中共日漸增加的抨擊，似乎十分安靜及自信。

塔吉克斯坦共和國聯邦南面及西面臨阿富汗，及東臨中國大陸的新疆省。塔吉克斯坦的首府塔林那巴德位於阿富汗喀布爾以北二百六十哩。

斯塔林那巴德的報紙僅以細小的篇幅刊載激烈的反中共罵戰，而這些罵戰在莫斯科的報紙則以大篇幅刊登。

對於組成塔吉克斯坦共和國聯邦人口的壓倒性多數的塔吉克斯族，烏茲別克族以及維吾族來說，認為中共並不是「可怖」。那種當俄人討論中共問題時，曾強調「黃禍」，不過，塔吉克人本身是亞洲人。

在斯塔林那巴德，一名學生簡單的宣稱：「我們並不感到憂慮。」

一名維吾族人輕蔑其前額並向一批應蘇俄政府邀請訪問塔吉克地區的西方及共黨國家記者說：「毛酋是瘋狂的，不過，他並不打擾我們。」

位於市外巨大的諾力克水力發電廠內的一名文職人員發表意見說：「中共？它使人厭惡，就像某人吃了你的麵包，然後用他的棍子襲擊你一樣，不過我們能夠對付它們。」

塔吉克科學院院長奧斯美對一名東歐記者說：「邊境一切平靜，是不是？」

奧斯美安詳的說：「一切事物很平靜。」其後，一名西方記者欲知如果一切事物平靜的話「為何一份莫斯科報紙於兩天前曾報導塔吉克邊境發生一次引致三人喪生的事件」。

奧斯美激烈的說：「我們的報紙沒有刊登這事，不過你應知道北平的煽動性政策，發生這些事件並不使人驚奇。」

斯塔林那巴德就像許多其他蘇俄城市一樣，在街道上，商店及餐館都可見到軍隊，此間集結大批邊防軍。

市外的廿五哩的地方，一批遊客看見六人從一架在約二千呎上空飛行的雙翼飛機上跳傘，再遠一點，約有廿四名穿着陸軍服的邊防軍準備演習，各人都有一隻繫以皮帶的警犬。

更接近邊境的事物像甚麼，是沒有可能加以說明的。觀光者僅能獲准最遠至距離中國大陸約二百哩的斯塔林那巴德為止。

南越通過參院選舉法 中立與親共派不能參與競選

【西貢九日路透社電】阮文紹總統贏了一場立法的戰鬥，而能夠為將於八月底舉行的參議院選舉立下條例。

參議院新聞處今日說：參、衆兩院於昨日舉行的一項歷時十小時的國會聯席會議中，在經過數批的反對黨人士退席之後，通過了一項新的競選法例。

新的法例是用以管制參議院的六十個席位之中的三十一個席位的選舉，該法例禁止中立和親共的候選人參加競選，並將候補人從三名減至兩名。

姬鵬飛揚言有積極結果
結束與英各大臣會議

【倫敦九日路透社電】中共「外長」姬鵬飛結束與英國各部大臣舉行的會談，並稱這次會談已產生積極的結果。今天他視察英法合製的超音速「協和」式噴射客機。

姬氏昨日結束與英國高級部長舉行的兩天會談，會談及有關東西方關係，主要的國際間政治及經濟問題以及中（共）英商業、貿易及文化關係的進一步發展。

對此間進行四天官式訪問的姬鵬飛，於昨晚在中共駐英大使宋之光所設的一個晚宴上說：「這些會談已產生積極的結果，我們對各自的立場及觀點都獲致一個更佳的認識。」

他續稱：「我們已發現我們之間更為相同的基礎。」

姬氏將於今天觀看「協和」式客機的一次特別飛行表演，中共已表示對購買三架「協和」式飛機，感到興趣。

中共「外長」將於明日訪問位於倫敦附近密得塞斯不倫福特的十五世紀建築物西安院，該座建築物是諾森伯蘭公爵的住所。他同時將會訪問位於格林威治的皇家海軍學院以及歷史性的倫敦塔。

姬氏定於明天（格林威治時間下午四時）乘搭專機，離開倫敦機場，前往巴黎。

尼克遜與畢業生握手 尼克遜總統於六月八日參加亞蘭大羅佛里達工藝大學的畢業典禮時與一羣畢業生握手。（合衆國際社無線電傳真）

南越各地續有劇戰 加監委會代表奉命若無必要不得離營

【西貢九日美聯社電】由於南越各地發生劇戰，監督停火委員會的加拿大代表團成員，今天奉命留守在他們的軍營內。

據與加拿大代表們有密切接觸的人士稱：高級官員說，加拿大駐國際監督委員會的大約二百四十名代表們，奉命除了重要的行動外，須留守在他們的總部內，因為他們的生命冒險已告增加。

西貢司令部首席發言人黎忠顯上校指摘北越及越共部隊，在直至今天黎明時分約廿四小時內，破壞停火達一百六十一次，這是自從於二月二十日它們破壞停火達二百次以來的最高數字。

【西貢九日路透社電】據西貢司令部今日報導說：共黨於昨晚整夜及今天，對西貢以北的地區，發動數次的襲擊。

該司令部發言人黎忠賢中校說：據來自鄉村地方的報導說，在迄至今日黎明的二十四小時內，共軍曾對該處發動一百六十一次的襲擊。

共軍此次的襲擊行動，是較諸於共軍於五月份的每日平均襲擊次數超出一倍有多，並是自今年二月二十日以來，所錄得共軍發動的襲擊的最高次數。

最激烈的戰鬥是在西貢以北三十五哩的地方進行，西貢政府軍在該處，在坦克、大砲及戰鬥轟炸機支持下，在由西貢通往遭越共所控制的祿寧大路附近，與共軍進行八小時半激烈戰鬥。

太空人加緊實驗 用望遠鏡窺太陽 太空站冷却系統又失靈

【休斯頓九日路透社電】美國太空實驗室的三名太空人，將於今日展開一日繁忙的工作，加緊進行因缺乏電力而阻延了的實驗。他們在太空的最初兩個星期內，一直受到電力缺乏的困擾。

因為太陽能發電板所受的障礙已告解除，因此，太空船和地面的資源計劃將會有大量的電力供應，該些因缺乏電力而延遲進行的計劃，將會全面性的展開。

該三名太空人——孔勒德、基溫和魏茲，將會把太空船的攝影機對着在美國華盛頓和西岸之間的一條長形地帶，然後再經過巴西轉向南美。

因為太空人的升空時間受到延遲，和在較早時候因太陽能發電板受損而導致的動力缺乏，使太空人錯過了春耕的圖片。太空人將於今日以大部份的時間，利用該太空船的強力望遠鏡，對太陽進行研究，而在其餘的時間內，他們將會進行一些醫療實驗、測量失重狀態對太空人的效果。

飛行控制人員報導說：他們不能恢復太空站內的冷却系統的效能，雖然同樣的一副後備系統，目前已被應用和能審有效的控制氣溫和各種器材。

警察與暴徒肉搏：在丹麥首都哥本哈根北部的艾仙挪維鎮的一條街道上，警察與年青的激烈分子展開猛烈搏鬥。昨日在艾仙挪維的一名二十五歲的丹麥籍貨車司機丹尼被一個土耳其僑工刺死，丹尼的朋友乃在該鎮大肆搜索外國工人，施行報復。當警察企圖阻止他們時，雙方便爆發一場劇戰。在該次的搏鬥中，有一名警察被瓶裝手榴彈炸至重傷。（合衆國際社無線電傳真）

美新澤西州大西洋城 世界基督教領袖羣集 週三召開反共會議

【台北九日中央社電】萬國基督教聯合會會長麥堅泰博士，將于本月十三日至二十四日在美國新澤西州大西洋城海角市舉行世界基督教領袖反共會議暨慶祝萬國教聯成立二十五週年紀念大會，討論基督教團結反共問題，並將邀請中華民國反共人士參加。

世界基督教護教反共聯合會理事長張靜愚、代表陳秀德、張雅宜及查培理博士等，定于十二日上午乘飛機赴美參加大會並作專題演講，中華民國代表團團長成文秀、代表吳永華、董嘉雲、盧美村、陳廣玉等現在美國，副團長鄭天和、代表吳清溢，等二十五人將于本月十日乘韓航班機經漢城赴美出席大會。

前美副助理國務卿指出 美國在短期內不會與平建交

【台北九日路透社電】一位前美國副助理國務卿說：他並不認為美國將在可見的未來，承認中共。

美國耶魯大學法律教授羅斯托昨日在此間一個有關美國外交政策的講座上，發表上述聲明，他曾在已故詹森總統政府內擔當副助理國務卿（掌管政治事務）的職位。

羅斯托教授說：「我並不設想美國將與中華民國斷絕外交關係。」

羅斯托教授說：美國及中華民國之間，以及美國與中共之間的關係，「將會保持現狀一段長時間」。

對於華盛頓——北平關係，羅斯托說：北平「出自懼怕」而主動的建立現時的關係。

他說：當蘇俄於一九七一年及一九七二年在西伯利亞集結超過五十師的軍隊時，美國及中共之間的接觸機會即告出現。

他續稱：「這些發展迫使中共叩美國之門。」

共軍兵力集金邊外圍 第四號公路發生激戰 由金邊開往南越空船隊遭射擊

【金邊九日合衆國際社電】高棉的海軍消息稱：一隊在美國空軍掩護下，擁有十一艘空船的供應船隊，在今晨離開金邊，駛往南越邊境。

該船隊，包括七艘油船、一艘貨船和兩艘駁船，在金邊極度需要燃料補給、彈藥和水泥的情況下，於星期四日抵達高棉首都。共軍砲手在該船隊駛經上游時，發砲擊中兩艘護航船，雖有兩名船員受傷，但全部船隻並無受到損毀。

第十一艘貨船是在上一次的供應船隊駛入該港口時停泊迄今的。

高棉的軍事消息稱：七艘美國新的軍事援助的機動登陸艇，正在邊界等待駛往高棉，以移交高棉海軍，這些登陸艇全部由高棉海軍操控。

高棉司令部稱：高層司令部報告前線的情況稱，共軍在第四號公路發動攻擊，不斷將兵力集中，距金邊僅十五英里至十七英里左右，這種情況已進入第七天。

第四公號路是通往金磅遜港的公路，現仍受到共軍的切斷。

司令部續稱：高棉政府軍已放棄安德祿的前哨站，兩個前哨中的一個位於高棉首都西部約二十四英里的一條次要公路的哨站，自上星期日以來便受到共軍的包圍。

並無一字透露第二個據點的存亡命運。戰地記者在星期日報告稱：這兩個政府軍據點內有三百名軍人。

布雷巳升任國務院首席新聞官

【華盛頓九日合衆國際社電】星期五日布雷巳升為國務院首席新聞官，助理副國務卿及國務卿羅傑士的特別助理。三十九歲的布雷，曾任新聞處長。

國務院稱，布氏將繼任新聞首席發言人。

尼克遜前私人律師同意指證白宮助手 力圖遮掩水門事件

【紐約九日合衆國際社電】「紐約時報」今日引述接近水門醜聞案的人士的話說：前尼克遜總統的私人律師加爾姆巴治已同意在水門刑事案進行審判時，作出指控前白宮助手的証供，方面接到大部分有關競選募捐經費的工作的過程。

加氏同意作供時，並未獲得檢察官答允予以赦免上訴，但其中一人說：加氏希望藉着與他們合作來免除被起訴，或最低限度減少控罪。

他說：前白宮顧問鄧安在潛入水門大廈偷聽事件發生後，要求加氏籌備款項支付給被告人的辯護律師。該筆款項是從競選經費募捐人士中秘密籌得的，因此，民主黨對此事一無所知。加氏稍後往見伊力克文，伊氏證實鄧安曾下令進行這項命令。該等人士說：加卡曾兩度籌募款項，但在一九七二年九月時感到籌款困難，直到本年一月時始籌到。

他說：加氏在籌募款項時，自主理尼克遜總統政治活動的海特曼和海氏的助手獲得他的工作指示。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H二七九三〇七或H二八〇〇七〇八接洽

港中醫院托嬰部
本院正式受托出生至十八個月大嬰兒
詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一・二四三四一五
港中醫院

結婚啟事
[illegible]一九七三年六月十日（星期日）[illegible]
鄧[illegible]恩 [illegible]浩 鄧黃思詩 梁鍾燕芬 同啓

[illegible]一九七三年[illegible]月廿八日 癸丑年[illegible]月廿六日 [illegible]謹此敬告
諸親友
蕭蕃湘 蕭羅珍好 歐榮新 歐馮雪梅 謹啟

美貼現率提高至半世紀來最高水平

尼克遜將採取行動 壓制惡性通貨膨脹

【佛羅里達州．基比斯基尼九日路透社電】尼克遜總統計劃在此間的寓所內度週末，處理日漸惡化的全國經濟及原能局勢。尼氏最近遭遇日漸加强的壓力，迫使他採取行動，防止物價高强和緩和燃料的逐漸短缺。

尼氏昨日向佛羅里達州中部奧蘭杜市「佛羅里達科技大學」的畢業班學生說：他將會在防止物價高强的行動對壓制通貨膨脹具有可靠及有效的作用時，採取這些行動。

但他發表致辭時，並無暗示他會採取甚麼行動。

迫使尼氏採取的解決辦法之一，特別是在星期四報導零售物價指數急劇增高之後，是對工資及物價施行一次新凍結令，與一九七一年他宣佈實施的相同。

尼氏於昨晚飛抵此間的佛羅里達州白宮，他由華盛頓前來此間時，曾在奧蘭杜市逗留。唯一隨同尼氏的高級助手是他的參謀長海格將軍。

美國昨晚宣佈把銀行貼現率由六厘增至六厘半，可能補足對經濟方面採取强硬行動的要求。六厘半的貼現率是美國在半個世紀以來的最高水平。

貼現率是聯邦儲備制度中對貸款所收取的利息。

很多經濟專家相信貼現率的增加，將會支持對加諸於抑制貸款擴張的貨幣政策的負擔正日漸過度的辯說。

據悉：聯邦儲備局局長邦斯贊成施行較目前實施的一項自我抑制的自動制度更爲嚴格的凍結工資及物價措施。

經濟專家們担心目前過度嚴格的貨幣政策，將會在現時興旺於稍後消失時開始影響美國的經濟。

聯合國發出紅色飢荒警告 世界人口三分之一處於糧食不足狀態

【羅馬九日美聯社電】聯合國的飢荒警告系統，現已發出一項紅色的警告。

「糧食及農業組織」現列出廿八個國家，今年曾受旱災的襲擊。一連串持續不斷，廿五年來最嚴重旱災，曾造成牲口的死亡，並令致在拉丁美洲、亞洲、非洲及中東的廣泛地區的穀物減產。

在遭受旱災影響的國家中，數以百萬計的人遭到嚴重的糧食短缺及營養不良的威脅，而其中的部分人因旱災而餓斃。

在未有發生旱災的其他國家，家庭主婦們因世界上對糧食儲藏的需求增加，將需付出更昂貴的食物價格。

聯合國「糧農組織」發出警告謂：在飢荒國家的糧產，因還追不上人口的膨脹時而發生的。其他的因素，而大部份不是經濟的因素，是在各工業國家中已經微減少糧食的儲備。發生在美國密西西比河的洪水災害，曾使美國損失價值數百萬美元的農作物。傳統上，美國是一以糧食供給世界飢荒地區的國家。

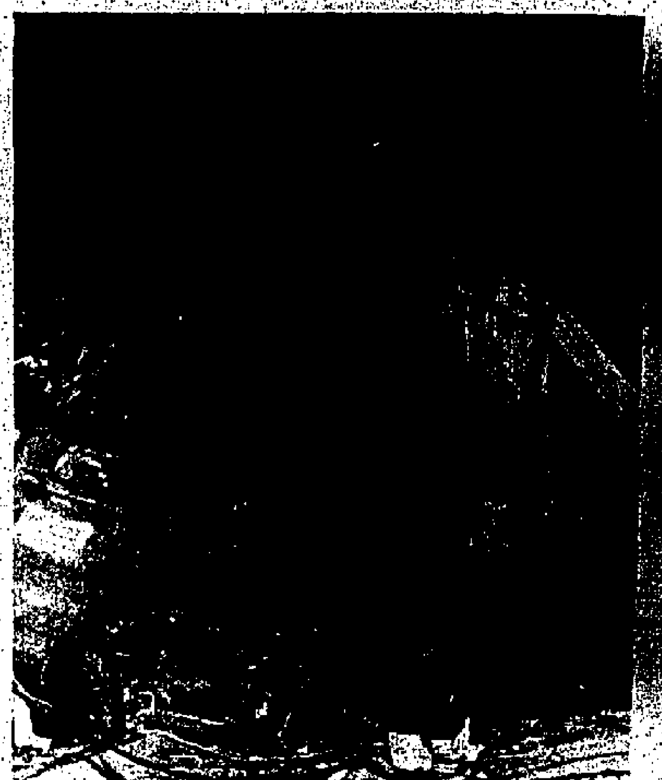
美國及加拿大均售賣價值數百萬美元穀物給蘇俄，以圖協助其從一次糧食失收中恢復過來。

聯合國「糧食及農業組織」主要食糧局的烈迪斯說：「很多國家曾同時發生旱災，它們並是在世界的穀物大量減產時所發生的。」

「糧食及農業組織」總部的專家們估計，有超過十億的人口，是居住在因旱災而造成糧食不足的國家。此數字將近是全世界人口總和的三分之一。

據「糧食及農業組織」的消息，稱在拉丁美洲，有五個遭旱災打擊的國家，諸如尼加拉瓜、薩爾瓦多、瓜地馬拉、哥斯達黎加及多明尼加共和國；在亞洲，計有印度、尼泊爾、錫蘭等三國；在中東，計有約但、塞浦路斯、伊拉克、敍利亞、土爾其及也門等六國；非洲計有乍得、達荷美、衣索匹亞、剛比亞、馬拉威、毛里塔尼亞、馬里、尼日、多哥、上伏塔、波札那、喀麥隆、立沙托及札比亞等十四國。

旱災最嚴重的是塞內加爾、毛里塔尼亞、上伏塔、馬里及尼日及乍得等。上述國家均在撒哈拉沙漠西南的乾旱地帶的，其中四個國家被美國列爲是世界上最貧窮的國家。



紐約兩列火車相撞：紐約市的消防員，於六月八日晚上，試圖拯救被困在因遭一列快速火車（右）所撞毀美國賓州中央鐵路局的另一列火車（左）尾卡車廂內的乘客。在此次意外事件中有超過一百名乘客受傷，及最少有一人喪生。（合衆國際社無線電傳眞）

日美政策協議會結束 雙方認爲必需增進彼此關係

【東京九日時事社電】由本月六日起在京都舉行的第十七屆日美政策企畫協議會，於八日結束全部日程，宣佈閉會。會上雙方認爲：㊀日美兩國關係，在基本上仍然佔着相當重要的地位，因此，需要有更進一步的發展；㊁既存的「對話」，今後有增進的必要等。

俄航機被騎劫 墮毀西伯利亞 機上百名乘客全部喪生

【莫斯科八日法新社電】今日莫斯科盛傳有未証實消息稱，最近一架蘇俄噴射式機於騎刧與保安人員槍戰之後，在西伯利亞墜毀。

據該消息稱，這架雙引擎的ＴＵ一〇四式機，機上所有人員均於墜機時喪生。該機有乘客一百人。

墜機發生於五月最後一週，但蘇俄報章均未有墜機消息。

該機原係由莫斯科飛往接近中國與蒙古邊境的西伯利亞之赤塔，在諾伏西柏斯克或艾爾吉斯克稍停後墜毀。

觀察家辯稱，後有人可能在此地區騎劫一架飛機。

該機所餘的飛行時間僅二三小時，此後則祇能飛抵蒙古或中國。

根據墜機的報道，騎刧者是屬中彈四發然後在墜機時喪生，觀察家稱：此等消息很難使人相信。

雖然蘇俄報章沒有空中消息已有六個月，蘇俄人士承認四月份曾發生一次騎刧飛機的企圖。

他們說：刼機者於要求飛往瑞典之後，然後獲悉該機將於列寧格勒降落，遂爆發一枚手榴彈，他與機部均喪生。

中共向美增購小麥與玉蜀黍

【華盛頓八日美聯社電】美國農業部今日說，中共顯然從美國增購小麥九千萬蒲式耳和玉蜀黍四千萬蒲式耳。

關於這宗交易的價值尚無估計。官員把這宗交易的消息歸屬於「貿易界人士」，並表示美國售給中共的這一批穀類，將以一九七三年所收穫者交付。

農業部的宣佈說，中共最近已建議從包括美國在內的「其他來源」購買相當數量的小麥和飼料。

據說，關於在一九七三至七四年交貨的建議已被接納。

中共乒隊訪大馬 吉隆坡國際機場 警衛森嚴保安全

【吉隆坡九日美聯社電】超過一萬名的華人，擠在吉隆坡國際機場，歡迎作九日訪問的中共十八人乒乓球隊抵達吉隆坡。

自中共的乒乓球隊在最初的回合，使中共和美國恢復關係後，中共該次訪問馬來西亞爲第一隊乒球隊，亦被稱爲在運用「乒乓外交」的手段。

馬來西亞的官員已透露稱：馬來西亞正在爲今年度和中共開始的聯繫而鋪路。

但一位目擊羣衆熱烈歡迎來訪之中共乒球隊的中共官員稱：這並不能加速雙方建立關係。

馬來西亞政府正密切注視佔馬來西亞人口總數約百分之四十，數達四百萬的華人，對中共乒球隊的訪問作如何的反應。

其他的鄰國，例如仍未與中共建立外交關係的星加坡，亦將會密切注意該次中共乒球隊的訪問。馬來西亞在接受中共乒球隊的訪問前，已對「東南亞國家協會」的其他會員國作非正式的通知。

大約五百名的防暴警察隊和密探，早已在機場部署，保護訪問之中共乒球隊的安全。

林肯自傳拍賣 售價萬六千元

【費城八日美聯社電】林肯任國會議員時的一篇五十四字特色「自傳」，週五在此間拍賣出，結果以一萬六千元售出。

波士頓一名專收藏罕有書籍的人士布林遜，表示會將該篇自傳私家珍藏。

一八五八年，林肯曾接獲一封函件，要求他寫出自傳。他在該信的餘下空白地方，寫出：「一八零九年二月十二日生于肯塔基州。教育程度有限，職業律師，曾在黑鷹戰役任志願軍上尉，亦曾任一小郵局局長，現任下議院議員。」

安妮與未婚夫首次公開親吻

【西德卑爾根靈尼八日路透社電】安妮公主和她的未婚夫菲臘斯今日驅車到此間的英軍基地，出席爲菲臘斯的司令官的喜宴。

憲兵阻止記者進入該基地。菲臘斯就是和英女皇第一龍騎兵衛隊駐守在那裏。憲兵們採取這些保安措施，顯然是爲了讓安妮公主和菲臘斯中尉，有些屬於自己的時間。

招待他們的莊士頓中校說：他們的訪純粹是屬於私人性質的。但他並沒有說明他們計劃如何歡度這一日。莊士頓中校和他的妻士比蓮達在安妮公主與菲臘斯中尉在十日前宣佈訂婚禮之前，曾多次招呼他們同家共度假期。

圖片說明　上：安妮公主與她的未婚夫菲臘斯，於六月八日在西德漢諾威機場上作首次的「公開」親吻。下：圖爲安妮公主與她的未婚夫菲臘斯在漢諾威機場的歡迎儀式中作了一次「公開的」親吻之後的神情。（合衆社）

韓印共同聲明强調 建新亞洲地域組織 互助合作超越政治

【漢城九日時事社電】現正在韓國訪問的印尼外長馬立克，八日下午會見韓國外長金溶植，關於兩國關係以及新的亞洲地區域合作組織問題，進行協商，會後，發表共同聲明指出：韓、印兩國認爲新的地域內問題應由該地域內各國，站在超越政治理念，謀求相互利益的基礎上，加以解決，一般認爲，聲明內所强調的「超越政治理念」，是意味着包括中共在內的地區內各國，均有成爲新地域組織的成員國的意思。聲明中並稱：印尼外長認爲韓國準備與非敵對國家，建立友好關係的方針，對世界和平及緊張緩和，一定有所貢獻而給予高的評價。兩外長關於擴大兩國間的貿易，促進合辦事業問題，獲得一致見解，並同意定期召開高級幹部會議。又馬立克外長定九日上午離開漢城回國。

西班牙新總理就職：西班牙新聞部宣稱：佛朗哥元帥已決定將總理職位交給布蘭科中將，但佛朗哥元帥仍担任國家元首和全國軍隊統帥的位置。圖爲佛朗哥（左）向布蘭科握手道賀。（合衆國際社無線電傳眞）

西班牙新總理 昨已宣誓就職

【馬德里九日美聯社電】布蘭科上將已於星期六日宣誓就任爲西班牙政府總理之職，繼任佛朗哥任西班牙領袖三十年後所移交的部份權力。

現年八十歲自歷時三載西班牙內戰於一九三九年結束以來即爲西班牙政府元首的佛朗哥將總理職位移交布蘭科後，布氏立即自由挑選其內閣閣員。

現年七十歲，曾是佛朗哥的多年心腹的布氏，將僅對佛朗哥的負責，佛朗哥現仍保留其爲國家元首及武裝部隊統帥之職。

疑炸毀泰國航機 沙姆差下月受審 百餘人證物證支持控罪

【曼谷九日法新社電】被控用炸彈炸毀國泰航空公司客機的泰國警察局中尉沙姆差，將於七月六日受審，已有一百零一名的人證和二十三件的物證，控告他有罪。首席檢察官馬里哈（譯音）昨日說：他已交出一份列有證人姓名的名單，並打算要求他們出席曼谷的軍事法庭作證。

該檢察官說：第一個證人將是泰國警察廳的助理總監和中央調查局的司令奎姆甫（譯音）將軍，他將指控沙姆差炸毀該民航機，造成八十一名搭客的死亡。

馬里哈說：在該案件中的證人有泰國人和外國人，證人人數之多是前所未有的。

社論

姬鵬飛訪英目的何在？

中共「外交部長」姬鵬飛經於六日由北平飛抵英倫，作五天號爲「友好」的訪問。現在，這個訪問就快告結束了。英國雖於北平政權草創之初，在一九五零年輕率的首先加以承認，但二十年來，關係幷未融洽。迨一九七一年初，雙方的關係始逐漸改善。英國外交事務大臣荷姆爵士於去年訪問北平，而姬鵬飛也接受邀請，於這次訪問倫敦。雖然是報聘性質，但這次是中共外交首腦第一次訪問英國，第一次與歐洲的西方國家接觸，故此特別引人矚目。一些觀察家都認爲，姬某英倫之行，幷不是禮儀上報聘這麼簡單，還懷有許多重要的任務，進行許多隱秘的目的。

究竟是甚麼的任務和目的？由於姬某和英國荷姆外相的會談，多採取秘密的方式，與希斯首相的晤面，也祗官式的酬酢，雙方尚未發出公報，從正面去採集，幷無許多顯著的資料可資根據。不過，我們從側面去觀察，卻有不少的線索，不少的痕跡，可供我們推論。譬如雙方商談的範圍，各個通訊社的觀點都不一致，路透社的報導：是檢討世界政治和經濟發展，以及中（共）英貿易和文化關係。所謂世界政治，包括了東、西方的問題，中東的問題及中南半島的問題。而合衆國際社的報導，除了上述的範圍以外，還加上解決韓國、印度次大陸和香港的問題，更特別强調了歐洲安全問題。至於「新華社」的報導，祗依照姬鵬飛在倫敦機場發表的談話內容，說「這次來貴國訪問，使我有機會就兩國關係和共同關心的國際問題與英國領導人交換意見」，非常空泛。左派報紙刊登外國的電訊，也把歐洲、中東、中南半島等具體問題的字眼删去，不露一點痕跡。不過，不論中共的外交新聞人員如何隱藏口風，相信談論的主題，總離不開英、毛聯合對抗蘇俄的策略，然後纔是北平和倫敦之間利益調協和關係加强的方法。所謂中東、中南半島、香港問題，僅是次要的，僅是雙方聯合策略推行的分區工作而已。

可是，住居香港的大衆所最關心的，不是中共對世界的問題，而是中共對香港的問題。因爲自從外電傳出北平要求荷姆外相准許中共在港設立辦事處以後，引起社會一陣的焦慮。據說英國政府準備等待姬鵬飛訪英時始行討論答覆，現在應是揭曉的時候。近日來，股票市場的滯淡、下瀉，聞亦與此種消息有關。投資者對中共的挿手香港，懷有戒心，多存觀望云云。引起香港人焦慮的另一項因素，就是以爲中共一年來對英的待遇十分優厚，去年十月邀請英外相訪北平，今年三月批准英國工業技術展覽會在北平舉行，歡迎英國貿易大臣和航空、海運大臣前往主持開幕儀式。同時邀請英國倫敦交響樂團在北平、上海演出。不久前，北平婉拒美國飛機公司的招徠，而有意購入三架英法合製的協同式民航機。現在，香港至大陸的英、毛航線，據說亦經談判就緒，即將開辦。姬某更正式邀請英首相希斯訪問大陸。中共所予英國如此之多，而提一項在港設立辦事處的小要求，以素採圓滑現實外交手腕的英國，未必投桃而不報李，不會加以峻拒的。

這樣的觀察誠有若干的理由，但是可惜尚未向大處着眼。須知香港的問題不是獨立的，祗是毛、英整個外交繁重問題中的一個極小的環節。就如上所述，中共既付出了如許的代價，如許的巨餌，難道祗想得回小小的利益，釣得一尾小小的魚嗎？而且，一個使者爲了國家存亡攸關的外交特權而堅持，而引起對方反感對方，難道會爲一城一市的外交問題去游說、拉攏嗎？所以，駐香港辦事處的問題，在會談中當然會被提出，但中共不致强求的。同時，英國也樂得利用中共的弱點，在和善的氣氛中再拖下去，保持現狀。即使報李，充其量是從貿易範圍，在遙遠的將來允許設立類似貿易代表團一類的組織而已。

不過這些的談判祗是默契，不會見諸公報的。想現在揭曉，那就難了。中共在英活動的大目標，所欲釣取那尾大魚，乃明瞭英蘇關係的不佳，英國可成在西方最佳的搭檔，想策動英國聯合歐洲共同市場的國家，對付蘇俄的和平攻勢。在歐洲的問題上，在七月間的歐洲安全會議中，仍注重西方軍事的防衛，保持緊張的現狀，拖着蘇俄留在歐洲的軍力，減輕它在東方向大陸邊陲的壓力。試看姬某八日在宴會上說的：不是談「霸權大國仍然威脅各國的獨立和安全」，就是談「某方面口若懸河般談及和解，但實際上卻積極準備擴張，虛僞的和解容易達致，卻亦非常危險的」。可見中共的外交政策，正拚全力放在對俄鬥爭上，自然不會再爲小問題而影響大目標的。

新竹公地拍賣傳有舞弊 前任市長等被扣

【台北九日航訊】新竹市前任市長、現任縣議員的陳玉焜與華南銀行新竹分行襄理陳鏡塘，涉嫌在陳玉焜擔任市長任內出售市公所土地時，勾結圖利，今天經新竹調查站約談後移送新竹地檢處，被檢察官下令收押。

新竹市代表會主席鄭鐵，也牽涉本案。陳鏡塘和陳玉焜是同父異母的兄弟。

陳玉焜曾當選新竹縣第五屆及第六屆縣議員及上屆新竹市長，中央公職人員增補選期間，曾登記競選立法委員，嗣又撤銷登記，參加本屆縣議員競選，又獲當選，關係方面又一度屬意他出面競選議長，後來改爲自由競選而作罷。

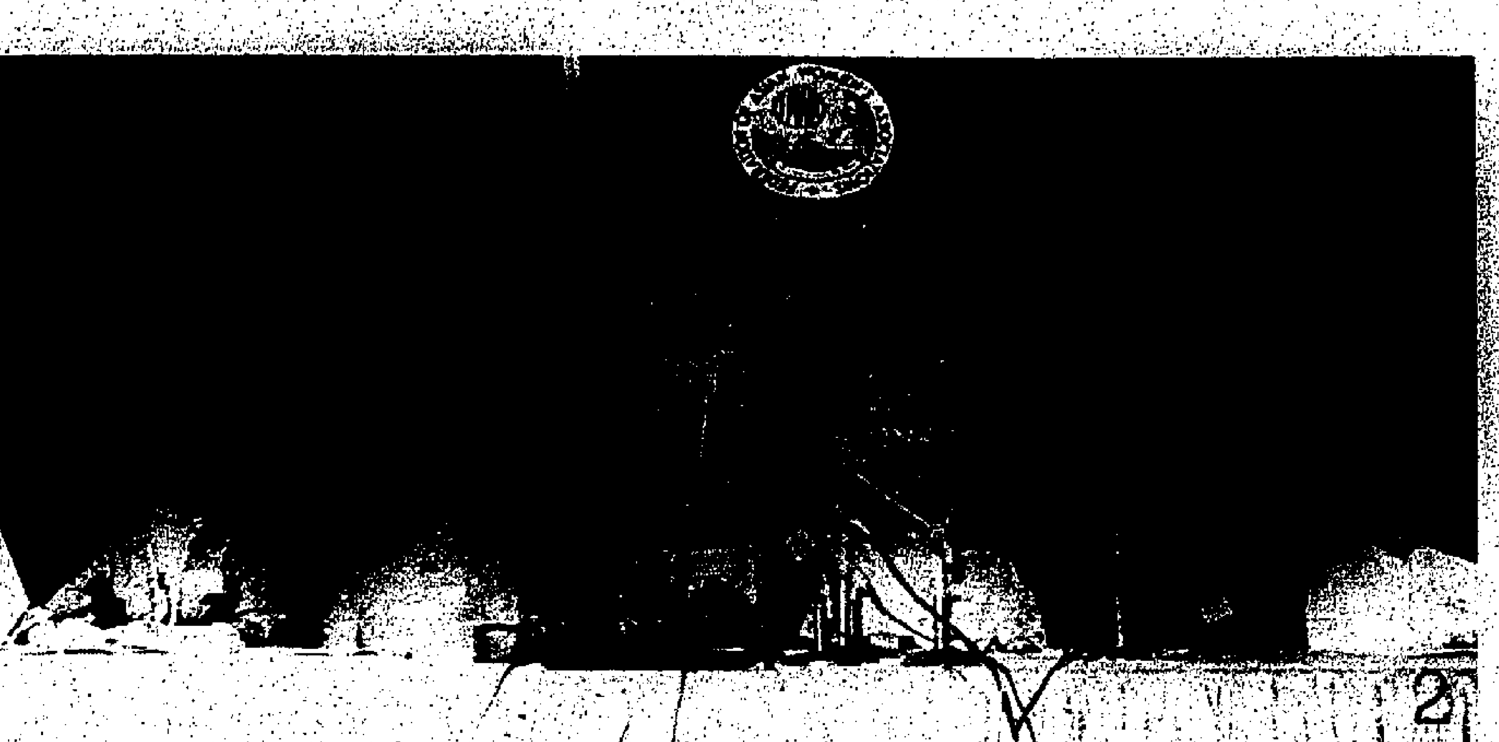
台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司安沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
招考1973年度新生通告
班級：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.3至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：5—472665
九龍：1.九龍塘太子道375號。電話：3—647485
2.九龍塘界限街105號。電話：3—360603

高富置業有限公司
派發末期息兼送紅利啓事
本公司董事局宣佈由一九七二年九月一日至一九七三年三月卅一日止經審核除稅項後之純利爲港幣四百九十六萬零三百零八元二角七分正較一九七二年九月十一日本公司公開上市招股說明書所預測之二百五十五萬元超出百分之九十五。
董事局建議派發末期息每股七仙另送特別紅利每股三仙給予持有本公司於一九七三年六月二十九日在股東名冊內已登記之面值每股一元之二千七百萬股股東連同一九七二年十二月二十八日派發之中期息每股三仙全年股息及紅利共爲一角三仙較一九七二年九月十一日本公司公開上市招股說明書所預測之七仙半超出約達百分之七十三。
本公司定於一九七三年六月十九日（星期二）至一九七三年六月廿九日（星期五）首尾二天在內暫停辦理股票過戶及登記手續。
承董事局命
主席 廖烈文
一九七三年六月九日

高富置業有限公司
召開股東週年大會通告
本公司定於一九七三年六月廿九日（星期五）中午十二時假香港德輔道中廿四號廖創興銀行大厦三樓會議廳召開股東週年大會，討論下列議案：
一、省覽本公司由一九七二年九月一日至一九七三年三月卅一日止之帳目及董事局與核數師報告。
二、通過派發末期股息及特別紅利。
三、追認聘任胡百全議員及王增祥先生爲本公司董事。
四、選舉董事及厘定董事酬金。
五、聘請核數師。
由一九七三年六月十九日（星期二）至一九七三年六月廿九日（星期五）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶及登記手續。有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。
承董事局命主席 廖烈文
香港一九七三年六月九日

台北時事



亞洲婦女協會第六屆大會，八日上午在台北市三軍軍官俱樂部隆重揭幕，討論「社會發展策略中亞洲婦女的職責」，由大會主席李葉叶琹女士主持。來自菲律賓、星嘉坡、日本、韓國、印尼、越南、寮國、馬來西亞、關島、泰國、加拿大和中華民國等的一百五十多位代表及觀察員與會，會期四天。

圖一：亞洲婦女協會第六屆大會揭幕盛況。

圖二：嚴副總統應邀在會中致詞。

圖三：嚴副總統參觀設在會場中的各國展覽品。左起：亞洲婦女協會會長班尼笛卡夫人、泰國駐華大使薩威、台北國際婦女會長羅友倫夫人、嚴副總統、大會主席李葉叶琹女士。

圖四：國際桂冠詩人協會會長菲律賓籍的余松博士，八日中午自馬尼剌來華，訪問一週。

擁躉可藉輸血使球隊得分
各國均努力請人捐血

除英國外，大多數地方都有血液市場，每品脫有賣至四千鎊，因外科手術領域已推廣。

阿根廷的足球迷求勝心切，為了使所擁護的球隊奪得冠軍，他(她)們寧願捐出血液。

阿根廷像大多數的國家，缺少輸血用的血液，當局想出一個鼓勵人民捐血的方法。一項法例規定，捐血者每捐出一品脫血液，可以替他(她)所擁護的球隊取得兩分，到聯賽結束時，得分最多的一隊，可以得到一個獎牌。

大多數缺乏輸血用的血液的國家，使用具有吸引力的方法及現狀，才能防止血庫不致出現乾涸。

英國是全世界少數採取自動捐血制度的國家之一，任何病人均可以得到免費輸血。捐血者祇得茶餅招待。捐血十次，廿五次，及五十次的，可以分別得到銅章、銀章及金章。

在美國，血液是一門大生意。血庫裡的血液，有三分之一是用鈔票買來的。商業血庫，以每品脫十鎊的價格出售血液。在生意旺盛的地下市場，較少見的血型，例如A B型，每品脫更高達四十鎊。

羊毛出在羊身上，醫院把血液高價轉嫁到接受輸血的病人身上。一些嚴重的交通意外、難產、及人工腎臟手術，每次需要二十品脫的血液。病人結帳時，可能被驚人的帳目嚇得癱瘓了。

一年前在加州施行的一次換心手術，一共輸了二百五十品脫血液，那病人在兩週後喪生，那張三千一百一十四鎊的帳單，落到他的寡婦手上。

在血液可以賣錢的國家裡，任何人均可以賣血賺錢。血庫門前經常可以見到醉漢和流浪漢排隊賣血，並且常在數小時內賣掉兩至三品脫血液。但醫學界認為隔六十天祇輸血一品脫為佳。

徵求血液的廣告，經常在報紙上刊出，職業的賣血者像求職者那樣注意這類廣告。假使他們的血型較為罕見，且求過於供，他們還可以自訂價錢，實行「吊起來賣」。

美國一些賣血者，除了可以得到金錢外，還可以得到棒球賽的免費入場券。蘇聯、日本和土耳其的囚犯，假使自願捐血，可以申請縮短刑期。

許多國家訂有「以血還血」的法例，例如，假使你捐出六品脫血液，他日當你或你的家人需要輸血時，醫院會免費供給你相同數量的血液。

「世界各地均出現血液求過於供現象」，一名英國輸血中心的醫生說：這是由於外科手術的領域已經擴大，需要大量人類的新鮮血液。」

「英國從未發生血液短缺問題，但美國和許多歐洲國家都相當嚴重，許多手術因血液不足而要延期施行。」

血液儲藏廿一天之後，開始變壞，這是血庫最感頭痛的問題之一。科學家迄今仍然未能找到延長血液的安全儲藏期的辦法。

芝加哥醫學院的載維遜醫生預言，終有一天，各人均設有私人血庫，定期儲存小量血液，以供自己不時之需。

「我們將設法研究一種延長血液存期的有效方法，」他說：「我們正在研究超冷儲藏法，假使此法証明有效，我們將會爭以大力推廣。」

「儲存自己血液的好處甚多，例如使用時無須驗血型，亦無須試驗敏感的反應，最重要的是，可以消除遭受捐出血液所污染的危險。此外，使用自己儲下的血液，無須付錢給血庫。」

但在這麼的一天未到來之前，許多國家必須繼續以「賄賂」的手段求取血液。

東京方面，捐一品脫血液的市民，獲贈恐怖的影「黑夜之女」首映禮的免費入場券。

美國方面，有廿四位國會議員支持一項法案，以減收個人所得稅的方法鼓勵納稅人捐血。他們說：捐血者每捐出一品脫血液，應得十鎊的免稅額，每年祇限捐五品脫。

根德基州的費瓦特市，犯了輕微交通則例的人士，可以捐出一品脫血液，以代替繳付四鎊罰款。

根據資料，全世界捐血冠軍是一位法國人，名伊西列，五十七歲，多年來一共捐了六百品脫，那是幾近七十五加侖。

英國方面，單是利物浦一地，已有六名叫史東的男子定期輸血，史東其中一位叫蘇曼・史東的，其身價為英國所有的捐血之冠，這是由於他的血型屬於A B R H型，是一種極為罕見的血型。（緯）

許多人泰然與死神相處
美各地隨處有計時彈

那些人口稠密的地區，不少地下埋藏着輸油管，一旦腐爛或壓力太大，便會爆炸傷人。

一九六九年九月，格蓮列治的地底輸油管爆炸，在那地點的十三間房屋全部被毀，幾乎一百間其他的房屋被炸毀或焚燬，火勢蔓延幾小時。九個人不能及時走脫，結果受傷，其中兩人重傷。

住在格蓮列治的人非常好運氣，能夠逃生，因為他們預早獲得警告。但在其他的地方，人們或許沒有那麼好運氣。那是一個嚴重的問題，但那是要應付的，因為數以百萬計的美國人，在那些殺人的輸油管上居住，工作和旅行。地下藏有計時炸彈，隨時可以爆發。許多已殺死了不少男人、女人和女孩子。每星期，每個月，愈來愈多地底輸油管爆炸，因為城市擴伸至郊區，而且郊區伸展至農業地區。瓦斯管是一個極大災禍，而美國人必須明白它。

國家交通安全委員會在分析格蓮列治爆炸事件的報告說，在未來的歲月，美國人不會有格蓮列治人及時逃脫那麼好運氣，並說必須及早設法應付「這個重大的安全問題——多年來埋設地底輸油管的荒野地方，現在已是美國的近郊住宅區」。它指出，那些最初埋藏於農田底下的輸油管，標準不如在人口稠密的那麼嚴格，現在這些農田已建滿了房屋、學校、商場——以及將來的犧牲者。

但是，不祇住在郊區的居民有生命的危險。輸油管也會炸毀城市。它們在美國各地蝕爛或脫節。輸油管公司們不予理會。他們祇知賺錢而不理會別人的生命。更換舊輸油管非財不[illegible]行，[illegible]些公司祇是不肯撥出一部份利潤來修理輸油[illegible]。[illegible]至最大的公司也被批評。安全委員會的[illegible]連列治爆炸事件報告，指摘這油管的公司。該公司以超過工程師們所訂的安全標準的壓力，從這條十四吋的格蓮列治地底管抽取天然瓦斯。根據政府的報告，這次事件的成因，是使用每方吋七百八十九磅的壓力，超過一九四一年所訂的這條管的安全標準很多。這報告並說：「經過這事件後，公司已改善這管的安全。如果那些改革係於事件發生前實行，那事件是可以防止的。……這意外事件的情況與美國各地的許多天然瓦斯和電油輸送管的相同。」

但負責監管這些輸送管的安全的油管安全局，對這困難問題不大注意。國會也是如此。那是因為太多的政府機構和太多的國會議員向這些公司尋求利益。各大公司經營多數的輸油管。各大公司所欲得的，都如願以償——目前似乎沒有人管理這些輸油管。國會和政府都懶得去管。

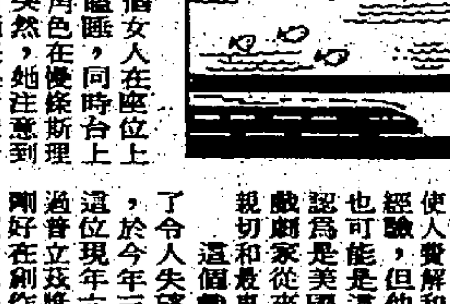
美國有廿八家天然瓦斯輸送管公司，經營一個約一百五十萬哩的縱橫交錯的輸送管網。這些輸送管的直徑，大至四十二吋，藉每吋一千三百磅的壓力輸送瓦斯。因為這些高壓力，輸送管的任何裂縫都可洩漏大量的瓦斯，突然爆炸焚燒。輸送管通常因腐蝕而破裂，特別是那些多年前敷置而標準較低的；或因焊口不完善或管的金屬脆弱。

「油管業時常指出，自一九五零至一九六五年的十六年內，祇有一千二百六十八宗油管意外事件，有六十四人喪生，及二百二十二人受傷——比較其他工業的安全紀錄還好。例如，每一宗油管意外事件死一個人，墮機事件死四個人，意外觸電致死的三個人，而汽車意外事件死一百五十八人。但這些祇是一種工業的數字遊戲。在這期間，油管公司不須向聯邦或州當局報告意外事件——縱使其中有死傷的。這些數字，也未包括那些輸送瓦斯到家庭工廠用戶的枝管的意外事件。在那十六年期間，主要的意外事件和死亡是那些枝管造成的。

自聯邦政府於四年前開始規定要詳細報告油管意外事件以來，一年內的油管爆炸事件的數字，等於那十六年的。一九七零年，有一千零一十九宗油管爆炸事件，造成死傷財物損失。一九七一年首兩個月，有八宗那樣的爆炸事件，犧牲了三十人，另二百多人受傷。

紐約油管爆炸起火情形

美國現在最偉大戲劇家
田納西威廉斯 新作吶喊無觀眾



一個女人在座位上正在打盹睡，同時台上有兩個角色在優條斯理表演。突然，她注意到黑暗中有兩隻眼睛瞪着她。「太太，」坐在她旁邊的男人冷冷說：「你可以留在家裡睡。」她吃驚地回過頭，望着這位上演中戲劇的原作者田納西・威廉斯的臉孔。

威廉斯最新的戲劇「吶喊」，從倫敦演到芝加哥，從華盛頓到紐約，他的忠實的戲迷，在兩個鐘頭長的演出當中，也都在各處打瞌睡。對熱心擁護他的人來說，這兩個鐘頭是一次使人費解和極度不安的經驗，但他們目睹的，也可能是這位被許多人認為是美國現存最偉大戲劇家從來沒有過的最親切和最真心的表現。

這個戲劇在紐約演了令人失望的十三場後，於今年三月收場。但這位現年六十二歲，得過普立茲獎的劇作家，剛好在創作的顛峯時期，遭受這挫折，比起「吶喊」在商業上的失敗，實有更嚴重的意味。

威廉斯在「吶喊」和一個比較自然主義的作品「技巧拙劣的警告」上，用了五年時間，目前在編一本有四個故事的集子，同時在寫一個新劇和一部自傳。

和他競爭「美國現存最偉大戲劇家」名銜的人並不多。阿瑟・米勒是其中最有力的一個，但自從他最新的創作「世界和其他事業的創造」，一九七二年終在紐約演了短短的二十場便收場後，米勒多少有點消聲匿跡。愛德活・奧比過去幾年來，創作甚少，他的作品中祇有一個「誰怕維珍妮亞・胡爾芙？」可以和威廉斯的「慾望號街車」（這個劇到今年已經有二十五年歷史）和「熱洋鐵皮屋頂上的貓」建立的標準衡量。

「吶喊」裡的世界祇有這個荒怯的南方人本人會了解，這是一個屬於心臟病和療養院的退縮世界（按：威廉斯是美國南部米里州人，近年因心臟病住過療養院。）

他讓一對兄妹演員困在一個不知什麼國度的偏僻戲院裡，來表現這個世界，他們給劇團當做瘋人遺棄，替一羣不認識和看不見的觀衆排演一齣兩個角色的戲劇，在這齣戲劇裡，他們又給關進一間古舊房子，為家裡的自殺和謀殺的恐懼和回憶而困惱。

這個戲中戲到高潮的時候，少女發覺觀衆早已離場，她和哥哥便收拾行裝準備離開，這時候他們才發覺給關在一間神秘的戲院內，他們先前扮演的角色的恐懼和創傷也接踵而來。

這位劇作家想說什麼呢？這是個引起爭論的問題。事實上，有些人認為，連威廉斯本人也不知道。但一般批評家推測，他是在為擺脫飽受自我折磨的出路而吶喊。

威廉斯最近在華盛頓明星新聞報的訪問中，有同樣的暗示。這是今年「吶喊」在紐約演出前一段期間，他向新聞界發表幾次談話中的一次。

「我一直是自己的最要命的敵人」，他說：「我戲劇充滿苦惱，我很害怕。我一直讓人生的懷疑和恐懼折磨自己。我現在總算漸漸擺脫出來。」

在約翰・甘迺迪表演藝術中心試演這個劇之前，他在華盛頓報的一篇訪問中，有類此的論調。

他表示：「我看不出不探究自己，怎麼能夠寫作，」他說：「我的人物是脆弱的，我本人是脆弱的，我很脆弱，你不脆弱便不是常人。」

緊接一些好壞摻雜的評論後，「吶喊」便在紐約匆匆收場。新聞周刊說它「徹底失敗」。時代周刊的批評家認為威廉斯「對白把握不住，形象乾枯，戲劇技巧拙劣……。」

另一方面，克賴夫・巴恩納斯在紐約時報上評論說：「無疑，「吶喊」是一個很大胆和很艱深的戲劇。它不是普通的百老滙作品，用百老滙表演事業的尺度來看它，這個劇的場面，詩意和精微的地方，對許多人來說，可能祇覺得它虛張聲勢。不過，許多人，也許大多數人會嘲笑這類戲劇裏的不尋常經驗，但有些人會覺得有啓發作用。不用說，少數人並不是總錯。」

愛德溫・威爾遜在華爾街日報上說：「這個劇有些部份，比起他以前平靜時期寫的任何東西更有力，」接着又說：「但他無法貫徹到底。每次到我們接受了他戲劇裡的寓意和進入了他的世界時，他便要失客觀的態度，僭越藝術表現的界綫，成為自我暴露。而營造好瘋狂或心理失常的氣氛之後，他又不時附加評論，或者插入自覺的對白。」

由於威廉斯的戲劇備受攻擊，他多半會受影響，但不致畏縮不前。也許，像他晚年創作最旺盛時期那樣埋頭苦幹，他會受得起批評，或者起碼比他早年一落千丈的失望時期要好得多。

今年三月，這個劇揭幕之前，他在紐約時報上寫的文章，顯示一種新態度。

「我是不是笑得太多？我是不是故作幽默而過份樂觀？看來倒是這樣，但在我充滿幽暗的一生，我學會了最安全的避難所，便是在公衆或私人的場合盡情歡笑，我恐怕自己這種禍福未知的脾性已難望矯正。就是說，除了在劇情或初演之夜落幕的時候，我實際上在所有場合，我把觀衆和批評家全看成一根石柱，不管他們的臉孔因激怒而扭曲，還是用使石佛鄉菜花也會凋謝的凌厲眼光向我注視。」威廉斯現時在甚麼地方呢？根據新聞報導，他一直在義大利西西里或法國南部找一個可以享受私生活的農場。「農場會延長我的壽命，」他說。

六十二歲的田納西・威廉斯。下圖為吶喊一劇的男女角

使用汽車每年消費知多少？

香港一如美國多數州份，修理車廠是無須領取執照及遵守若干規定的。

在美國，選擇一間汽車修理店是一件困難的事，因為修理汽車店的最重要的條件是能幹的機械員，適當的配備，及忠實的老闆。不幸的，除了加州和康州有執照制度，使州當局可對欺騙顧客或修理錯誤的汽車修理店採取行動外，其他的州都沒有規定汽車修理店要有適當的配備，以及機械員必須懂得修理汽車。因此，顧客們要自己選擇了。

關於配備，下列的幾種是值得注意的：

引擎分析器 如果修理車店的機械員沒有這種機器推近汽車旁，別讓他修理或更換汽車的瓦特調節器。

車輪胎平衡 不要讓汽車修理店把車輪拆下來測驗它的平衡。最滿意的方法是「旋轉平衡」。機械員把一個馬達動力的旋轉器貼於車輪胎上，使它旋轉，像在路上行駛的一般。這樣，機械員能夠準確的決定平衡這車輪所需加鉛的位置。

車輪胎檢查機 為求準確的車輪平衡，車輪胎應該由一副車輪胎檢查機檢查，以決定它是否完全圓的。如果車輪胎不是完全圓的，那機器會割掉那些畸形的部份。

煞車鼓檢查機 這機器用來檢查煞車鼓裏邊，一如車輪胎檢查車輪胎外邊。它檢查煞車鼓裡邊的表面，割掉任何不平勻的部份。如果煞車鼓凹凸不平，祇有一部的煞車真會貶着它，結果是效率較低的而危險較大的煞車。

凝壓計量儀 在引擎的每一個汽缸，都用凝壓計量儀檢查及與製造商的標準表核對後，不要讓機械員修理活門。需要修理或更換的通常是廢氣排洩管而不是吸入管的活門。

電動工具 電動工具的使用通常是一間較佳的汽車修理店的標誌。

有安培計的電池充電機 一個機械員如果用一條有橡皮氣壓球的玻璃管來檢查汽車的電池，不要聽他的話去更換電池。祇有安培計才能夠確定電池是否需要更換。

除較大的修理必須光顧汽車修理店外，小毛病是可以自己修理的。因此，汽車駕駛人對汽車的機件應須有概略的認識，汽車裏應該有修理的工具，以便應付緊急需要而節省金錢。許多美國人對於他的汽車的費用不大清楚。如果他知道的話，他會作好準備，節省許多光顧汽車修理店的時間和金錢。

美國公路局於一九七零年二月發表的一分報告，揭露普通汽車的使用費約每哩一一點九分錢。根據一九七二年的報告，這費用增加至一三點六分。中型汽車的使用費每哩九點四分，而小型汽車的是一〇點八分。

另一項由康斯康辛的羅徹斯特公司於一九七一年進行的研究，揭露使用一輛八氣缸的四門硬頂汽車，每年費用是一千五百五十美元。這公司並在芝加哥區研究購買一輛祇有一副無線電收音機的「著名牌子的外國小型汽車」，與購買一輛裝備無線電收音機，自動聯動系統及電力駕駛的八汽缸標準體積的汽車，和一輛有無線電收音機及自動聯動系統的「受歡迎的美國製的小型汽車」比賽，以看能夠節省多少錢。各該種汽車的每年費用如下：一輛標準體積汽車，一千八百三十美元，本國製的小型汽車，一千四百九十五美元；外國製的小型汽車，一千零九十八美元。這是說，一輛小型汽車的駕駛人，每年可節省七千三百二十美元。

節省的方法之一，是不要購買時常更改款式的汽車。每年更改款式，增加折舊的損失。上述的兩次調查研究，揭露折舊是最大的開銷。汽車的折舊率大約如下：第一年百分之三十；第二年百分之二十；第三年百分之十五；第四年百分之十。

購買汽車，不要被廣告迷惑了，但要考慮你的實際需要。加果你真的需要一輛汽車，買一輛適合你的用途的。例如不要買高性能的汽車，如果你不預期開快車。不要被款式和價錢吸引了你，要買性能良好、耐用和使用費較廉的汽車。

用作雜菜或果汁瓶
美人喜購英國夜壺

英國的夜壺通常放在床底。但今天，它竟然被放到美國達官貴人的餐桌上。

美國人對夜壺一向具有濃厚的興趣，但「於今為烈」。今天的美國人，竟然「進步」到利用「夜壺」作為調製果汁及沙律的盛器或用作花瓶。

數週前，不來頓的古董商辛格運了二百個有圖案的夜壺前往美國，以高價出售。美國人對夜壺的需求與日俱增。

他說：「美國人今天最流行的風氣，是利用夜壺作為沙律盆。」

由於利之所在，英國的其他出口商亦在四出搜購，以便輸出美國。

最近在倫敦一個畫廊拍賣兩打設計精美的夜壺，很快便為外國買家買去。其中一個刻著維多利亞女皇的署名和皇室的紋章。令人詫異的是，一個具有如此重要歷史價值的東西，卻以五鎊低價成交。

畫廊的總經理蘭福特說：「祇要忘掉夜壺的原來用途，這種東西確是一種可愛的裝飾品。其中一些是鍍金的，另一些有花卉之類的圖案。」

英製夜壺在美國每個可售卅鎊。十八世紀的夜壺，售價最貴的是倫敦銀幣商路保克於三年前以二百七十鎊購入的一個。這個夜壺一度屬於蘇維爾爵士，蘇維爾將它放在他的旗艦「連合」號的床底下。「連合」號於一七零七年在西西里島海岸外沉沒。

另一個屬於無價之寶的夜壺，是以銀器鑄成，取名「帝王」，目前係由英皇近衞胡沙爾輕騎隊負責保管。物主最近曾經帶同這「寶物」到西德、香港、星加坡及北愛爾蘭駐防。這件寶物是一百六十年前在半島戰爭中奪來，原屬西班牙王的。

夜壺往往被用作其他用途，佛羅列達州邁阿密一名富有的出版家，向一家英國古董店訂購了一批夜壺，用來點綴別墅的東道，他還在壺裡種植天竺葵。

自中世紀以來，夜壺一直甚受歡迎。十八世紀時代，達官貴人家裡喜歡在餐堂的百葉窗後放置夜壺，以供喝酒太多而嘔吐的賓客之用。

上流社會的舞會，多設有專人負責把夜壺租予賓客，而車的後座亦多裝有這種東西。」

（緯）

聯賽今天一場重頭戲
鐵行近況甚佳 精工定受威脅

【本報訊】甲組足球聯賽精工對鐵行，今日在政府大球場舉行，下午五時半開賽，門券分收五元、四元、三元五角及一元五角。前三種門票今日上午十時至下午三時，在大球場公開預售，下午四時半起，即連同一元五角票舉行門沽。

精工最近負於愉園，痛失兩分，對爭標前途雖無很大影響，但導致今仗就非勝不可。精工在聯賽已戰廿四場，十七勝四和三負，共得卅八分，失去十分，較現居次席南華（廿五戰得卅八分，失去十二分）少失兩分，為求確保奪標地位，精工就非勝不可。

精工實力較鐵行為平均，個人技術亦遠優於鐵行，但鐵行的整體合作相當純熟，他們的密集突擊，頗具威脅，聯賽首循環雙方以一比一賽成平手，銀牌賽碰頭，則精工以二比一淘汰鐵行。

不過，精工經過敗於愉園一役教訓，全隊定會提高警惕。另一方面，鐵行鋒力非弱，亦不易攻破精工最後防線，況且實力上精工確比鐵行強，今仗必定贏波機會甚高。

鐵行以中型班組織，能夠打出如此成績，已屬難能可貴，去週勇挫南華，表現尤佳，今天當可予精工以嚴重之威脅，使精工贏來吃力。

精工鐵行陣容

（精工）何容興；區永鏗、黎寶忠、常柏寧、陳長强；陳鴻平、何新華；晏紐、胡國雄、華德、湯瑪士。

（鐵行）梅永逵；程永健、譚華傑、胡渠根、崔永生；賴汝楓、伍炎勝、吳永明；施建熙、梁金發、胡順華。

埔頭昨場面欠熱鬧
南華輕取流浪
三比零南華爭霸仍有望

【本報訊】南華昨日在埔頭以三比〇輕取流浪之後，對爭奪本屆聯賽錦標，約存有一綫希望，祇是機會並不高，唯一希望是今天精工對鐵行，精工全失兩分，否則，便祇好獲得亞軍。

南華昨仗雖勝，但演出未如理想，在未打開紀錄之前，與流浪踢來有若「鋼鳳鬥狂龍」，南華的攻勢佔了八成以上，可惜臨門一腳缺乏把握，黃文偉及王春華分別失去數次必入機會，而羅桂生主射十二碼球亦告「宴客」，若南華前鋒昨仗能多把握機會，應可以大勝六球以上。

流浪雖然已沒有奪標機會，但昨仗踢來十分落力，奈何鋒綫軟弱，僅郭家明一人在前面支撐大局。中場的宗啓明及曾鏡洪缺氣，加上一對翼鋒黃帶金及刁漢民形同虛設，所以流浪的攻勢毫無威脅，所以流浪失球後，整隊的士氣已洩，因此，遂破蛋無力。

南華由於中場少了陳國雄，全隊踢來未能一氣呵成，王春華贍前顧後，與流浪的郭家明互相輝影，是昨仗全場表現較突出的球員。

昨仗戰碼不弱，但已臨季末，球迷對於聯賽的興趣不濃，所以昨日僅有五千五百八十五人觀戰，收入一萬八千三百五十八元五角，場面未見熱鬧。

南華失機頻頻 十二碼亦宴客

比賽展開後，兩隊互有攻守，至廿五分，流浪宗啓明吊前，畢偉康接應抽射，但去勢乏勁，仇志强輕易接牢。卅五分，梁兆華長傳，交陳朝基衝門，邱志强棄關出迎，陳朝基復得皮球挑入空門，一比〇，南華佬倖打開紀錄。卅九分，王春華斜傳袁權益，近門搶射入網，二比〇，南華添一球。四十三分，袁權益傳交陳朝基帶入底綫傳中，黃文偉近門咫尺，竟然射高，失去必入之球，南華在上半場僅以兩球領先。

易地續戰，流浪由葉秋林替石智偉，三分鐘，馮志明底綫斜中，邱志强文告接空，陳朝基搶射，被羅桂生手觸？鄭國威在禁區內勾跌陳朝基，南華得十二碼罰球，羅桂生主射斜出。卅分，南華用郭錦洪替陳朝基，卅八分，袁權益近射，邱志强拍出不遠，王春華截得再射，又告高出，南華屢失良機，終場，紀錄仍是三比〇，南華勝流浪，兩陣如下：

（南華）仇志强；陳世九、梁兆華、駱德輝；陳志佳、羅桂生、王春華；馮志明、黃文偉、陳朝基、袁權益。

（流浪）邱志强；鄭國威、石志偉、黎榮當、曾鏡全；宗啓明、曾鏡洪；刁漢民、畢偉康、郭家明、黃帶金。

分齡網球八强賽 今續有四場舉行

【本報訊】分齡網球八强決賽，今日下午五時起續有賽事四場，在維多利亞網球場舉行，秩序如下：

何富文對張永光

馬一龍對李濱

杜錦燦對蘇大偉

潘耀興對霍家顯

昨日各仗賽果如下：

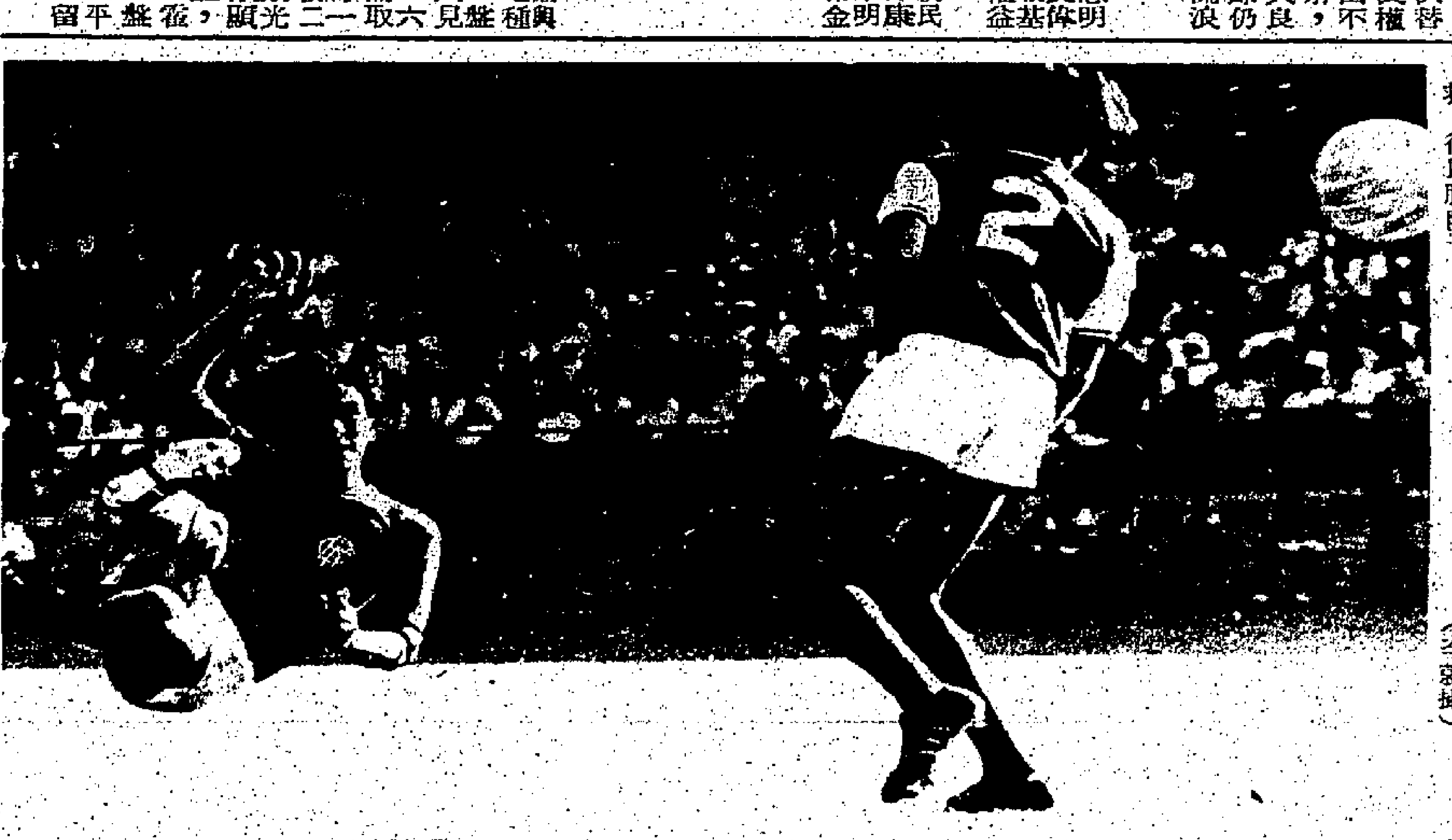
何富文勝李濱，二比〇（六比二、八比六）。

馬一龍勝張永光，二比一（六比三、四比六、六比二）。

蘇大偉勝潘耀興，二比一（三比六、六比二、六比四）。

昨日第四種子潘耀興以一比二敗於第七種子蘇大偉之手，第一盤以三比六見負，但卻以六比二、六比四直落連追兩盤而取勝。何富文及馬一龍亦分別以二比〇及二比一得勝利。

至于杜錦燦對霍家顯一場，兩人各勝一盤，杜錦燦先勝六比四，霍家顯以六比三得回一盤，第三盤打成六比六平手時，因天黑關係，留待今天決勝負。



．郭家明飛身抽射．南華昨日勇挫流浪在聯賽奪標尚存一綫希望。圖為流浪郭家明（左）飛身抽射，南華駱德輝（二號）以身擋救，得以脫險。（李就攝）

花墟昨日戰況激烈
星島踢法粗野 消防勝三比一
羅文强及武倫兩人被罰出場

【本報訊】花墟球場昨日的一場甲組足球聯賽，星島不敵消防，以一比三敗陣，至此，星島的降班危機已大大增加，得十八分的警察則已解除降班威脅。究竟將來星島抑或元朗陪同九巴降班，仍有待今後幾場護級的賽果如何而定。昨天到花墟場觀衆有二千一百九十九人，收入五千三百三十四元五角。頭場預備組星島勝消防四比三。

消防昨日演出平平，體力不足，中場初時墮得太後，致攻勢未能發揮，鋒綫偏於星島的兇悍踢法，埋門威脅不大。他們所入的三球，都是由張子慧主踢罰球射入（包括一隻十二碼罰球），後防一綫則異常穩健，中堅劉志威任清道伕，包抄不少漏洞，文錦棠亦演出不俗，使星島的前鋒無法輕易滲入。他們致勝，張子慧應居首功。

星島昨仗因勝負關係重大，後防踢來悍辣，致在幾次犯規中，被消防乘三次罰球建功。星島的中場較消防活躍，但前鋒攻力所限，未能直接威脅消防大門，祇能在上半場完場前五分鐘得到一個偶然機會由何耀强射中門柱撞入破張。昨役星島在輸球後，踢來粗野，有多人遭黃牌警告，且有羅文强及消防武倫兩人被逐出場。

張子慧中三元 一球是十二碼

兩陣對圓，消防先攻，五分，胡錦良右翼傳中，張子慧短傳武倫近門十二碼命射，雷焯鴻飛身拍出脫險。十一分，星島羅文强蛾眉月附近犯武倫，消防得罰球，張子慧勁射，球在人牆隙飛入網窩，一比零，消防先開紀錄。

廿分，星島陳少雄在禁區外侵犯武倫，消防得罰球，張子慧斜笠左角，球彈地入網，子慧再次建功。卅一分，武倫犯規遭黃牌警告。

四十分，星島反攻，曾聽言左翼吊前，張家平第一時間抽身射中橫楣彈出，何耀强在左輔位十五碼加一腳，射中橫木彈入，星島追回一球。上半場完，消防以二比一佔先。

易地再戰，消防與星島以原陣再登場。一分鐘，星島羅文强有意犯武倫，武倫還以顏色，用頭撞向羅文强頭部，結果球證出紅牌罰兩人出場。

五分，消防周海生左翼進襲，星島曾劍球犯規，被罰十二碼球，由張子慧主罰，勁射破網。子慧連中三元，消防以三比一領先。

六分，何耀强不服球證判決，與球證爭論，受黃牌警告，何耀强竟痛哭起來。八分，秦禮文蓄意將球踢向球證，受黃牌警告。

十五分，消防換人，佳耶入替黃立龍。卅分，星島反攻，何耀强中路推前，張家平抽射左角，球擦柱而出，星島痛失良機。四十二分，星島謝國强又犯胡錦良，被黃牌警告。再戰至終場，紀錄不變，消防卒以三比一勝星島。雙方陣容如下：

（消防）文錦棠；奧順、劉志威、葉尚華、廖榮礎；李國華、黃立龍；周海生、武倫、張子慧、胡錦良。

（星島）雷焯鴻；陳少雄、羅文强、謝國强、曾劍球；李國榮、秦禮文；曾聽言、何耀强、張家平、區彭年。

週三南精大戰 南華名譽証 今日起換票

本週三在大球場舉行的足球聯賽，南華對精工，開賽時間爲下午八時卅分。

據悉：是場賽事，係南華會主場，凡持有該會發出之現年度足球名譽證，永遠名譽會長，總理，永遠會董，會員，以及建場捐款手摺人士，可由今天起至十二日止，每天辦公時間，憑上述證件，到嘉山南華會場館會員活動諮詢處，預領門票。

康福小球賽 本月十五 開始報名

大環山街坊福利會舉辦第三屆康福小童盃小型足球聯賽，定於六月十五日起接受報名，球員年齡限至十四歲，高度五呎二吋（英呎計）。報名手續爲參加球隊負責人攜備本人相片一張，連同所報之球員相片每人兩張（限報名球員十名）到下列地點登記（報名費全免）：逢週一至週五，到大環山新邨第四座五十號地下（本會所電話六四九八二二），另週六至週日下午五時至八時，紅磡大沽街金龍飯店（電話六二五九一七）。

（賽務委員會）會長：葉少霖、馬木、楊勵賢、陳若瑟、屈平、黃大澄、李景年、吳謙、麥永春、李鳳民。主席：顏文基、劉克忠、林英俊、張萬福。總幹事：李傑、范上雲、陳昌。主任：何思榮。軍醫：薛策聖。

（上訴委員會）主席：廖廷楷、麥彪、黎一鳴、梁治鴻、黃榮標。

高保塋創滿分紀錄 四海保齡場予獎勵

【本報訊】著名之明德保齡球隊主將高保塋，週末參加一項正式保齡球賽中，創造了哄動香港保齡球壇的滿分紀錄，他在四海保齡球場舉行之第九屆「健牌男子保齡隊際讓分聯賽」第二十二週比賽中，一局打出三百分的紀錄。四海保齡球場爲表揚第一位在該場館締造滿分紀錄的球員，決定下列七項獎勵。

㈠贈送高君來回日本機票一張及招待食宿一週。

㈡送給刻有三百分字樣之金鑲鑽皮戒指一只。

㈢把當時比賽所用之三十一與三十二號球道，定名爲「高保塋球道」。

㈣在場館當衆地方懸掛高君之巨幅彩照。

㈤在場館當衆地方懸掛創造滿分之銅牌。

㈥贈送精製紀念盃一座。

㈦爲高君舉行記者招待會與頒贈紀念品。

甲組足球聯賽成績表（至六月九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	廿四	十七	四	三	六七	卅二	卅八
南華	廿五	十六	六	三	五十	廿五	卅八
東昇	廿三	十二	七	四	五九	卅三	卅一
消防	廿四	十二	七	五	五四	四一	卅一
愉園	廿六	十三	四	九	五十	卅一	卅
鐵行	廿五	十一	六	八	卅七	廿八	廿八
加山	廿五	九	八	八	卅四	卅一	廿六
流浪	廿五	九	六	十	四一	四五	廿四
電話	廿六	八	七	十一	卅三	四十	廿三
東方	廿六	八	四	十四	四三	六七	廿
警察	廿六	七	四	十五	卅八	五二	十八
星島	廿五	六	三	十六	卅三	五二	十五
元朗	廿三	五	五	十三	廿四	四二	十五
九巴	廿五	四	三	十八	廿四	六八	十一

查詢足球戰果 請撥專線電話 二八〇七〇八

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二八零七零八洽

樂聲·新聲　新華·百樂 H-702412 K-941462　東城·域多利·國華　豪華·快樂

今天五場盛大獻映 京華公司 民初拳脚猛片 王羽 龍飛 紫蘭 張清清 康凱 劍龍導演 唐人鏢客 今晚兩院午夜場：奪命客

人潮洶湧天天五場 拳脚最猛烈 搏鬥巨片 王羽·龍飛·紫蘭領銜主演 又名：黃老虎 今晚麗聲午夜場：奪命客 亞最佳爆炸性新巨片

今天五場獻映 百代皇牌巨片 沙治力根尼 朱麗葉正鐸 米微康士坦丁 合演 飛車劫獄大逃亡 THE HELL BELOW

今仍五場禮拜請早 派拉蒙純情與愛文藝新片 國際影業發行 路易基路拔傑作 "friends" 人細鬼大 清幽絕俗的愛情詩篇

狂滿第二週 特藝七彩 譚馬士米蘭 鱷魚風波

紐約·大華·金冠　張羽·荷里活·李樂·黃金·翠亞洲　新都·樂都　金門·寶聲　明珠·倫敦　新聲·合衆·國都·聯邦

今天五場 唐人鏢客　今天五場 古靈精怪 女煞星　今天早場 正場電影暫停放映 大龍鳳 慶紅佳 粵劇團

今天禮拜兩院五場 阿飛正傳 REBEL WITHOUT A CAUSE JAMES DEAN 尼古拉斯雷導演 明珠·倫敦今晚午夜場：警察

今天聯映 唐人鏢客　今天五場 黃色陷阱　今天禮拜全綫五場 十字鎗 洪朝雄大露鋒芒 劉德仁再顯絕功 哥哥一闖命案下 弟弟二人坐牢陪死

衆要求再度獻映 前映四十二天·創票收高紀錄！ 夏日殺手 THE SUMMERTIME KILLER 紐約明天早十點七卡通小貓歷險記

東方·凱聲　總統·華盛頓　海運·京華　京都·大華

第二週映 鄭氏公司發行本年出品恐怖懸疑奇情巨片 藍鬍子 BLUE BEARD 李察波頓主演 特藝七彩

今第二週映 SOYLENT GREEN 人吃人 破胆驚心碎屍案

今天五場請早 大搏殺

狂滿！全綫五場 嘉凌 鬼馬 古靈精怪女煞星

狂滿第二週 飛行技巧·創新拍攝·成功演出！ 巴巴拉寶叙 WINGED DEVILS 今晚文華再度午夜場：奪命客

周頻計劃明年出閣
一顰一笑富有魅力 應對大方有問必答

甫獲這屆亞展最佳演技獎出獎之泰女星周頻，已於昨午二時三十分乘航機抵港。

周頻這次獨個兒抵港，出機場時，伊手持着這次獲得亞展頒發大魚尾獅獎，看來，她認為這具銀質大魚尾獅獎，是她畢生的榮耀。

來港計劃逗留一週的周頻，計劃於下星期六乘機返國，在留港一週中，大同公司已為她安排節目，包括上電視，新聞界訪問，及其新片「奪命客」上映宣傳等事宜，同時，並擬於下星期一日，驅車進入影城，謁見邵逸夫氏。

來港後的周頻，隨即假新雅酒店舉行一記者招待會，據伊稱：伊現年二十六歲，她在八年前並已開始進入電影界，共拍過廿四部電影，但差不多都是泰片，不過，在五年前，伊曾參加過拍攝一部中、日、泰合作電影，那片是：「曼谷之夜」，參加合作的演員，除她自己外，尚有日籍小生寶田明，及台灣女星張美瑤等。

「奪命客」是她與外國演員合作的第二部影片，也是她獲獎的唯一影片。

看來周頻是一位青春活潑的泰國小姐，一顰一笑都很有魅力，應對大方，卻沒有搭首作態，故在招待會中，她有問必答。

周頻的數字是「二四、二二、三六」。這是很合東方人的標準。

目前她仍是小姑獨處，不過，她承認在泰國與男朋友訂了婚，並計劃明年便舉行婚禮，男朋友是留美的泰國學生，現在泰國航空公司工作，修理飛機工程。

八年的銀幕生活，周頻認為是最有意義的工作，比在銀光幕有更大的興趣，她這次來港加盟邵氏，成功與否仍未可知，但本港之歐亞電影公司，卻與她簽了一片合約，三月後將再來港拍片。（江流）

周頻對她的魚尾獅獎愛不釋手，這次來港也攜着一起。（江流）

水銀燈外

勝新太郎創新風格

近年不論中外影壇都有一種流行的現象，大部一個成功的演員，大都演而優則導，或則演而優則製，不是當起導演便當起製片家來。

以演「盲俠」而紅極一時的日本紅星勝新太郎，也未能免俗。他把他歷年累積下來的經驗現在當起製片家來了。

勝新太郎近來的興趣，似乎完全集中於製片，不論對訪問他的記者或朋友間私下傾談，他的話題都三句不離製片。不久以前，他偕同夫人女兒路過本港，也對訪問者津津樂道他的製片經驗和抱負。

勝新太郎製片的目標，當然是他的本行動作片，但他認為一部影片要在國際市場上佔一席地位，萬不能故步自封，局限於本國的傳統，必須把外國片的長處，兼收並蓄，才能自創新格。

勝新太郎拍製的影片，可說已能實現他的理想。例如他的精心設計的大製作「斬虎屠龍劍」便是這項理想的產物。「斬虎屠龍劍」保留了「穿心劍」、「用心棒」的日本武俠打鬥動作片的傳統優點，同時也兼採歐美動作片，如「○○七」占士邦片的新武器的奇妙，也使人一新耳目。

勝新太郎監製「斬虎屠龍劍」，眞是竭盡了一切心力。他對選角更非常的認眞。

圖為「斬虎屠龍劍」裏劍客抱子力戰羣雄一個刺激鏡頭。

唐人鏢客犯駁 過程鬆懈堆砌

幕前閒話

※※王羽新作「唐人鏢客」，劇情和打鬥招式都沒有新意，加上全片犯駁漏洞多多，是近期一部水準以下的新片。

故事寫一個唐人拳手隻身跑到日本來，懲一些標誌找尋殺母仇人，所遭遇的人物，性格不明，交待不清，拖泥帶水地，使全片過程鬆懈而有堆砌之感，有些人物是無關宏旨的，例如一個戴了字紙籮般的頭笠的人，開場時尾隨男角，說教幾句，臨尾又忽然出現說教，可說毫無道理。此外，就算是柳生流劍派的妹妹，也是個多餘人物。

片中加插兩個本想有點噱頭的情節，第一是王羽為了賺點錢而大戰日本相撲好手，最初是果然帶來點刺激，但演變至幾個相撲手圍攻王羽時，則又形同鬧劇，氣氛盡失；第二是王羽最後大戰仇人柔道館主，由山邊打上火車，再由水邊打到瀑布激流處，這幾場戲拖得太長而缺乏新招，不能獲得刺激觀衆的預期效果，同時在打鬥過程中，館主曾不止一次的走避，但在王羽墜下溪流時，館主不乘時逼去，反而也跳進溪中搏殺，這不是說不通嗎？

張清清演的淘氣女郎角色，實在脫離她的戲路以外，所以顯得勉強和作狀，她在片中演的角色也令人莫名其妙，時而武藝超群，時而嬌柔無力。在片中除了她以外，有幾個角色也有同樣情形，這就是犯了人物性格模糊之弊！（風）

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

林福地一反常態

影圈新事

楊羣的「古靈精怪女煞星」，為創喜劇動作片的新路綫，吸引了不少愛好新奇的觀衆，連日來，賣座良佳，楊羣和爺鳳至夫婦當然樂得眉開眼笑，就是打工性質的導演林福地，也因捷報頻傳而眉開眼笑。

很久不見林福地這樣開心過了，而且還一改過往沉默寡言的作風，逢人大談戲經，使到和他相處在一地的朋友，都不想掃他的興，陪他嘻嘻哈哈一番。

這也難怪林福地一反常態的，幾年來，他的作品，沒有一部像「古」片一樣，能令他臉上貼金的。

一個時期，林福地更表現得意氣消沉，他的理想不但行不通，而且還碰着釘子，使他自己也失去了信心。

為甚麼會有這個現象出現呢？歸結原因，就是林福地以往的理想太高了，要拍一些藝術性的影片。同時他過往的作品，太着重畫面的構圖美，故事進展太慢。

但是，觀衆是現實的。為了生意，製片家們都着重於商業化的電影，來迎合觀衆，於是更形成林福地的作品走進了牛角尖，叫好不叫座了。

現在，林福地明白了這點道理，不再固執，轉向潮流低頭，「古靈精怪女煞星」就是他改變作風的第一部，果然不同凡響。林福地口服心服之餘，更像注了興奮劑，連信心也恢復過來了。

林福地一向，很少有新聞傳出的，失意的時候，更是沉寂。平日他已經是個沉默寡言的人，和朋友講話，從不見他先開腔的，總是問一句答一句。甚至有時祇笑一笑就作為答覆。

這樣一個三緘其口的人，有甚麼心事，當不會向人透露，祇往心裡藏而已，所以他的遭遇，外間的人所知實在不多。

楊群找他導戲不奇，但卻能夠勸得他改變固執的作風，就使人稱奇了。現在更因「古」片的收得，素有「鼓氣袋」之稱的林福地，一反常態，談得口沫橫飛，不但是奇上加奇，亦可見他心中的歡欣，達到甚麼程度了。

順應潮流商業化

·白雲·

娛樂

易虹犧牲貞操 救鄧光榮一命

近年來，電影觀衆的觀賞要求提高了，說得通俗一點，觀衆比以前更懂得看戲了。他們不再迷戀於自己喜歡的主角演員，他們會分別導演功夫的高低，同時也欣賞一部電影中配搭演員的演技，所以，有幾位導演曾經這樣慨嘆地說：「現在拍戲比以前難得多了，觀衆不再這麼容易被敷衍了事啦！」

對的，在一部名叫「怒髮沖冠」的影片中，導演侯錚不僅在拍攝的技巧上比之他的另一作品「黃浦灘頭」有更明顯的進步，同時，侯錚對演員的挑選也很費了點神。

以「怒髮沖冠」一片的第二女主角易虹來說，她在本港觀衆的印象裡雖然比較陌生，但在台灣地區卻屬頗有小名的演員。

在該片中，易虹演一個有正義感的女護士，她為了救革命義士鄧光榮的生命，不幸被飾演日寇頭子的韓英傑強姦。這一場強暴戲曾使易虹感到為難，因為她沒有結婚，在鏡頭前作出兩性接觸的慘痛表情，確使易虹面紅，當然，她到底還是表演了，而且演來使人看得血脈賁張。在被強暴後，易虹所表現的憤怒、哀傷與絕望的感情，更屬全場「戲肉」之一，相信易虹在「怒髮沖冠」上映後，她必為本港觀衆注意的演技派演員，紅之期指日可待。

圖為警匪鬥智「鐵警長」中的一個精彩鏡頭。

性格演員：李谷

拍電影這一行，除了主要的演員即男女主角之外，陪襯的配角亦是很重要的，那些就是所謂的性格演員，他們的演出是不受人物以及角色的限制的，叫他們演國王，他們會演得活現非常，扮匪徒，也扮得相似到十足，無論要他們做甚麼角色，他們都做得很令人滿意的。而李谷就是一位這樣的性格演員。

李谷的出生日期是一九一一年十二月八日。即是說到了這個一九七三年的年底，李谷就已經六十二歲了。但在影片中看來，李谷並沒有那麼老，祇像個四十左右的人。但從這年紀看來也了解到李谷已經是演技有相當火候的老牌演員。李谷的出生地是紐約，是紐約大學的畢業生，是百老滙舞台劇出身的電影演員，演出過廿二齣舞台劇，到一九三七年才開始拍電影。一九四零年，因拍片的關係認識到女演員海倫貝華莉，繼而相戀，終而結為夫婦，婚後生有二子。他們的這段婚姻維持了祇有十二年，到一九五二年便因意見不合而離婚；直到一九五七年，李谷再度結婚，這次的新娘子是美莉賓斯。既是性格演員，自然就以演性格戲最出色，而李谷卻是性格演員中最出色的幾位之一，他從影三十多年來，拍片達五十多部，近作是警匪鬥智片的「鐵警長」。

尼泊爾簽約購唐人鏢客

儘管有很多國語片的上片紀錄不如理想，但是好的國片，仍然是大受觀衆歡迎的，就如由王羽、張清清、紫蘭等人所主演的「唐人鏢客」，自從在歐洲進樁打開了七十六個國家的市場後，緊接着，又有南北美洲來洽購版權。昨天該片的聲勢更擴展到了中南半島，紛紛電告他們在香港的代表，以高價購買「唐人鏢客」的拷貝，就連從來不買國片的尼泊爾，昨天也簽定了一張合約，把「唐人鏢客」的版權買了去。這種趨勢是整個國語電影製片人的光榮。「唐人鏢客」已經在港推出上映，僅僅兩天的紀錄，就緊追四十萬大關，這不是偶然得來的結果，而正是好片受歡迎的象徵。

陳惠敏不用替身

「我現在的生活，眞可以用一個忙字來代表，」陳惠敏說。

怎麼不忙呢？一位當紅的影星，不說其他，單就開發屬下公司的影片，就有兩套由陳惠敏主演。

那就是由黃達執導的「碼頭大決鬥」和羅馬導演的「逃獄犯」。

拍「逃獄犯」有很多驚險鏡頭，陳惠敏都不用替身，由高樓跳落低樓，羅馬也絕不用特技拍攝。那可以說，每一吋菲林都是用生命換回來的。

黃玉麟起用新人 閃電完成兩新片

星星小記

·星·

黃玉麟所組成的嘉文公司，雖然時間不很長，但是，這間公司已經完成了兩部片：「賣命」和「七省拳王顧汝章」，此外目前在拍攝中的影片，尚有「廣東譚三」，即將開拍的，是「嶺南七虎」和「黃飛鴻」，還有幾部戲的劇本，包括「北京人頭」和「中國功夫」等，亦將接着開拍。這些片，將來都在嘉禾院綫推出公映。而其中有部份影片的演員，如「七省拳王顧汝章」，也是向嘉禾借將的。

像陳鋼民一般，黃玉麟也不斷的起用新人，尤其是打仔，在目前所拍的幾部片中，他先後的起用了三個新人。

在「賣命」中，起用了高強和唐山兩人做主角，這兩個人，都是未見經傳的。不過，這部「賣命」拍竣了之後，高強立即便被楊世慶借去拍一部新片，直到現在尚未放行；另一位唐山，拍了這部片之後，他接了四、五部片，都是由他做主角的。在「七省拳王顧汝章」中，男主角是高強和劉永，女主角則是陶敏明。

目前的「廣東譚三」，卻起用了兩位打仔馬龍和野馬。

今日電影

戲院	片名	類別	評級
皇后、豪華	唐人鏢客	(國)	**
京都	特技飛行大競賽	(西)	****
明珠	阿飛正傳	(西)	(重映)
新華	人細鬼大	(西)	(重映)
海運	大搏殺	(西)	(未評)
樂聲	鱷魚孤雛	(西)	***
東方	藍鬍大色魔	(西)	**
紐約	夏日殺手	(西)	(重映)
娛樂	十段高手	(國)	(未評)
麗都	古靈精怪女煞星	(國)	**
總統	人吃人	(西)	****
東城	飛車劫賊大逃亡	(西)	(未評)

王羽在曼谷又打架
餐廳喝酒時陌生者前來搭訕

以打架出名的王羽，在曼谷又發生新聞，這次並打到警察局去，簽保四千銖（約合港幣一千一百元）。

事情發生於上週五（八日）下午四時五十分。當時，王羽正在曼谷泰國酒店餐廳內喝酒，大概已有幾分酒意，忽有兩男子，後獲知名字為許松才及乃頌猜，看見了王羽，以為是朋友，故過去大力拍拍王羽肩膊，並欲環抱他。此時王羽正吶的欲醉未醉，一種防禦之本能意識卻發生連鎖反應，故此迅速舉腳齊飛，混亂中乃頌猜臉部被擊中，傷口浮腫並裂開，其後許松才亦被踢傷。旁人立刻報警，警方大批人馬趕到，一場好戲卽告結束。三人被傳到警署後，傷者送往醫院敷藥，每人准許以四千銖擔保外出候審。

王羽這次在曼谷是拍攝外景。

圖為王羽被傳到曼谷警局去

最硬性的電影與宣傳

邵氏新片「警察」，廣告祇是一位警員半身雕像，以及「協助警察，保護自己」、「全部揭暴寫實，全部滅罪動作」等字樣。

這是最硬性的電影，最硬性的宣傳。

五十年後的世界

「人吃人」中，說五十年後的世界，人將會躺在教堂內等死。

五十年後，教堂變了甚麼？變成甚麼甚麼樣子？是無人敢去預料的。

高寶樹「大小通吃」

百萬女導演高寶樹突飛日本。據說，要休息十天，讓身心鬆弛一下。

不祇「大小通吃」，而且「港日通吃」了。

為了報告邵氏新片「警察」響應政府撲滅暴力罪行運動以及籌募警察福利金義映籌備情形，香港皇家警察公共關係主任湯姆士，定十二日下午二時，假希爾頓酒店菲律賓廳舉行一次盛大的記者招待會。

邵氏新作「警察」是由王鍾、李麗麗等聯合主演，已定本月十五日晚間，為籌募警察福利金而在翡翠戲院義映一場，該片也將同時在邵氏院綫隆重首映。

快鏡頭
凌波金錶贈夫婿

·紫燕·

金漢自半年前拍了部「虎豹兄弟」後，該片上映成績很好。最近，邵氏又派金漢飛往台灣拍另一部片，該片名為「大野兩金剛」，金漢且在日前已往台灣去了。

「大野兩金剛」顧名思義，必有兩個男主角，除金漢外，另一位男主角凌雲，他們原定一起去的，現因凌雲在港有事，金漢先去，他稍後始前往。由凌雲和金漢合演的「大野兩金剛」一片，必能給觀衆以新配搭的新鮮感。

本月十八日，是凌波與金漢結婚七週年紀念，他們夫婦七年恩愛有加無減，羨煞圈內人。每一年，當這個結婚紀念日到來，夫婦必會大事慶祝一番，今年，他們亦早已計劃慶祝，但如今因金漢要往台灣拍片，凌波表示，將居結婚日她便會飛到台灣去與金漢祝結婚七年紀念，同時，凌波還購下一個價值四千元的金錶送給丈夫。當然，金漢也必備有凌波所喜歡的禮物送給太太。凌波說：「今年的紀念日在台灣歡度，很有紀念價值。」

凌波月中飛台，她一方面去探夫，一方面去慶祝結婚紀念，還有一目的，是去看看投資的「鳳凰茶樓」生意情形如何，反正無戲在身，凌波樂得多留台灣一陣。

不用開刀

認明招牌提防影射

腸氣專科 永不復發 包醫斷根

腸氣腫痛，時上時下；臥則入腹，立時入囊；陰囊硬脹，狀如水晶；或痛或癢，偏墜雙墜；秘製專藥，愈後受謝。

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近寶聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

香港浸會學院
徵聘講師助教

本學院傳理學系下學年增聘講師數人，教授廣告，公衆關係，印刷，新聞編譯，報業管理等科目。又須增聘助教，協助廣播，電視，電影及新聞實驗室之實驗指導工作。凡有相當學歷及經驗者，請函九龍窩打老道二二四號本院人事組主任約期面洽。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

九龍眞光中學招生

報名：六月六日至十四日下午四時止
班級：中一女生、小學、幼稚園各級男女生
考試：六月十六日上午·中學八時半小學九時
校址：中學 九龍塘沙福道眞光里一號
小學 窩打老道一壹五號
校長：馬儀英

請閱 工商晚報 （祇售壹毫）
即日刊出 四交易所 上午股市 高低價位 成交總額

香港三育中學 招生

地址：跑馬地雲地利道17A號電話：H七六二三〇八，H七六〇一七四。（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）
英文部：P5至P6及F1至F5
中文部：小一至小六及中一至中五
本校中英文小學增設升中會考班參加政府中學入學試
報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：六月廿四日（星期日）上午九時至十二時
校監：朱天明 校長：鄧宗煊
優待升中生辦法
㈠本校為受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學
㈡本校設有多項助學制度，補助家境貧苦青年入學升中生可於面試時申請

交通處佈告
交通措施——官塘定富街
茲通知駕車人士，自一九七三年六月十一日上午十時起，與官塘道及定安街並列之兩段定富街將改為單程往定安街。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。
交通處處長 惠柳新

交通處佈告
調整荷寶灣之行車辦法
茲通知駕車人士，自一九七三年六月十二日星期二上午十時起，大德街將改為單程南行，而介於金華街與工廠街之一段愛秩序街將改為單程北行。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。
交通處處長 惠柳新

香港教育司署立案
世界函授學校
大規模 多優點 好科目

請依虛綫剪下，填好姓名地址，貼在信封上投郵，即免費寄上簡章一份。

寄自：
姓名：
科目：
地址：
貼郵票處
香港教育司署立案
To: 世界函授學校註冊處
Peninsula Building, 4th Fl., Mody Road,
Kowloon, Hong Kong.
香港·九龍·麼地道·半島大廈五樓
BY AIR MAIL

旅美髮型專家認 女賓理髮水準紙

這款簡單的短髮，輕鬆自然，誰不說句，「好清涼的頭髮！」

就算妳是很愛好游泳，這款短髮亦未必不適合妳的。以上就是剛從美國到港，觀察本地女賓理髮店情況的劉女士的意見。

劉女士在美國加尼福尼亞的三藩市附近之地區，主理一間專為女賓服務的髮型中心。

髮質亦有關係。附圖的短髮僅適合較柔軟貼服的頭髮，髮質硬而濃密的是不太好看。至於這短貼的短髮，對鵝蛋圓的面龐，效果較佳。

問及頭髮對女性的影響，劉女士特別強調頭髮與面型的配合，她批評本地的理髮店水準太差，根本對髮型和臉龐之間的關係疏忽了。「幾乎每一部位都不符合理想。」

最簡單的，莫如理髮師的制服了。沾滿灰垢泥斑「半白」制服，教人看到作嘔，就算較高級的理髮店，洗頭就有不大清潔之感。劉女士說，在美國的理髮店，多是讓客人躺下洗頭，但此地的多讓客人坐着，洗頭泡很易沾在衣衫上。

恤髮技術亦是錯誤的，劉女士認為將女人的頭髮弄成一個硬板板的頭盔，「在美國，不被顧客罵才怪哩！外國女人要求恤髮後髮型自然，但卻要持久，那才能贏得顧客信心。」

髮捲的放置方法錯誤是影響髮型不理想的主要因素。劉女士認為本港很多理髮師對此都沒有多大認識。

家庭良伴—卡式錄音機 選購及保養原則

卡式錄音機可以說是十分大眾化的產品。雖然有人批評它的收音靈敏度不夠，聲音也不夠HI—FI。不過，不能否認它是家庭的良伴，而且攜帶方便，遊山玩水之際，聽著悅耳的流行音樂，整個旅程確也生色不少。

但在面對櫥窗，對琳瑯滿目的卡式機在疑惑而不知作何取捨。這裏提供一點意見。

㈠購買卡式機應去相熟的，或者信譽好的電器行購買，千萬不要貪便宜而在小規模電器修理行，他們既然有經驗，修理工場更在咫尺，那機外表雖無恙，但內部不知施過幾次「手術」。如果你又是外行的話，那就更糟了。

有書本會教選購者購買前注意機身標籤是否有被「施手術」的「疤痕」，但經驗老手既然能將機的內臟攪得天翻地覆，他也會乾脆的換上兩三口標籤來掩飾的。

㈡現在的卡式機紛紛推陳出新，推舉的機外表看來更新款，惟這卻讓塵埃滲入機內的方便之門。選機時最好選有AUTO—STOP（自動停止設備的），不要少看這設備，它除給你莫大方便外，更重要的是當卡式帶有問題時，自動掣便會彈起，於是消除了故障對錄音帶與錄音機的損害。

㈢一般卡式機都是乾濕電兩用的，用交流電要注意當地電壓，這不同的電壓可調整機內的電壓變換器以適應之，至於乾電的電池不用時宜取出，這點常為用戶們疏忽而致唱機蒙不必要的損害，如用不易漏醬的鐵殼電池則較理想。

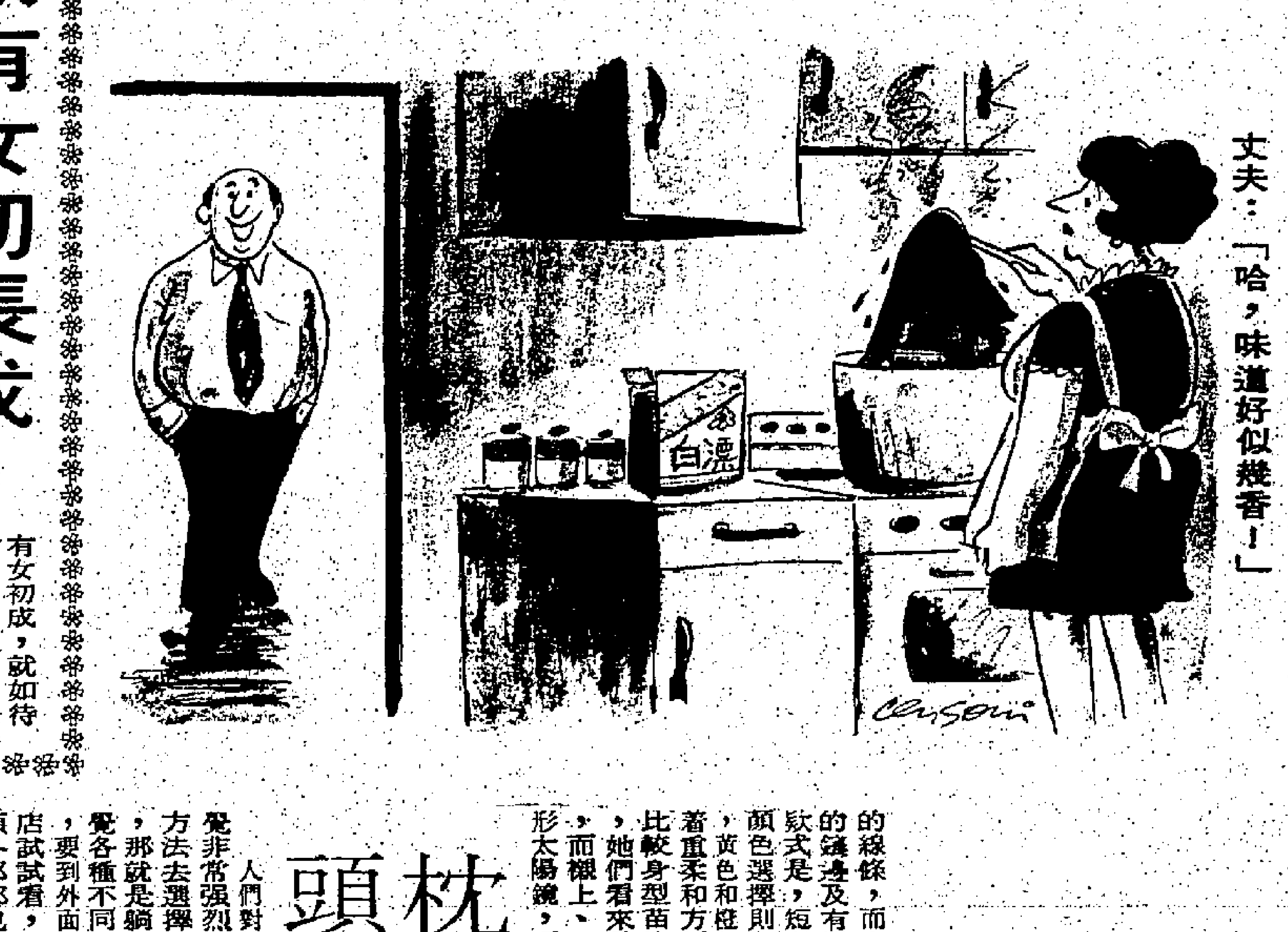
㈣唱機的磁頭是直接影響唱機的聲音的，所以要時常清潔，清潔時可用木棍，一頭包上布條，沾些酒精拭抹磁頭，更簡單的是用市面的「磁頭清潔帶」。

㈤至於錄音帶的選用，因為各種牌子的錄音帶有著不同的質地，這「匹配」的問題，要靠自己的感覺選定，以後就專用某牌子的錄音帶，不過，較聰明的方法是選用與唱機同一牌子的出品。

㈥錄音帶有六十分鐘、九十分鐘和一百二十分鐘的，以供各種需要之用，不過，以六十分鐘的最為理想，因為一百二十分鐘的，為配合摩打推動，帶身較薄，所以錄音效果未能做到盡善盡美的地步。

㈦錄音帶與錄音機不宜與磁鐵接近，免受磁場的影響，所以唱機及卡式帶應遠離其他電器如電風扇、雪櫃、電視機及電力綫也會影響機內的半導機。

㈧最後，唱機和其他電器一樣，不要放在陽光猛烈的地方，多塵埃的地方也不宜，以免塵埃從喇叭箱孔或其他空隙滲入機內。（清風）



丈夫：「哈，味道好似幾香！」

婦女週刊

星期日出版 第一二〇期

安排香餌 爭取幸福

有謂妻子為「賢內助」，這實在是最貼切好代名詞，因為祇有一個無內顧之憂好丈夫，方可以循途地到社會上去創業和工作；安心地拓展所長。

如果女性不懂得入廚之道，在婚前就必須要學懂弄幾隻精美好小菜了，使丈夫增加食慾，喜歡在家裡用飯，亦是維繫愛情好良方，更何況在目下這個工業化的社會，一個小家庭，偏請一個傭人，實不合經濟之道呢。

「你真太古老了，如果照足你的說話去做，祇有做成一個做丈夫的『大男人』作風。」姨甥懸懸對這個相夫之道，大不同意，有點悻然。

「一個家庭，並不是兩個人的事。」我祇好耐心地告訴她：「男女二人成婚後，當會有兒女的出現，為了兒女，為了第二代，做父母的人，尤其是一個家庭主婦，當有責任令家庭更臻完滿之境。基於這點，做妻子的就必須要『圓滑』，我并無鼓勵你耍手段的意思，祇是，如果想婚姻美滿家庭幸福，做妻子的就必須要顧全大體，處處替丈夫設想，何況為自己所愛的人而鞠躬盡瘁，是何等快樂？又何必斤斤於男女平等？」

懸仍大不以為然，跟着，苦着臉。

從她臉部的表情去推測，我知道她想甚麼了。

「我不結婚了。」她臉上的苦惱似一掃而空：「我們不結婚，他依舊追求我，對我奉承；我仍舊快樂逍遙，像女王一樣。」說完，她愉快地吹了一個口哨。

「噢，話不是這麼說的。」我失笑於她的天真：「不結婚的人，就像在海中心划艇的人一樣，固然快樂逍遙，不過，私底下，他們仍有一個『歸屬感』的，就是——幾時方可划到彼岸去？這個歸屬感亦即是結婚，也即是組織家庭了。做妻子的處處尊重體貼丈夫，并不算是貶低自己的地位，反過來說：亦可以說是『餌』，是使魚兒上釣，是使家庭幸福的『餌』呢。」

（黎潔如）

膀手拆解直衝力

膀手是詠春派一種獨特的卸解敵人強大直衝力度的方法。在別的拳派來說，拆解直衝力度（如直拳，直撐腿之類！）的方法，無非是擋格挑撥。這是必須要以力度取勝的。可是詠春派的膀手卻非如此，膀手的作用，一如昆蟲的觸鬚，汽車前的泵把，須經親身體驗過或觀察過可活用其妙用的。

詠春梁挺拳術館純女子班學員楊燕珠及男子晚班學員趙子澤現在所示範的，便是一招的膀手部解直拳的招數。

（一）楊燕珠擺出詠春派的格手：以右手在前，左手在後，保護著自己的身體，以靜待對方的攻勢。

（二）趙子澤突然打出左拳，欲直擊楊燕珠的心窩。由於這一拳在楊的右臂上經過，因此當接觸了她的右臂時，她立即將右肘拋起，變成膀手，使對下的拳落在自己右臂之上。

（三）膀手是絕不用力的招法，所用的力度，好像彈簧或籐條的力度一般。是以當趙子澤左拳衝去時，他祇覺得好像打在一條柔韌的彈簧上一般，使到他縱有更強勁的力量，也不能使用出來。反而，這時的楊燕珠倒乘機反攻了。

（四）祇見她標出左手（見圖三！）並立刻按緊對方的左腕。同時，右膀手早已沉肘，再次衝出。這一次，是變了詠春派的日字衝拳打擊在對方的心窩部位哩！

三 二 四

凱悅酒店時裝表演

法國時裝設計家安葛．連連治，將於本週三、四一連兩天在凱悅大酒店，讓愛好服裝的人仕欣賞他從巴黎帶來香港的最新時裝。

葛．連治一九七三年所設計的服裝注重柔和的線條，而充滿女性味道的鑲邊及有摺紋服裝。款式是，短身的上衣，顏色選擇則多是天藍色，黃色和橙色。他為了著重柔和方面，則改用比較身型苗條的模特兒，她們看來是雍容華貴，而襯上，大大的長方形太陽鏡，頭項上圍上絲巾，更穿上有印著動章的帆布鞋，及手挽旅行袋。

時裝表演的時間，是在本週三、週四兩天，在凱悅酒店九龍廳午餐及晚餐時演出。如欲訂位，請早向凱悅酒店宴會部聯絡，以免向隅。

吾家有女初長成

有女初成，就如待放含苞。

待放含苞，一則艷滴，另則也引人憐惜，且亦屬危險時期，因含苞花蕾還未懂得如何自護呀！

雖如是，在十四、五歲的少女亦應善加打扮，掩沒少女的嬌蕊是件可惜的事情。而且，讓少女享受應有的讚許，對她自尊心的培養和日後在社會做事，有間接良好效果。

不少父母抱着女大十八變的心理，總認為這時階的初成少女隨便披件紗裙便成，明年長高，又得更變，既化費亦不切實。殊不知少女時代，若如馬虎待之，可能做成少女日後對自己儀容缺乏自尊心，另方面或可能導致少女追求虛榮的反效果。

小婦人的衣飾，不求華貴，款式以活潑為原則。女中童的服飾，脫不了童裝時打摺裙和蝴蝶結。

女中童裝一向是較不重視的一環，本期特別為這年齡的小婦人提供兩款服裝，都可出外赴宴，不妨作參考。

枕頭軟度應求適中

人們對於枕頭的感覺非常強烈，祇有一個方法去選擇適當的枕頭，那就是躺在床上去感覺各種不同種類的枕頭，要到外面各家枕頭商店試試看，如果那些枕頭外部都包着塑膠布，那是較不容易感覺的。

鵝毛或鴨毛是最柔軟的，有彈性也較昂貴的一種枕頭填充料，但對有些人卻感到太熱，太軟，需鋪一個較堅固的枕頭在下面；鵝羽或鴨羽較便宜，但不太軟，還有許多其他家禽的羽毛不太貴，也相當柔軟，有人常用羽和毛混合製成一種軟度適宜又耐久的枕頭，裏面塞毛髮的枕頭較有彈性，也較堅固些，較便宜又堅固的枕頭，多用毛屑，木棉或由許多小塊填塞而成的。

泡膠和塑膠枕頭具有大不同的感覺，產生不同程度的泡膠或塑膠枕頭，睡起來感覺上比毛的好，因為這種纖維製成的枕頭，不著灰塵，不會藏有跳蚤或其他小東西，同時非常的耐用，特別適合那些對於羽毛有過敏性的人使用，塑膠枕頭可以用水洗，睡起來有另一種感覺，但這種塑膠枕頭沒有一個能夠像羽毛枕頭捏打成適合躺臥時頭部下面的空隙。一種嬰孩的枕頭——羽毛做的，可幫你度過許多在假日中或在煩躁時難以打發的時間，你可抱着枕頭睡覺，它可分担你的煩悶，但是這種太軟的枕頭，不適合嬰孩使用，因為有使嬰孩悶死的危險。

裁種植物點滴

△樹木的種類與生長週期。

實施修剪整枝，必須瞭解樹木的一定生長週期，也就是生長過程。

△修剪整枝的影響與意義。

修剪整枝是除去庭木身體的一部分的枝葉，並損失該部分者積的養分與製造養分的組織，同時需要自其他部分供應營養。

從這一點來看，修剪也是抑制庭木生長的要因，可知修剪的益越多，影響的範圍越廣，有時時間越長，不過雖然損失小輕微的修剪，卻有促進生長的效果。

其次，修剪的時期對庭木的影響也有很大的差別，在庭木的生長旺盛時期，修剪的影響必大；反之，在休眠或生長停止時期，修剪的影響必小。

樹齡的老幼也有不同的影響；幼木經常修剪時，容易老化，但老木勤於修剪時，卻有延長壽命的功能。

△常綠樹

常年有生綠葉。春天萌芽，長出新葉，夏天開始老葉脫落，秋天生長稍長；但到冬天仍能繼續生長，不致於成為完全的休眠狀態。

氣溫漸升，日照時間漸長時，枝椏開始伸長，綠葉繁茂，同化作用的養分蓄積更盛，幹與枝葉充實，是庭木最美的時期，有些常綠樹，在這段時期可能長出次生枝椏，甚至開花結果。

各種樹木的生長週程，不盡相同，所以在修剪整枝，應該充分瞭解其性質。

圖為侯潔瑩利用減肥機減肥

減吃澱粉質食物

凡事能夠做到成功「毅力」，這兩個字是不能缺乏的，尤其是減肥。因為身體組織是活的細胞，不由人來控制，若停止壓制，它便會在充足的條件下迅速滋長，使你的減肥方法又告失敗。同時，對於減肥的觀念正確與否亦是非常重要的。一般人以為減肥就要節食，其實這是非常危險的；因為盲目的節食，便會令到營養不良，缺乏營養，身體抵抗力差，便很容易生病，所以常發生暈倒的現象。

有些又以為買減肥藥吃便可以，但藥丸對每一人的反應都不同，未必能適合每一人，若吃得多，對身體有嚴重的打擊，這都是人所共知；許多減肥失敗者，亦由於這些因素所致。減肥首先要理解發肥的理由。原因很簡單，因我們吃下許多的食物，產生過多的熱量，但這些熱量未應用而轉變貯藏在體內。明白這個原因我們便要對症下藥，做多些運動，但不能過於疲倦。另方面又要進行節食，但此節食不同彼節食，這裏的節食只限於產生熱量較多的食物如含澱粉、糖較多的穀類、薯類、豆類、糖菓、西餅和那些含脂肪多的食品。這些都是減肥必要做到的。（資料由侯潔瑩美容屋提供）

標姿代理 榮獲贈品

近年來，雖然各類化粧品的競爭非常激烈，但標姿化粧品的銷路仍然有增無減，因為標姿化粧品不但品質優良，十分受婦女界歡迎，而最大特色，該種化粧品從來不在公司櫃位銷售，要經私人介紹及美容代理指導使用，如此一來，便可減少無謂的浪費。

標姿化粧品的香港代理華慧娜，為對標姿代理員一年來的努力表示謝意，特於最近在利園酒店餐廳設下午餐歡叙，並在華慧娜儀態學校舉行頒獎禮，獎與一九七二年度全年銷貨成績最佳的八名標姿代理員。首三名，各贈足金錬一條，其餘五名優異者，各贈名貴錢箱一個。當日出席頒獎禮之代理員，濟濟一堂，十分熱鬧，在總代理華慧娜的英明領導之下，行見標姿化粧品的業務，前景更見秀麗。

圖為華慧娜女士（前排中）與各代理美容師合照。

樂群會舉辦 暑期裁剪班

由香港樂群康樂會舉辦的「裁剪班」為現在女性適應現代生活的需求，約一個半月速成。

該暑期班分初中級，初級課程：量身法，短裙背心，恤衫，睡衣連褲，西裝衫裙，西褲。中級課程：叠裙半截裙，新款背心裙，流行半胸恤，蓮袖兩衫裙，西裝褲。每星期上課五天，時間分為上午九時至十一時，十一時至一時，下午二時至四時，四時至六時。上課地點為該會新界辦事處：荃灣德士古道，德泰大廈十四樓（按十四字）E座。第一期開課日期定於六月十八日，詳情請電新界二一八七九三或每晚電五一—六〇八五五〇查詢。

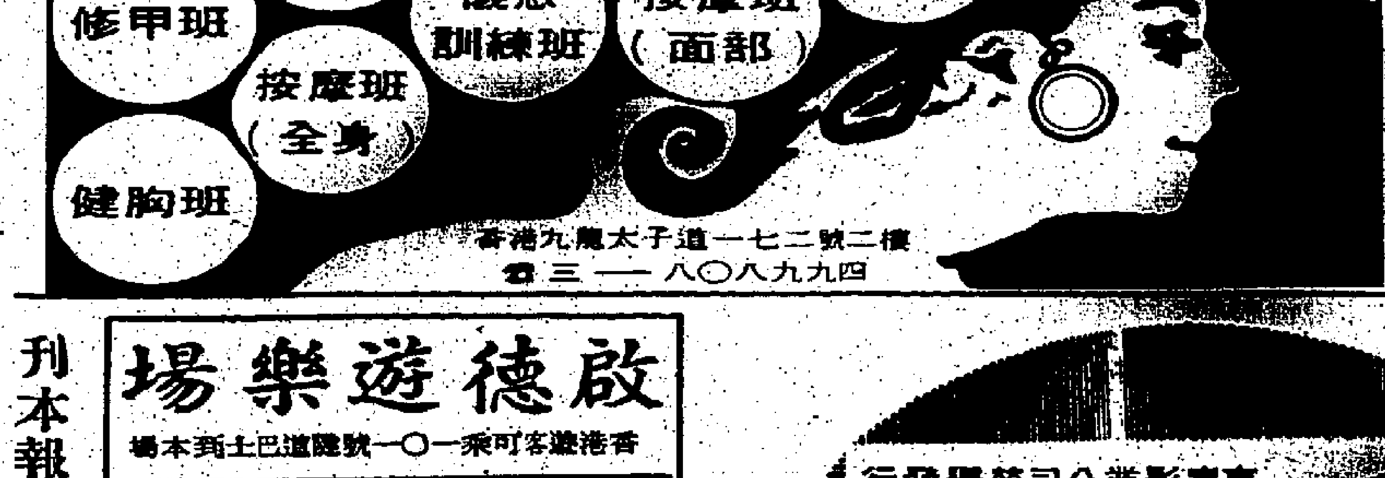
據悉該會自成立以來，除經常舉辦各項戶外活動外，使青年利用暑期間參加該會舉辦之插花班，急救班、游泳班，暑期工作等等，並展開徵求新會員及義務工作者，凡對上述感興趣者，均歡迎報名參加為會員，可去函九龍中央郵箱K二五六七號查詢。

防水化粧品

當妳到海灘游泳時，妳的樣貌是否與平日化粧一般艷麗迷人？倘若妳所使用的化粧品，遇到水份立即溶化，把妳變成一頭花臉貓的話，妳應該立即改用防水的化粧品。

一種油彩眼影膏，塗在眼蓋，雙目充滿神采，格外美麗動人，此種由英國愛保姿出品的眼影膏，有六種顏色，包括桃紅、淺綠、淺藍、銀灰、淺紫、淺啡等，同時可以互相混合，再配出更多不同的美麗色素。

據悉愛保姿尚有多種使女性保持容顏美艷的用品，其中一種清潔面霜，具有徹底清潔和按摩面部肌肉的雙重作用，由於它是用貂鼠油製煉；不混入任何香料，對任何年齡的女性均適用。



啟德遊樂場

香港遊客可乘一〇一號隧道巴士到本場

鑽石戲院 每晚兩場 禮拜加開日場

華美歌藝團

粵劇日演 桃花湖畔鳳朝凰 夜演 無情寶劍有情天

黃露華 高麗霞 招石文 陸劍雄 方婉玉 陳志雄 鄧鳳鳴 李奉天

第七場 劇場 霓裳艷舞 新人爆新野 切勿錯過

西片場 鑽 大盜金剛 辛康納利主演

中片 七彩 吉屋招租 岳華 恬妮 主演

刊本報廣告請電二一八零七零八接洽

奧士無比「彎刀」型房車

阿東

奧士無比彎刀型房車

香港的美國製汽車不能流行的最主要原因並不是耗油的問題而是售價過昂，美國汽車公司因市場狹窄的原故，早已不製造右軚型式的汽車，實際上是由加拿大分廠製造的。現在所有在香港出售的美國汽車，均須改裝右軚，每輛改軚費用約為一萬五千元左右，名貴的汽車，如林肯及加的力，尚不止此數。再加上由於銷量不多，因此本港的代理每輛汽車所加上的利潤也較高，故造成了香港的美國汽車售價，超過美國的售價一倍有奇。

近年來歐洲汽車的設計，成為最時興的設計，美國人購歐洲製汽車者甚多，因此美國的通用汽車公司，特別設計奧士無比牌彎刀型（OLDSMOBILE CUTLASS）房車，據該汽車公司的宣傳說：這車是「歐洲型式」的汽車。

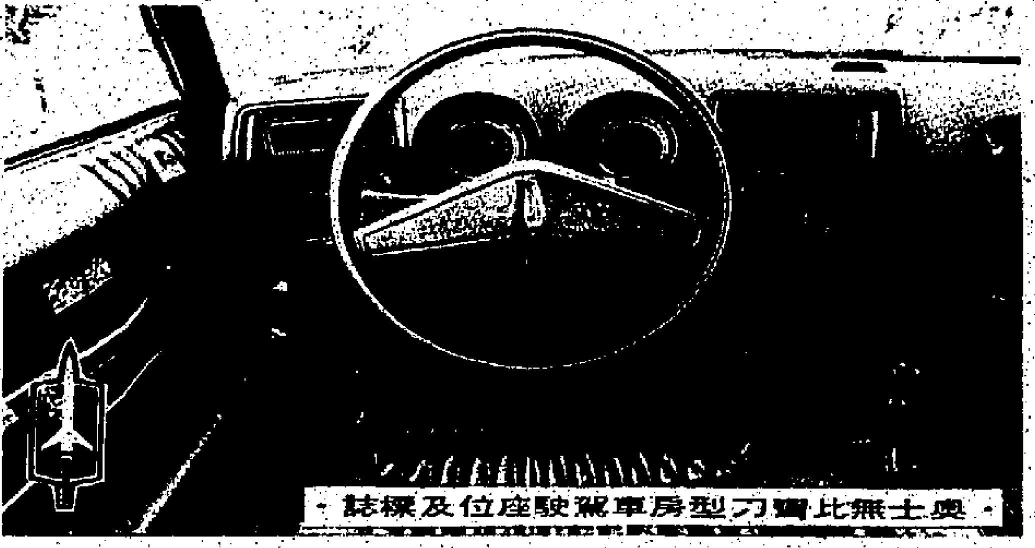
事實上奧士無比是通用汽車公司屬下的汽車公司，而所有通用汽車公司旗下的各分公司汽車之身，均由也是屬於通用汽車公司之附屬分公司的菲沙車身廠代製。至於這車引擎的設計，也如普通的美國汽車，尤其是屬於通用旗下的汽車，沒有多大的分別，通用汽車公司附屬的機構只自行設計懸掛系統，以及自行推銷的路綫。

長十八呎 重達兩噸

這奧士無比牌中型汽車（所謂中型是指以美國人眼光來看的中型）和雪佛蘭的「駿地卡羅」型以及龐迪牌的「偉大美國」型（GRAND AM）都是所謂「歐洲」的型式，但是奧士無比彎刀型汽車着重四門房車的型式。雖然歐洲名同的汽車，均是雙門以及輛跑車的車型，但是仍以四門房車為最通行的型式，倘把奧士無比的車型設計，與其他兩種也是屬於通用汽車公司的汽車作一比較，則奧士無比的車型設計領先，已是毫無疑問了。

雖然通用汽車公司把這一彎刀型的奧士無比，描述為中型汽車，事實上這車的車身，長十八呎，車重兩噸。車身的長度，比普通的美國中型汽車長了兩呎。車前後裝把，均配防撞和吸收撞擊力的避震機，那是為了符合美國政府立法規定所有汽車，以時速五哩行車，不論前後碰撞，均不得損毀車身以及轉向，懸掛系統，並且包括車頭尾燈在內的規格。

奧士無比的設計，已接近很多歐洲型式的汽車，例如前座位靠背可放下（大部份的美國汽車，均無此設備），配跑車胎和碟型車掣，以及可以說是介於美國和歐洲車之中的懸掛系統的設計，前者以懸掛系統較軟，而後者的懸掛系統的特點是較硬。


奧士無比彎刀型房車駕駛座位及標誌

媲美平治四五〇

奧士無比彎刀型房車所配的引擎是汽缸容積五七一九CCV8型引擎，以及通用汽車公司的新款設計，反應迅速的三前速自動波，可發出一八〇匹制動馬力。以這引擎所發出的馬力與平治四五〇SE型房車比較，尚少了十匹，而引擎的重量比平治重了三百磅。同時這奧士無比彎刀型的加速能力和最高時速，仍比不上平治，而且耗油量也比平治為多。

奧士無比彎刀型房車，更可配七．五八升汽缸容積的巨型V8引擎，可發出二五〇匹制動馬力。這引擎的耗油量，當然是比標準型式的引擎為高。

這車與一般的美國汽車設計不同的是座位。美國汽車的座位設計雖然很軟，但是卻不一定適宜長途高速駕駛。奧士無比彎刀型房車的座位設計，為歐洲化的型式，不太軟，也不太硬。軚盤的角度可自由調整，以適應駕駛人的身子。

後座很寬敞，比一般的歐洲大型汽車為佳，然而行李箱卻不及平治二八〇S型那麼大。

奧士無比彎刀型汽車配全自動冷暖氣空氣調節系統，這是很多歐洲汽車所不及的。冷氣系統吸入車外的新鮮空氣，和一般的加上的冷氣機不同，而且冷暖溫度，全部自動調節。

然而這奧士無比彎刀型房車所配的動力轉向輔助系統，仍為典型的美國式，軚盤雖然很輕，但是缺乏反應，高速駕駛時，控制比較困難。煞車系統雖然已改小碟型車掣，但是根據最近的美國試車報告，仍不能追上歐洲汽車煞車的效率。不過這一型式的汽車，在美國的估價，卻比平治等經濟得多。

汽車周刊

逢星期日刊出

淺談「鼓風機」

老程

讀者李君來函所提出關於鼓風機的原理問題，茲解答如下：

鼓風機（BLOMER）是美國對「超力充氣器（SUPER-CHARGER）的俗名。它是配在引擎的一具「鼓風機」，以引擎的動力拖動，或以電馬達傳動，其出口與化油器的入口聯結，通常鼓風機的壓力為大氣壓力的四倍。

一般的汽油引擎（或油渣引擎），燃料混和空氣進入汽缸內，並非「泵」入，或「啤」入的。而且由於汽缸內的活塞向下移，引起了汽缸內的真空而把混和汽油的空氣，吸入引擎內。

本來這設計並非最有效率的設計，因為汽缸藉着真空而吸入的空氣和燃料，並不能充滿汽缸。主要的原因，是由於化油器、總進氣管和活瓣等等的阻碍流通。因此，當引擎轉速加快時，亦即汽車以高速行駛時，汽缸吸入的混和汽油的空氣更少，那是由於「換氣」太快，因此而來不及的緣故。因此凡是以快速行車為主的汽車引擎設計，非常注意「換氣」的設計，同時必配加大的、升高的活瓣，改配喉管較大，或多組的化油器，便是為了這理由。

鼓風的作用，就是利用外力，把更多的混和汽油的空氣強行灌入汽缸內。由於汽油和空氣增多，因此引擎運轉的效率便增加了，這「效率」被稱為「容量效率」（VOLCMETRIC EFFICIENCY）。引擎為發出更大的馬力，尤其是高速運轉時更加顯著。

這設計在數十年前已開始使用，二十世紀初期，參加法國拉曼長途耐力大賽，連獲數次冠軍榮銜的賓利牌汽車（現已歸於勞斯萊斯的旗下）其引擎便配上鼓風機。目前很多重型的油渣引擎，例如載重三十二噸以上的拖車，亦配鼓風機，以增進引擎的效率。美國通用汽車公司設計的二衝程型式的油渣引擎，也全部配鼓風機，但是這一型式的油渣引擎所配的鼓風機，是為了排氣之用，與讀者李君所提出的問題無[illegible]因此不在此贅述。

[illegible]來因汽油提煉的方法進步，引擎的「容[illegible]」大增，故已不須用鼓風機了，否則引[illegible]動部份，如活塞、活塞連桿、曲軸和曲軸承軸等，將不堪負荷。但是仍有人特別把汽車引擎改裝，配鼓風機，以增進引擎的效率。不過那只是供比賽之用，而不能作普通代步汽車。因為引擎配上了鼓風機後，耐力大減，每出賽一二次，經過十多小時高速運轉後，那引擎可能須拆下，進行大修。在英國和美國，仍有很多賽車迷，改裝福特佳利的V6型引擎，以及寶馬三．OC型引擎等，以供出賽之用。

倘若加裝鼓風機，引擎的汽缸頂蓋，必須掉換，改用汽缸壓力比例較低的汽缸頂蓋，否則利用鼓風機強力灌注入汽缸內的混和汽油的空氣，燃燒時產生的壓力過大，甚至可能引起爆炸。

三菱全新車系「力勁」型

三菱汽車公司的香港代理環宇汽車公司，在海運大廈開了個車展，隆重的介紹三菱一系全新的「力勁」型中型房車。這個全新的「力勁」車系類型齊全，有屬大衆化家庭化等級。而「三菱」廠方對這車系十分重視，設計主要目標指向安全，防空氣染污，方便及舒適等方面，同時對上述的設施亦特別着重。

這輛全新設計的「力勁」型房車，車身結構堅固，前後左右和上下方都皆圍繞上堅固的鋼鐵支架予以支撐，具備「前後軟，正中堅硬」的安全構造。

在於「三菱」的試驗場內，任何一輛「力勁」車予以時速五十公里撞向障碍物時，除了車頭吸收了額外的撞力外，乘客車廂內外和車尾等絲毫不受損壞。

在研究全新的「力勁」房車的時間，廠方更作高度嚴格的試驗，如在碗形的試車跑道上作高速行車，硬地高速路與及，凹凸不平道路上駕駛。並且作搖動試驗，高溫度下試驗，噪音試驗，扳登傾斜山坡試驗，濕滑路面試驗，淋浴澆水式試驗，斜面側角試驗，欄路、長途耐力行車，車型試驗，碰撞試驗和最重要的廢氣試驗等。

全新的「力勁」型分別採用兩種容量不同的引擎，配以不同編型的車子，一四〇〇車上的一副引擎為容積一四三九CC正頂位式活瓣凸輪軸四汽缸引擎，半圓型燃燒室。最高擊動馬力輸出九十二匹（六三〇〇轉）。一一八七CC邊位式活瓣凸輪軸四汽缸引擎，最高可發出七十匹擊動馬力（四〇〇〇轉）。

有關該車進一步資料，本版日後將作報導。

建在一千根支柱上的公路

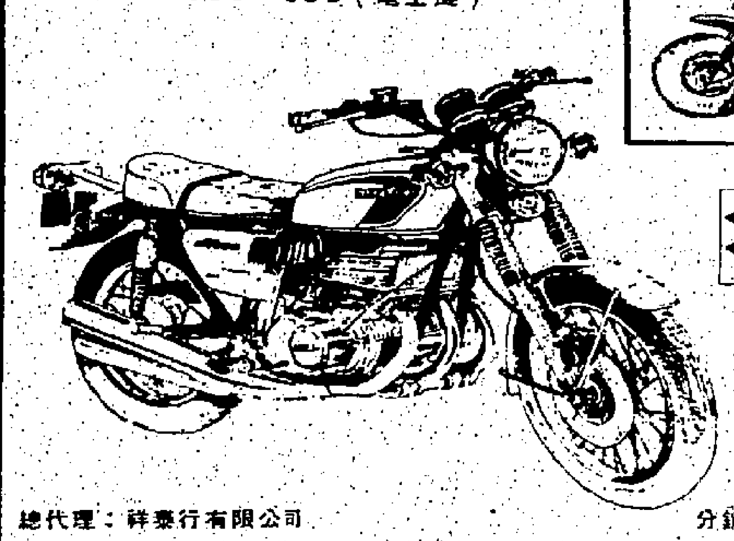
德國在漢堡興建一條耗資鉅大的高架公路，以一千根左右的鋼骨水泥支柱來支撐。公路全長將超過四公里。

這條預料將于一九七四年可應用的高架屬于聯邦公路的一部分，它環繞漢堡並朝西面伸延，使到斯堪地納維亞與歐洲南部有一快速的公路相連貫。在這條高架公路上驅車經過易北河的沼澤與漢堡區城，景色是非常迷人的。

這介于新近竣工的易北河隧道與南北汽車公路之間的快速之高架公路，其興建費用需要二百萬馬克以上。圖中所示的就是在興建中的高架公路。

加速凌勵‧動力强勁
鈴木GT型跑車

三氣缸四氣筒獨特設計
GP型六速波箱、碟型剎掣、
筒型擴散冷却系統、
豪華美觀儀錶……
GT型：185（電士綫）、250、
380、550（電士綫）



SUZUKI CCI

總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120號　電話：3-880891
分銷處：
昌利車行　香港軒尼詩道180號　5-742722
榮光車行　九龍福榮街4-D　3-953466

全日本最佳汽車設計獎

於本年度全日本最佳汽車評選會中，
全新「士佳麗」豪華中型房車，
在汽車權威雜誌廣大之讀者投票下，
榮獲全日本最佳汽車設計獎，更被
譽為一項「柔靜、圓滑，
追求人類與機械調和」的最新創作。

一言以蔽之，全新「士佳麗」車系，
乃藝術與技術的結晶，其迷人之
氣體流動型車身設計配合
強力跑車化引擎，發揮出無比強勁的
動力，極度瑰麗豪華之車廂設備，
替乘客帶來高貴舒適的享受，完全
滿足汽車愛好者對美與勁的要求。

日產「士佳麗」新車系均有原廠冷氣機
及自動波可供選擇。

日產「士佳麗」新車系供應車類款式：
• 240K GT雙門跑車
• 240K GT四門豪華房車
• 160K 四門豪華房車
• 180K 四門豪華房車
• 180K 四門豪華旅行車

NISSAN 日產「士佳麗」豪華中型房車

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港銅鑼灣道9號　電話：5-772310, 787014
九龍窩打老道89號D　電話：3-841222, 850094
昌隆公司
利豐洋行有限公司

AIKO 愛歌汽車卡式217
「投入」裝置最無匹

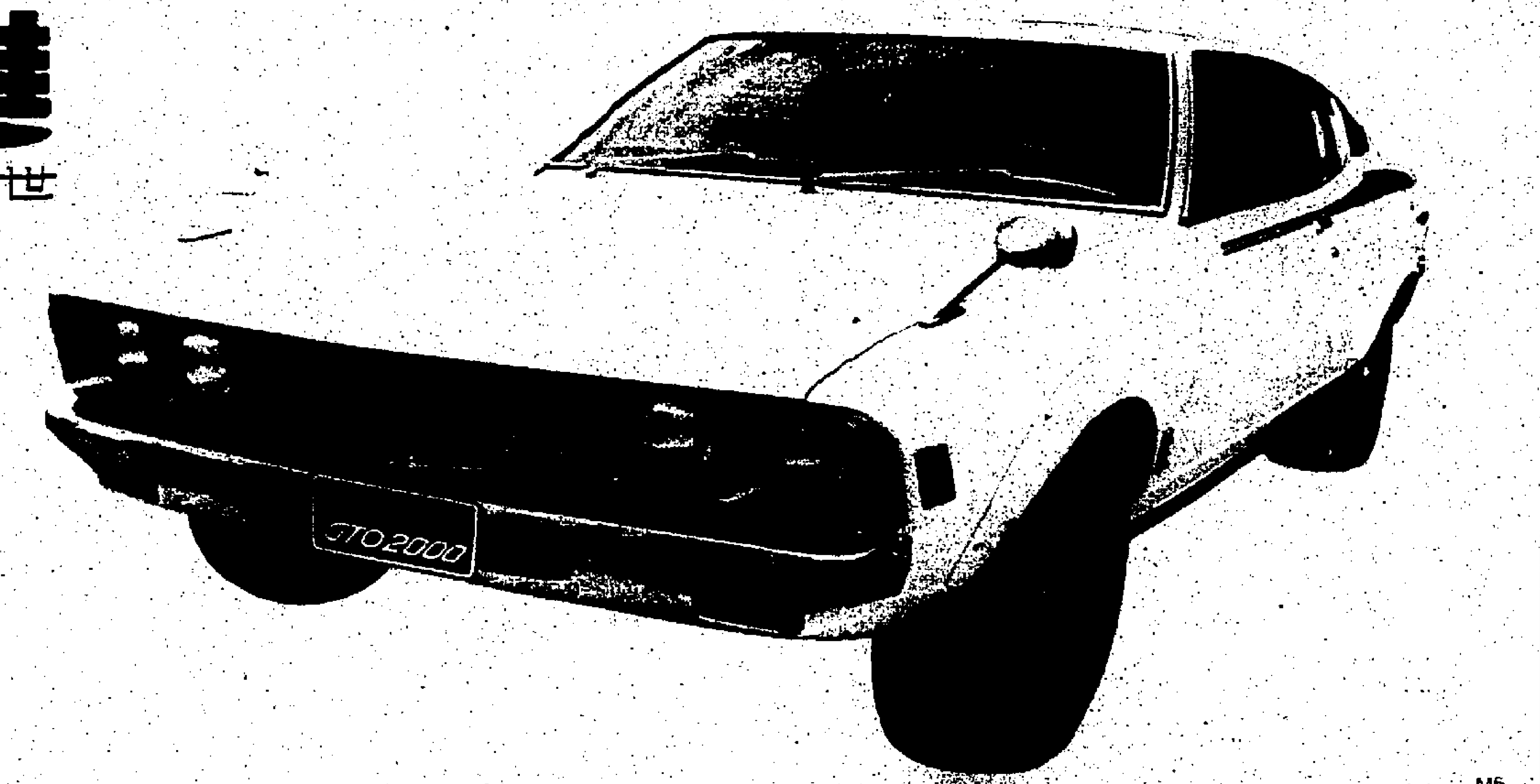
在全港領有駕駛執照的四十一萬七千多位人士心目中，愛歌的slot-in投入裝置已是一個無可匹敵的名字，其中ACS-217 slot-in投入裝置汽車收音卡式機，更是獨放異彩，與愛歌牌其它出品，如ACS-215身歷聲汽車卡式機，ATPR型手提卡式收音錄音機，ATP型手提卡式收音錄音機，有異曲同工之妙。

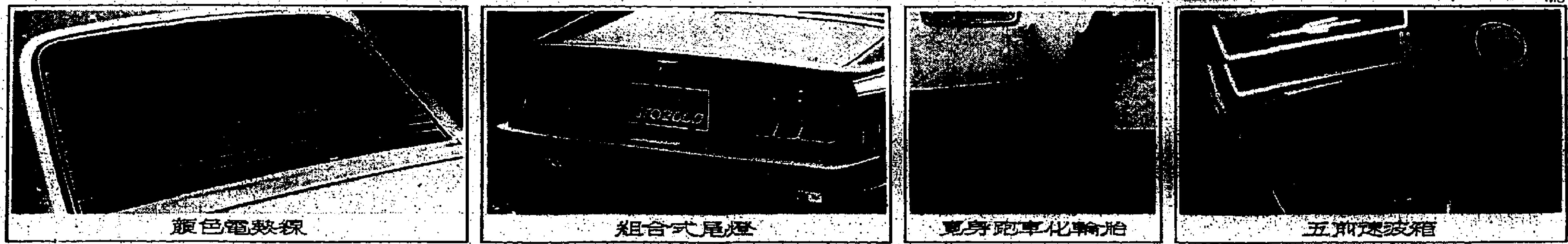
ACS-217主要特色：
• slot-in投入裝置。
• AM/FM/MFX高靈敏度內置收音機。
• 特設避塵門保障內部機件不受塵垢影響。
• 度盤指針燈方便選台。
• 盒帶橫放入，節省地方。

總代理：泰林無線電行　九龍彌敦道310號　電話：3-855005

勁力之突進
全新1973年「佳力」型2000 GTO面世

壹款更强勁更具威勢之七三年
三菱「佳力」型2000cc GTO車系現已
問世香港此乃三菱車廠在製造强力引擎
之一大突進同時該2000cc引擎的設計
更為世界所公認能符合美國在
一九七五年實施之廢氣管制標準
全新七三年「佳力」型2000 GTO,具無比强勁
而富活力的風格,其創新優點之多,
安全設備之完善均為其他汽車所不及
更備有自動波以供選擇.





MITSUBISHI COLT
三菱汽車

總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號　電話：H-761891, 761892　九龍柯士甸道108號　電話：K-679941, 682011
零件修理部：香港軒尼詩道256號　電話：H-726211　九龍馬頭圍道163號　電話：K-620311
澳門代理：南利車行・蘇拉沙博士大馬路　電話：6992

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下 電話：二五四九五・二式二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七式九七〇・七〇八式
（三）彌敦道零零零號東英大廈式零零室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三三九號老實公司
（六）九龍城太子道三四式號
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

旺舖出售 鳳凰新村 **旺舖出售** **吉樓平售** **旺舖出售** **荃灣新樓** **葵涌新樓** **唐樓吉售** **車位出售**

吉樓出售 **大同新邨** **土瓜灣** **石屋平售** **大同新邨** **吉樓廉售** **新樓平售** **新樓出售** **九九九期 樓舖廉售** **吉樓出售** **靚石屋**

招租

新界地售 **紅磡隆基** **旺角租售** **吉樓租售** （香港）**舖租680元** **半邊旺舖** **旺舖招租** （九龍）**元朗旺舖** **美孚新邨** **大角咀** **大同新邨** **元朗向南** **全層招租** **全層招租** **新樓招租** **荃灣旺舖**

上水旺舖 **旺舖招租** **新樓出租** **招租** **商業旺樓** **招租** **全層出租** **吉樓招租**

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
305	40	881
300	44	
308	47	
309	56	
311	61	
312	64	
314		
353		
360		
531		

出讓

九龍又一邨 **華麗洋樓** **每呎百五** **公寓實樓** **飯店冰室租頂** **電視平讓** **石屋出讓** **電視機讓** **冷氣機出讓**

電視機讓 **米舖轉讓** **學校租讓** **房車廉讓** **農場平頂** **農場平讓** **衣車急讓** **汽車買賣** **汽車出售**

聘請

求職才佳音

本報分類廣告，對於各界求職人士，均有分類，任由揀選，登刊本報，徵聘人才，招請職員，廣告來函，誠可備查，表示職工，而如，滿意，各位在求，即請登刊本報。

徵聘電話訓練技工 **七佰元請** **聘請管倉**

高級文職 **請大廈管理員** **急聘幼師** **香港中文大學** **誠聘教師** **津校聘教員** **聘請教師** **聘請文員** **聘請文員** **誠聘職員** **聘請司機** **男女兼職**

工技請招 本公司招請半技工什工多名刻苦耐勞年齡三十歲以上薪優並有膳津勤工及超額獎金早晚有公司船在官塘碼頭及調景嶺碼頭接送有意者請携同身份證到調景嶺招棨鋼鐵廠面洽。

聖腓力堂 **廣告公司** **元朗職員**

待聘

求事務職 **專門報稅做數** **托兒補習** **理科教師** **皇仁畢業**

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫金木・三皇后大道中成合行 電話458783

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫金木・晚電 12-215095 聯興行

婚姻 **尋訪陳秋**

遺失

祖父景衡 **遺失啓事** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明**

啓事

鳴謝南海沙頭同鄉會 **鳴謝博羅同鄉會** **催收租** **祥興行**

商業

萬能角鋼 **鷄眼夾圈**

台灣著名各式小食 美味肉乾 甘香肉鬆 歡迎選購

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百壹號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至三四號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈）

香港商科語言書院

人人可讀

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機・學到畢業 英語拼音一一月速成查氏及國際音標・珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔機打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫藝術班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 數預全科 美容儀態班

保證成功

醫藥

苗疆秘笈（腎腸內功） **修理電視** **追債** **專治漏水** **生魚種售** **舊石屎板** **上門清洗冷氣機**

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票 香港至三藩市 $1400 雪梨$3303 倫敦$1280 台北$470 東京$1080 曼谷$650 多倫多—紐約$2350 請電 H—254272或76

修理字打機 名廠新舊機 平售彌敦道497 五樓K 840931寶來

新到日本 大熊貓公仔 平又靚又抵玩・人人歡喜 香港中環萬宜大廈二樓一二一室 電話：H221980 H253776 頌隆貿易公司

雪櫃冷氣 修理 K332949

修理電視 價府天機收 修錢安錄 旅理到裝音 電K886229 胡記洽

精修電視 彩色黑白 有錢改無錢 服務港九 K—449964 光明行

打字油印 電話：K857899

善補靈藥 外施 元培本固・体壯發強

耳鳴丸 **中醫馮風** **江燕婦科診所** **月事通力聖藥**

和尚池授徒 許培 **骨科痔瘍** 慈雲山三三五座二樓一三五號

張浦專科特效徹底根治 皮膚病 耳鼻尿 旺角彌敦道上皇九樓

留日女醫 經驗豐富 通經最快 王玉芬婦科

留日 葉友芳 婦科

喉 吳景雲 專科中醫

尿病 **外皮** **朱約翰** **痕癢丹** **虫** **痛** **阮逸雄** **風濕胃病**

婦科 李冰妍 **痔瘡 尿 喉 鼻 耳** **腦** **岑明子** **痔瘡 黃華湛**

男人虛弱 **謝金石** **腸氣 許仲濟** **婦科** **尿 馬寶來** **腦暈虛弱 靜林氏** **痔瘍**

尚有戲院廣告刊在第九頁

工商界

世界棉花今年增產
港紗廠訂購存觀望
預料新棉收成後價回降
對今後港棉紡業有裨益

【本報訊】今年世界棉花生產量將告增加，預料由五千七百一十萬包增至五千九百五十萬包，可能影響國際棉花價格回降。

據本港棉紡業人士指稱：現在棉花訂價偏高，一般紗廠不敢大量訂購，預料九月份新棉收成時，價格將可回降至合理水平。因爲棉花價格回降對本港棉紡業有利。

港產棉紗供應仍緊，孟加拉商人又來港洽訂大量棉紗，以五十支、六十支、八十支高級棉紗爲對象，但各紗廠暫時未有大量供應，故未能成交。

目前本港棉紡業是十年來最好景的時候，因爲棉紗價高，出口繼續增加，紗廠獲利甚豐，但一般紗廠尚未有效應添加紗錠，更未有新的紗廠設立，因爲增加紗錠則生產量增加，棉紗價格不易繼續維持較高的水平。

今年本港棉紡業沒有淡季，由一月以來，棉紗價格直綫上升，紗廠在棉紗供不應求的情形下，起價又起價，實在是過去十多年來所未有的機會。

外圍行情下降
金價跌十餘元
去頂櫳息尾盤七〇七

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一一七·二五美元（跌一元半），瑞士入價報一一六·〇美元，出價報一一八·〇美元（跌一元半），巴黎報一一六·四五美元（跌七角三），英鎊方面：倫敦轉讓紗報二·五七四〇美元（漲一錢五厘），美國告老士報二·五七六七美元（漲兩錢七厘）。

本港金市，前市尾盤爲七二〇·五，昨日開市報七〇九·〇，最高報七〇九·〇，最低報七〇四·〇，收市報七〇七·〇，整日波幅爲五元，前市尾盤爲七二〇·五，與昨收市價比較跌幅爲十三·五元；昨日歐洲行情較平淡，人心軟弱，買家卻步，淡友乘機拋售，但尾市見回避。

美鈔仍弱，大鈔報五·〇七七五，普鈔報五·〇六七五；美電最高報五·〇八，最低報五·〇七七五；通天單最高報五·〇七五，最低報五·〇七二五。

日元微順，大紙報一九〇·七五，細紙報一八九·七五；瑞士法郎報一六二·〇；法國法郎報一一四·〇；西德馬克報一八九·〇；勞啤報五五·五〇；菲幣報（大）〇·六七七五，（小）〇·六七；加拿大紙報（大）五·〇八，（小）五·〇七；台幣報一三四·五。

銀行存欵續減少
影響放欵再收縮
對工商各業有重大影響

【本報訊】自從三月以來，外商的資金陸續調出，華商的資金亦有不少調往星洲、馬來亞、日本、歐洲、美國、加拿大，對於本港經濟，也逐漸產生不良的影響，銀行的存欵減少，放欵亦告收縮。對工商業影響甚大。

據港府統計報告：四月份銀行存欵及放欵均繼續減少，存欵總額爲二百四十六億七千三百萬元，比較三月份的二百五十三億〇九百萬元，減少五億三千六百萬元。放欵總額爲二百一十億〇九千八百萬元，比較三月份的二百一十三億八千三百萬元減少二億八千五百萬元。

銀行界人士指出：四月份銀行存欵減少，是今年一月以來連續三個月減少的事實表現。一月份銀行存欵總額曾達二百七十一億五千一百萬元，二月份銀行存欵總額減爲二百五十四億八千四百萬元，三月份銀行存欵總額減爲二百五十三億〇九百萬元，四月份銀行存欵總額再減爲二百四十六億七千三百萬元。

至於四月份銀行放欵佔存欵的比率則告繼續增高，佔存欵百分之八十五點五，是創出最高的百分率，三月份放欵佔存欵比率百分之八十四點五。這種現象，並非銀行放欵的趨鬆，而係存欵繼續減少所造成，因爲銀行貸出的欵項收回不易。

美國政府宣佈繼續提高貼現利率，由六厘提高至六厘半，商業銀行利息則爲七厘半，對本港亦有影響，昨日銀行開業拆息仍爲六厘一二五，成交約一千萬元。

瑞德法滙掛高
美滙繼續低降
美告羅士昨仍下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，美元、加拿大元、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、錫蘭盧比均見改低，瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、及比利時法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續告下跌。茲採滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五一〇·二五港元改爲五一〇·〇〇港元，買入價由五〇六·二五港元改爲五〇六美元，即每百美元均較前少兌〇·二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五一六·二五港元改爲五一六·一五港元，即每百加元較前少兌〇·一〇港元，買入價由五〇七·〇〇港元改爲五〇六·八五港元，即每百加元較前少兌〇·一五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六八·二〇港元改爲一六八·六〇港元，買入價由一六三·九五港元改爲一六四·三五港元，即每百法郎均較前多兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九六·一五港元改爲一九七·二五港元，即每百馬克較前多兌一·一〇港元，買入價由一九一·四〇港元改爲一九二·五五港元，即每百馬克較前多兌一·一五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一九·八五港元改爲一二〇·五〇港元，即每百法郎較前多兌〇·六五港元，買入價由一一六·六五港元改爲一一七·一五港元，即每百法郎較前多兌〇·五〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·六〇港元改爲一三·六六〇港元，即每百法郎較前多兌〇·〇六港元。

南非蘭特電滙賣出價由七七一·三五港元改爲七七〇·九五港元，即每百蘭特較前少兌〇·四〇港元。

澳洲元電滙賣出價由七三一·三五港元改爲七三一·〇〇港元，即每百澳元較前少兌〇·三五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八八·〇〇港元改爲六八六·一〇港元，即每百紐元較前少兌一·九〇港元。

星馬元電滙賣出價由二〇八·九五港元改爲二〇八·八五港元，即每百星馬元均較前少兌〇·一〇港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由八一·五〇港元改爲八一·四五港元，即每百盧比較前少兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·五七二五美元改爲二·五七四五美元，買入價由二·五七三五美元改爲二·五七五五美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇二〇美元。

美股價微昇
交投仍冷靜
洛頓西門較爲活躍

【紐約八日美聯社電】投資家期望尼克遜總統對通貨膨脹將採取強而有力的政策，星期五市況略升。

分析家謂：雖然如此，交投仍很疏落，亦即反映投資家的繼續猶疑。

紐約證券交易所升價股與跌價股的比率爲三比一；升價股包括工業類、交通類、公用類及財務類的股票。

分析家認爲：尼克遜在星期五的一次演說中表示不久便實行反通貨膨脹的行動，亦能使市況轉好。但另一些分析家則認爲今日的市況上升，純粹是技術性調整而已，正因杜鍾士指數在過去一週來曾下跌近四十五點之多。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市時上升十點三八至九二零點零零；升價股一千零七十一種，跌價股三百九十一種，全日成交股數總達一千四百零五萬股。

紐約證券交易所一千五百種普通股票收市時上升零點六一至五十六點二九。

洛頓西門爲最活躍股票，上升零點五至三十點六二五。

洋紙供銷嚴重疏缺
多項紙張創新高價
訂價波動紙行收縮放賬

【本報訊】在來途供應續緊與來價續升之下，本港洋紙市價最近又上漲至一個新高水平，而更由於個別供銷情況不同，對撟價的幅度亦高低不一，情勢顯示，洋紙供應將會出現空前的緊絀，價位有可能進一步扳升。

洋紙商指出：最近各地洋紙供港尚無回增之勢，且會繼續疏緊，即是訂貨價依照其新價落單，亦未易有足夠的數量裝付，所以本港若干種較爲熱門的洋紙現已出現挾升，但從歐洲、日本、南非洲等地供源情況來看，仍然是處於求過於供，本港洋紙售價再升將難於避免，但如果供應再緊，亦會出現脫銷，對目前本港工商業用紙會有影響。

現時最爲疏俏的是黃鷄皮紙、牛皮紙、捲筒新聞紙、柏油紙、芯紙及粉紙等品種，過去曾持續供銷本港的地區，最近多已斷絕供應，若干地區舊合約滿期之後，大都難以繼續接單，產紙國家對洋紙供應無把握，使一般不敢接入定期花貨。

洋紙行消息：北歐捲筒新聞紙價會大幅提高，四〇格蘭每公噸爲二百七十美元CIF香港，由於新聞紙訂價不斷報升，本港現貨異常疏竭，散庄貨每令市價由卅一元升至卅二元五角，最高卅三元。至於日本書紙市價每磅拆一元一角五分，其他地區書紙亦拆九角八分至一元，大陸黃鷄皮紙四八磅每令五十一、二元，白鷄皮紙每令拆五十四元，北歐貨爲五十六、七元。

據悉：現時紙行對放帳與用家開始收緊，如果由於貨價明顯提高，以往帳期一百廿天以上來拆銷，勢必被壓大批貨資金，且因貨價仍會續漲，帳期太長反爲受到虧損，在此情況下，紙行對放帳日期現普遍縮短爲六十天。

鮮蛋貨多到
市價無大變

【本報訊】暹羅鷄蛋，前天所到不足三千箱，成價與上批看齊，市無榮辱，南非洲鷄蛋，新貨續有抵埗，除部份交客外，餘額入倉囤存，迄天出倉分銷，成價亦無二致，中國鷄、鴨蛋來量續增，再到六千多箱，成價局部微軟，銷情仍甚暢爽，茲將成價分列如下（每千隻計）

上海一級鷄蛋成二一九元，二級一九八元，三級一八四元，四級一七六元，河南超鷄蛋二〇〇元，奎級一八八元，特級一八〇元，一級一六二元，湘穗特級鷄蛋一八七元，一級一七二元，二級一六六元，三級一六四元，江西特鷄蛋一八〇元，一級一七三元，二級一六三元，三級一五〇元，石歧超鴨蛋成二四九元，排鴨二三三元，汕尾二級鴨蛋二二五元，特級二三九元，湘穗排鴨蛋二二九元，特級二一七元至一八四元，一級二〇九元至二一九五元，二級一八〇元至一六七元，三級一六四元至一五六元。

米商增闢新貨來源
充裕糧食安定價格
第三季入口米額傳將會增加

【本報訊】今年第三季米糧入口額，港府糧政當局將於下週公佈，米商希望入口米額酌量增加，以充裕本港民食的需求。

據米糧貿易商透露：今年第三季米糧入口額，港府糧政當局將於下週公佈，聞說照基本入口額的八萬八千噸酌量增加，因爲現在本港存倉米糧比較三月底減少了，事關增加入口額可以穩定米價。查第二季入口額已經增加，照基本入口額增加百分之十二點五，全季入口總量爲九萬九千噸。現在米糧貿易商希望第三季入口米額照基本額增加百分之十五，米糧供應就可以充裕。

現在本港米糧入口，不必受到來源限制，從前泰國米來源佔百分之六十，但於由泰國來源困難，米糧貿易商可以增加其他地區的來源，這樣的合理安排，可以使來糧來途成本減輕，對米價亦有安定作用。

泰生牛有充場
副食品普正常

【本報訊】節後又逢第一個週末，佐食品市道價復正常，供應亦正常，各類食品無大變動，港島中央街市的零售蔬菜上落不大。

猪肉方面，批售價大致定住，大陸生猪供應甚平穩，大陸生猪售二五五元，中部售二三〇元，本地生猪售二二〇元，揀手燒種猪售三九〇元一担，行貨的赤肉較行爽，腩肉及猪腰市道滯，其它的零售價定住。

泰國生牛昨日到港四十五頭，成交大陸生牛七十三頭，批售價三〇〇元至三二〇元，又成交泰國水牛每担四二〇元，零售價無變。生羊昨日亦成交三十頭。

三鳥類供應鷄數共卅二籠，力康白鷄無貨到，市道平穩，大盤價定住，上鷄項原籠售五五〇元，下價鷄項售四八〇元，上制鷄每籠四九〇元至五〇〇元，一級制鷄五一〇元，元朗米鴨貨多價格企穩微升一、二十元。

水盤類的生魚供應少，盤供應平常，羔蟹售價上落無幾，黃鱔上升三、四十元，响螺每斤上升一元。鮮蝦類昨日中蝦有些少見面，花蝦無貨到僅舊存貨應市，澳門到港五十桶，由於各行號的存貨已賀清，故蝦仔昨日甚爲搶手。新鮮鯇魚供應多，大盤價下跌三、四十元，大魚正常，鹹魚貨少到，筍殼魚有三十箱供應，市道牛皮硬企住。水魚供應不多，泥斑較魚價企硬，紅魚上升一、二十元，紅衫魚的批售價打破以往紀錄，售六百餘元一担，另外的白鯧魚及黑鯧魚售價硬企。

瓜菜類供應不多，除菜心、芥蘭上升二角、毛瓜、聖瓜上升四角，餘外的瓜菜上落不大。茲將昨日港島中央街市佐食品零售價列表如下：

肉類

品名	單位	價格
上肉	斤	六元
髀肉	斤	六元
腩肉	斤	三元
赤肉	斤	七元六角
柳枚	斤	八元四角
赤排	斤	七元六角
肉排	斤	六元四角
腩排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
猪肝	斤	九元六角
猪腰	斤	八元
猪心	斤	五元六角
大腸	斤	四元四角
腩心	斤	五元六角
猪肚	個	五元
牛肉	斤	七元六角
牛柳	斤	八元八角
牛肝	斤	六元四角
牛脷	斤	四元八角
牛腩	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛湘葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	八元四角

三鳥類

品名	單位	價格
上鷄項	斤	七元五角
上大鷄項	斤	八元
上制鷄	斤	六元八角
谷鴨	斤	三元六角
吹米鴨	斤	四元四角
稽鵝	斤	五元六角
水盤類		
大生魚	斤	十八元
小生魚	斤	十九元二角
一級生魚仔	斤	二十二元
羔蟹	斤	十六元
肉蟹	斤	十元
雜肉蟹	斤	八元五角
大田鷄	斤	十二元八角
本地生鱔	斤	十元
黃鱔	斤	四元
白鱔（大）	斤	廿八元
本地塘虱（小）	斤	廿四元
（大）	斤	十二元
（小）	斤	九元六角
大烏魚	斤	廿八元
中烏魚	斤	廿五元
小烏魚	斤	十八元
生斑魚（大）	斤	十二元八角
（中）	斤	九元六角
本地水魚	斤	十六元
山瑞（大）	斤	廿元
（小）	斤	廿二元
金頭鯧（大）	斤	七十三元
（中）	斤	九十六元
（小）	斤	一〇〇元
本地响螺	斤	廿八元
大龍蝦	斤	四十元
龍蝦（中）	斤	卅八元
大花蝦	斤	廿六元
中蝦	斤	十六元
麻蝦	斤	十二元
赤蝦	斤	八元
黃蝦仔	斤	七元二角
泥蝦仔	斤	四元
一級鯇魚	斤	十元
一級大魚	斤	九元六角
大魚（中）	斤	六元
鯪魚	斤	六元四角
筍殼魚（大）	斤	廿二元
（中）	斤	十九元二角
（小）	斤	十六元
泥斑肉	斤	十八元
紅魚肉	斤	六元八角
紅魚柳	斤	八元
鮫魚肉	斤	七元五角
紅衫魚	斤	七元二角
白鱠魚	斤	十二元
英鱠魚	斤	十三元五角
黑鱠魚	斤	六元四角
走牌鱠	斤	四元八角
話眉	斤	七元

瓜菜類

品名	單位	價格
菜心	斤	二元四角
芥蘭	斤	二元
蘭心	斤	二元八角
生菜	斤	二元
白菜	斤	一元四角
西洋菜	斤	三元二角
椰菜	斤	一元四角
通菜	斤	一元
莧菜	斤	一元
芥菜	斤	一元六角
韮菜	斤	一元六角
枸杞	斤	二元
韮黃	斤	八元
西芹	斤	三元二角
肉荳	斤	二元四角
青荳角	斤	一元六角
紅蘿蔔	斤	一元八角
青蘿蔔	斤	一元二角
冬瓜	斤	八角
毛瓜	斤	一元二角
青瓜	斤	一元六角
茄瓜	斤	一元
蕃茄	斤	一元二角
洋葱	斤	一元二角
薯仔	斤	一元
沙葛	斤	八角
蓮藕	斤	三元二角
荔浦芋	斤	二元四角
紅辣椒	斤	三元
紫薑	斤	二元
草菇（上）	斤	五元六角
（中）	斤	四元四角
竹筍	斤	一元

倫敦原糖現貨續跌
來源續呈充裕
糖市走勢低垂

【本報訊】本港食糖市況，走勢依然淡慢，除了仍受國際行情低降所影響之外，新貨絡繹有沖場，亦牽動糖市趨順，現時，新貨到埗未能盡量提收，經常會出現低價求沽。

糖商指出：新貨較多沖場，對糖市有趨投的影響，因此，日來糖市出現旺季回淡傾向，亦是由於貨源關係，但一般心理欠強，使高厚利潤貨在現時回拋，更加重了整個糖市乏力進展。

南韓幼砂，昨由貨主拋售七至八月份花貨以每担八十八元及八十八元五角碼頭共成五百包散盤，日本幼砂下週花貨八十八元五角及八十九元共成七百包，日本粗砂市拆每担九十四元，台灣特砂新貨下週到港，每噸一千五百卅元至一千五百四十元碼頭交收共成十噸。大陸中粗砂一千五百元碼頭成交廿噸。

國際原糖倫敦現貨每噸九十四鎊，跌四鎊，八月份九十三鎊點一五，升一鎊點六五，十月份八十七鎊點二〇，十二月份八十三鎊點七〇，升一鎊點〇五。紐約現貨每磅九點四五美仙，七月份九點四七美仙，跌〇點〇九，九月份九點一三美仙，跌〇點〇九，十月份九點三九美仙，跌〇點〇四美仙。

本港金鈔外幣行情表

六月九日（星期六）

（九九K金）	
開市	709.0
收市	707.0
最高	709.0
最低	704.0
（美鈔）	
大鈔	5.0775
普鈔	5.0675
（美電）	
最高	5.0800
最低	5.0775
（通天單）	
最高	5.0750
最低	5.0725
（日元）	
大紙（萬計）	190.75
細紙（萬計）	189.75

（雜幣）	
正鎊	13.20
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.15
加單	5.07
加元（大）	5.08
加元（小）	5.07
菲幣（大）	0.6775
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞啤（百計）	55.50
葡幣（每元）	0.950
西德馬克（百計）	189.00
法國新法郎（百計）	114.00
瑞士新法郎（百計）	162.00
泰幣（百計）	24.20
台幣（千計）	134.50
新金邊（千計）	15.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	9.50

世界食糧供緊影響
粟米麥糠價格齊昇
新界農場業再受打擊

【本報訊】在國際食糧供應緊短的情況下，最近泰國黃粟米訂價急激上升，進口商認爲，雖然本港泰國黃粟價格比前上漲，但與產地新成盆仍是有些距離的。

有關商家指出：最近泰國黃粟米並出現供不應求，在較多地區食糧供緊之下，向泰國收購粟米近有增加，刺激了來價急漲，同時，供港量又會疏減。

本港成出的泰國黃粟米每担躍升卅二元碼頭交收共成二千包，短期內到埗的花貨撟價卅二元五角，高梁白粟以每担廿九五角碼頭成開一千包。

至於麥糠市況，供銷又轉緊，本港麥糠有較多麵粉廠無貨應市，使價格受到相當刺激，現時港產幼白糠每担撟廿六七元，粗紅糠廿四元。經營飼料的商人指稱：成爲飼料銷路最大的粟米及麥糠價格又再上漲，且近期來源亦有問題，對新界農場業務受到不利影響，去年曾發生過經營農場業務因飼料漲價而轉業，寧願將生意結束，今年這些飼料來源出現緊短，本港農場業務又將再受打擊。

星膠市價
續趨俏好

【本報訊】星洲樹膠行市，氣勢頗盛，在買家臨場活躍之下，期貨持盤又扳，六月份花貨包落水價每公斤爲坡幣一五七·〇〇仙。

昨日星洲樹膠市情，走勢繼續扳堅，近來膠市由於買家追收不捨，刺激膠價揭升，六月份扳出一號煙膠花貨每公斤買盤爲一五七·〇〇仙，賣盤每公斤爲一五七·五〇仙，七月份花貨買盤每公斤爲一五一·〇〇仙，賣盤每公斤爲一五一·二五仙。

新同慶昨宣佈
派發特別股息

【本報訊】新同慶企業有限公司宣佈：至一九七三年三月卅一日止四個月，未經審核除稅後純利爲三百一十八萬元，較招股書預測之一百二十萬元增加百分之一百陸十五，董事局決定宣佈派發特別股息每股五仙，比一九七二年十二月一日招股書預測之四仙增加一百分之二十五。

該公司股票自公開上市以來，業務發展迅速，盈利成績滿意，董事局估計至一九七四年三月卅一日止年度之除稅後純利將不少於五百萬元。（招股書預測同期純利爲三百二十萬元）每股純利則不少於二角五分，較預期增加百分之五十。

又悉：由一九七三年七月十七日至七月卅一日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶及登記手續。

如蒙惠刊
請電本報
廣告二八
〇七〇八

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

民政司姬達鼓勵畢業學警
警方面臨暴力挑戰 必需努力克服困難
七名男女警員分獲警棍銀警笛

【本報訊】新任民政司姬達，昨日在香港仔警察學校對參加結業操之警察學員稱：當社會形勢惡化及面臨危險時，市民便會毫不猶疑地仰賴警方保護，並認爲警察有能力應付任何事件，但當治安恢復後，輿論又似乎一反以往之論調。

參加結業操之人員，計有十一名見習督察，一百四十八名警員，其中包括十九名女警。

姬達現爲「撲滅暴力罪行運動委員會」主席，他在檢閱禮中指出：雖然其本人知道從來沒有人眞正喜歡任何警察隊，但他期望警方獲得信任及敬重是合乎情理的。

姬達表示：在社會現時再次需要警員支持及保護的時候，昨日結業的警員將挺身而出，加入服務行列。

現時警方所面臨的挑戰，與六年前之情形比較，雖有極大的差別，但亦屬同樣重要，而且在某種情形下，甚至比較難於克服。

民政司指出：今日的挑戰，是來自使用暴力的歹徒，他們正在摧毀本港社會組織，並使到大多數市民感到極端憂慮。但有些人則可能認爲：世界各大城市均有此項問題存在，而且是繁榮社會所應付出的代價。此種消極的論調，是絕對不爲本港市民所接納的。他說，他本人對於本港與使用暴力匪徒所展開的鬥爭，認爲是不能迅速或容易地獲得成功，但在短期內，我們必須阻遏暴力罪行之增加，並且通過全體市民的合作，加強偵察暴力匪徒的工作。

姬達稱：我們之最終目的，是恢復社會人士的信心，使本港市民能夠再次不論日夜在街上安然行走。

姬達又向參加結業操的人員指出，維持治安是每一個政府的主要職責，但在本港，這項工作尤爲重要，因爲此舉可使社會安定及使到市民獲得信心。而本港未來的繁榮，大致上是有賴於警察及其維持治安的能力。

在談及有人對政府加強本港刑事法例的抨擊時，姬達指出：該等提出抨擊的人士持有堅定的信念，而他們的見解理應受到尊重。他本人知道並且相信，本港大部份市民均與其有同感，認爲以目前的情形而言，我們必須爲社會整體設想，而不能單顧及某一個人獲得重生的機會。

在結業禮中，姬達向一位督察拉爵頒授榮譽警棍，另有六名警員，其中包括一位女警獲頒銀警笛。

民政司姬達在抵達警察訓練學校時，由警務處長薛畿輔及訓練學校校監武毅在場迎迓。

民政司姬達，昨日在警察訓練學校檢閱結業操，並接受敬禮。

圖爲姬達頒發銀笛予女警陳玉蓮之情形。

兩局辦事處發表個案
會被停牌市民 獲准考的士牌

【本報訊】行政立法局非官守議員辦事處，昨日發表兩宗個案摘要，均與汽車駕駛考試有關：

爲首一宗，係交通事務處處長接納申訴人之申請，准其參加的士牌照考試。第二宗係有關本辦事處之介入行動，卒能導致交通事務處決定除舉辦私家車牌駕駛考試外，並恢復有限度之其他車輛駕駛牌之考試。

首宗：有一當事人於一九七二年八月申請參加的士駕駛考試，但爲交通事務處所拒，特到本辦事處來呼籲。事緣該當事人持有私家車駕駛牌照，但於一九七一年二月九日卻被裁判司於其牌照上批註，停牌十二個月字樣。迨至該當事人申請參加的士駕駛考試，竟被交通事務處拒絕接受申請，其原因係援用一項行政規則，即凡曾被法庭判罰停牌之駕車人士，於停牌之日起，兩年內不得參加公共車輛之駕駛考試。本辦事處即由執行秘書親自賂函交通事務處處長，向其申辦，即按照道路交通（駕駛牌照）規例附屬第四表第十一段文字所載，而行政規則是根據此段涵義而訂制者，並不能施於的士。結果交通事務處處長亦承認該行政規則不應施行，而將其原來之決定撤銷，尋且並爲該申訴人安排的士駕駛考試之日期。

次宗：有一當事人，原已編定有巴士駕駛考試日期，但因交通務處突然停止所有巴士、貨車、及公共小型巴士之駕駛考試日期。本辦事處接受申訴後，即函詢交通事務處何時可恢復考試；據交通事務處處長覆稱：對此類考試，現未能恢復，須候該處之招請新考牌官計劃，獲得批准方可。蓋該處所有前任用之專業考牌官，經已集體辭職，以致該處人手頓呈不足。本辦事處遂將此事轉呈立法局非官守議員；迨後閉會討論，僉認爲交通事務處近日僱請主考駕駛私家車牌之臨時考牌官，應最低限度徵調一部份人員，轉而負責主考其他車牌，以應急需。因此在立法局會議時，提出質詢，在答覆此一詢問時，財政司稱：爲應付近來積累下來大量申請私家車牌駕駛考試起見，交通事務處經集中全力增聘人員，以圖弭消積聚。現該處已加緊安排考試次數與程序，由是已將原來積壓待考私家車之大量申請，得以趕快清理，因此，於不久之將來，可騰出人手，主持有限量之其他類型車輛之駕駛考試。

行政立法兩局非官守議員辦事處處理社會人士申訴，是與政府各部門之行動或缺乏行動，或政府所作決定有關，包括濫用職權、拖延、錯誤、無能、不公、不合理或錯誤之決定等。

社會人士如對上述事項有所申訴，可致函執行秘書，或親往該辦事處面陳，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓。電話號碼爲五—二二七二四四（區煥森）、五—二四一六八零（李老芳）、五—二四三零六九（林蘇基）及五—二四九八二二（鄭瑞珍女士）。辦公時間：星期一日至星期五每由上午八時半至六時（包括午膳時間），星期六由上午九時至下午一時。又社會人士如欲與當值議員會晤，亦表歡迎，但須預先安排約會時間方可。

沙田設臨時收費站 方便居民交水費

【本報訊】大埔理民府將於本月十二日（星期二）在沙田鄉事委員會辦事處內設立一個臨時收費站，以方便沙田居民繳交一九七三年第一期水費。

該收費站將於該日上午九時起至下午二時止辦公，沙田區居民請盡量利用此種便利。

讀者意見

凍結租金新法案 完全忽視小業主

編輯先生：政府於本月七日開始實施「一九七三年住宅樓宇(使用權與租金)(臨時規定)法案」，旨在紓緩租金漲勢，此時此際，當受市民大衆所歡迎，惟是政府對於一般小業主處境之苦，却毫不關心，本港現擁有一幢或一層樓宇的小業主多得很，本人擬借貴報篇幅一訴我的苦衷，以冀當局執政者知所兼顧，則小業主們均感幸甚了。

我是一個微不足道的小業主，很多年前節衣縮食才買得一層約面積八百方尺的低級樓宇，在政府限制租金法例下，除繳交差餉和物業稅外，每月祇加過租金百份之二十，約二百元，此二百元還要支付樓宇有時一些修理費用，最近樓宇增加差餉了，但政府公佈業主不能向住客收取，政府此一措施，未免有欠公允。

猶憶於一九六八年開始以至現在，政府估計低級樓宇業主收取住客租金最低額已達百份之三十至四十，故由一九七三年四月間開始，按照新估價（約比去年多估一千元）徵收新差餉，亦即約多收百份之三十至四十，據我記憶所及，政府於一九六八年五月開始，祇准業主加租百份之十五，兩年後每年祇准加租百份之五，從未有過條例可加租百份之三十至四十，我懷疑是否由一九六八年直至現在，未有將租值加到如估價處所審定的估價，業主便可以有權加到這個數目呢？

據所知政府的廉租屋宇也加過租了，卻未有受這條例所管制，如此豈非祇許州官放火，不許百姓燃燈嗎？

很明顯的，本港的租務條例有很多漏洞，例如業主不准無故加租，要受法律管制，可是二房東却絕對有此權利而不會受干預，就以我而論，我身爲小業主，每月只收得租金三百餘元，（包括差餉物業稅在內），而二房東則居然可利用此層樓宇向三房客等收租達九百餘元，請問政府這是否公平呢？政府只管制業主不准收貴租，但對二房東則網開一面而不加以管制，忽令三房客不受條例的保障，依然受貴租威脅，政府對此是否視若無覩或對此毫不知情呢？

現在生活情度高漲，百物騰貴，一個小業主的收入不及一個二房東的收入三份之一，這是否公平？我曾去函政府估價處提出質問，但對方總是將重要的問題避而不答，只說「你的收入不會不夠繳差餉的」就此推得一乾二淨了。

現時我每月所收得的區區租金，除了要繳交差餉，物業稅外，還要受到衛生局或水務局的限令修理費，每年大約總有三四次，這些費用也是由業主負責支付的，在這個生活高漲的社會，修理工金也起價了，每次的修理費動輒百元以上七除八拆，試問每月實收得的租金百餘元，作爲一個小業主可以負担得起嗎？

我曾想把這層樓宇賣去了，但是又由於受法律所限制，不准迫住客遷出，試問一層不交吉的樓宇，有誰個願意購買呢！那些訂立租務法例的政府首長，他們可否知道現還有很多像我一樣的小業主苦況存在呢，在施惠於大衆的新法案實施開始，我們希望當局對一般小業主的處境也要顧及。

讀者李清

編輯先生：

上週我的單車擺放在錦田，買餸後竟被偷去。昨天我有三位朋友各乘一架單車探訪我，擺放在叢叢學校對面的新發商店，半小時後，發現三車的鐘蓋均被偷去。偶與友儕閒聊，各人皆謂同遭此刼。由年初至今，我們合計被偷去單車七架，鐘蓋約十八個，鍊波三條。鼠竊猖狂若是，便衣警員宜逕往並趁此立功，多多暗中監視，早日捉拏這類鼠竊，則市民幸甚焉！

一市民 六月八日

助產士按章工作 產婦受影響

【本報訊】數以百計之孕婦，因助產士按章工作，而政府遂將八家公立醫局產科關閉後，大感不便。但醫務處發言人則謂，關閉未造成嚴重困難問題，因尚有二十家開放。

由於人手缺乏及助產士因薪級問題而拒絕過時工作。彼等要求由一一七五元至一七五〇元，但政府祇給以八七五元至一四七五元。醫務處發言人謂，爭論繼續交涉中。

柴灣之孕婦，發覺公醫局產科之關閉深感不便，因彼等須遠赴灣仔或西環檢驗或分娩。

由於助產士拒絕過時工作，贊育醫院之產婦已增加，贊育係本港最大之產科醫院，有一百七十名助產士及見習助產士，但不受按章工作影響，因該院係分班制者。

三院主席雷治強宣佈
醫生職員房屋津貼 已獲政府批准實施

【本報訊】東華三院主席雷治強，昨在廣華醫院向三院全體醫生宣佈：三院醫生及職員房屋津貼計劃，已獲政府批准實施。至於實施日期，分爲兩項：第一、現居住於自置樓宇或其家人購置之樓宇者，房屋津貼由本年四月一日起計，第二、租賃房屋及係佔用其津貼，則由本年七月一日起計。

雷氏稱：政府批准三院實施房屋津貼之要點如下：

一、三院房屋津貼與政府房屋津貼相同。

二、政府房屋津貼制度有所變更時，則三院房屋津貼制度亦將作同樣之變更。

三、房屋分級必須由差餉物業估價署協助評定，預料需相當之時間以進行評估工作。

四、由於該項房屋津貼須在分級後始行支付，但仍按照實施日期計算，補發其應得之房屋津貼。

五、由於本年度預算，並未將房屋津貼列入，因此，政府特別批准額外津貼二百萬元，用以支付該項津貼費用。

六、由於三院房屋津貼計劃係依照政府房屋津貼辦法，因此其細則亦與政府施行者相同。

雷氏最後稱：本人感到非常高興，因爲本屆董事局就職時，曾經宣佈實施房屋貼計劃，現在獲得成功，本人非常感謝醫務衛生處處長蔡永業醫生的幫忙及政府首長的關懷，在短短期間內，促成本計劃的實施。

現在本院有關部門，已經開始辦理計算及進行搜集有關資料，希望一在最短期間內完成所有工作，支付該項津貼。

（上圖）東華三院主席雷治強（左）昨在廣華醫院會議室宣佈三院醫生及職員房屋津貼已獲政府批准。（下圖）該院醫生及職員齊集在會議室中聆聽有關房屋津貼之事項。（本報記者梁三平攝）

圖爲墮下懸崖的奶白色「快意」牌私家車。（本報記者呂智明攝）

大潭道汽車墮崖 電池失去無人傷

【本報訊】石澳道近大潭道的山坡，昨午發生離奇墮車事件，一架無人駕駛同時車頭失去電池的私家車，從高處墮下山坡，警方接訊，立刻趕到現場查察，初步懷疑該車是被人偷去，拆去値錢的零件，然後推落懸崖，企圖毀屍滅跡，至於眞相警方仍繼續調查中。

發生離奇墮車的現場是在石澳近大潭道，昨日中午十二時許，警方接報，謂該處發現一輛奶白色私家車墮下懸崖，於是警方通知消防局派出消防車及救傷車抵達上址，然後由警員及消防員從懸崖攀下山坡，後來發覺該車在山坡中央的草堆，當時車內無人，車頭蓋打開，電池亦失去，「軚把」脫落，經查察一番後便收隊回去。

據悉：該墮崖的私家車是一輛奶白色「快意」一二五型，車牌編號是BB六六五一，警方初步懷疑是一部被偷來的車，被匪徒拆去零件後，然後推落懸崖，至於眞相，警方現仍繼續追查中。

赤柱部份地區 明晚暫停供水

【本報訊】赤柱部份地區將於明晚十時至星期二清晨六時止，暫停供水，以便水務局人員在赤柱新街安裝街喉。

受影響之地區爲赤柱街市、赤柱新街之赤柱地段四六九、四六六、四三三，赤柱村之市政事務署清潔組辦事處，赤柱大街和馬山村。

香港節
名稱及節徽版權已註冊 保障本港公衆人士利益

【本報訊】一九七三年香港節指導委員會，已將「節徽」及「香港節」名稱辦理註冊爲版權所有之商標，以保障市民免受未獲授權團體的利用。

香港節執行委員會主席沙理士，在昨日舉行的記者招待會上作了上述的透露。

沙氏說：「我們採取這項措施，是要保障本港人士免受某一團體的利用。這個團體，是爲一本以香港節機關刊物面目出現的雜誌招攬廣告的。

「香港節執委會希望向公衆申明，香港節和這家雜誌的發行人之間，是沒有任何絲毫關係的。」

沙氏繼說：「再者，有可能刊登廣告的刊戶，應該知所警惕，香港節版權的註冊的法律手續一經完成，所謂「節日雜誌」即再不能以現在的面目發行。

「我奉勸被要求在這本或其他任何雜誌上刊登廣告的人士，在付款以前要審愼考慮，」沙氏說：「如果他們有意協助香港節，則應與執行秘書史騰俊先生接洽，討論他們如何才能最方便的協助香港節，資助者仍然還有許多良好的機會。」

配合屯門新路興建 擴闊青山道兩段

【本報訊】政府正展開龐大的道路計劃，以改善新界西南沿岸的交通。

在荃灣與屯門新市之間，將興建一條屯門路，全長九哩，爲一條三線雙程行車路，工程將分兩期進行。

爲配合新路的興建，位於十五咪大欖角及十六咪大欖涌附近的兩段青山道，亦將予以擴寬及重建。其他工程尙包括連接屯門路與青山道的支路，及通往毗鄰物業的通路。

上述工程的建議已於前日在憲報發表，任何人士如有反對者，得以書面向工務司提出，反對書最遲須於七月八日送該其辦事處。

任何有關賠償的要求，亦須在八月八日或以前送交與工務司。

圖爲：金城台灣旅遊團蒞臨於台南鄭成功祠

彌敦道一段 小巴上落客
限制時間明起延長

【本報訊】限制公共小型巴士使用佐敦道與太子道間一段彌敦道的時間，將由明日起延長至午夜十二時，原日的限制時間，係由上午七時至下午九時。

交通處發言人在宣佈採用有關限制時稱：公共小巴因此在上午七時至午夜十二時之間，將不得在該段彌敦道停車上落客。

發言人解釋：實施該項交通措施之目的，爲改善上述的一段彌敦道之交通。有關延長限制時間之交通標誌，屆時將在各地點設立以指示公共小型巴士司機。

金城旅運公司 舉辦遊埠有獎

【本報訊】創業已十二年之本港最負信譽之金城旅運貿易有限公司，爲酬謝社會人士多年來之愛護，現正舉行大酬賓，凡於暑假期間，報名參加其所舉辦之台灣，星馬泰，印尼，日本各地旅行團者，均有獲獎免費遊埠機會，並有「影美佳」攝影機及標花牌彩色菲林免費奉送。

該公司向以創新旅程稱著，台灣旅程現又重新編製，除台北、花蓮、橫貫公路，日月潭等遊客必到之地外，更增加了「翠谷」、「情人湖」、「秋茂園」、「虎頭碑」、「月世界」、「佛光山」等名勝古蹟，出發日期有：六月廿三日、七月十四日、廿一日及廿八日、八月四日、十一日，十八及廿五日、九月十五日。

「星馬泰超級豪華團」全程十天，享受豪華，此外尚有「泰國四天豪華團」，祇收港幣一千二百元；「泰國、清邁六天旅遊團」，收費亦祇爲港幣一千七百圓，出日期有：六月廿九日、七月二十日、八月三日、十七日及九月十四日。

日本本州暑假特價團，遊覽大阪、京都、奈良、東京、日光等名城古蹟，箱根、鎌倉、江之島、名古屋、鳥羽、珍珠島、熱海、富士山，出發日期有：七月廿一日、八月壹日、及八月十一日。

此外，該公司並舉辦週末台灣度假團，定每星期五出發，下星期一返回香港，祇要十天前報名參加，便可代爲辦妥赴台手續，收費亦祇爲港幣六百九十五元，另加簽證費十元便可。該公司設於香港皇后大道中萬宜大廈一〇三室，九龍分公司設於尖沙咀漢口道何鴻卿大厦二二一室。

民安隊學員 今日結業操

【本報訊】民衆安全服務隊，今日在其九龍訓練中心舉行結業操，參加者將有新隊員一百三十名，他們現已完成一年之基本訓練。

本港海軍司令史提芬斯准將將檢閱該隊及接受其敬禮。

史提芬斯准將於今日上午九時抵達該訓練中心，民安隊總監胡百全及總務主任傳主席時將在場迎接。

成績優異之新隊員三名將獲頒特別獎狀，此外民安隊官佐及隊員十一人獲頒民防長期服務章。

各新隊員即將派往民安隊各工作單位服務，同時接受進一步之作業訓練。

醫學會答問
懷孕八月仍可行房 肺結核病容易傳染

不明人君問：

（一）灰指甲是不是一種嚴重疾病？怎樣形成？如何醫治？

（二）報章上其他所謂「醫藥信箱」或「醫藥顧問」之類，是否受到管制？

香港醫學會答：

（一）灰指甲並非嚴重病症，乃是一種皮膚鮮疾，原因是指甲受到一種名叫眞菌的感染。醫治方法是要看西醫，服用特效藥一長時期，可以痊癒。

（二）報章上常有多種「醫藥信箱」或「醫藥顧問」之類，但是絕對不受限制的。不過，除了香港醫學會所主辦的「醫學常識解答信箱」是由正式註册西醫作答，因爲正式註册西醫是不能在報章上公開姓名而談論醫學及治療問題的。

讀者問：×××

（一）懷孕八個月婦女，可否行房？是否會影響胎兒頭部？

（二）產後婦女哺乳期間行房，會否受孕？

（三）受孕多少天始沒有月經來？

香港醫學會答：

（一）懷孕八個月時，行房不會有害，更不會影響胎兒頭部。其實在正常懷孕期間，祇有在最後一個月內應避免性交，因爲容易把細菌帶到子宮頸或子宮內。此外，如有小產傾向者，亦應在懷孕首三個月內避免性交。除此之外，在正常懷孕其他期間，行房不會有害。

（二）產後哺乳期間，因爲腦下垂體內分泌受壓抑，所以多數沒有排卵及月經。但這並非人人如是，所以在哺乳期間行房，亦有可能受孕。

（三）婦女一經受孕，就會月經停止。

張志德君問：

如何治糖尿病？可否介紹中西良藥？

香港醫學會答：

糖尿病是嚴重病症，處理不當，會有性命危險，所以要由內科醫生醫治，並且要作長期診治或作定期檢查，因爲糖尿病是不能根治的。患者絕不應自到藥房購買藥物以自療，如此做法，危險甚大。

WHM君問：×××

⊖肺癆病的起因是怎樣？如與患者談話，進食或接觸是否會受傳染？

⊜患有肺癆有甚麼顯著的象徵？

⊜肺積水的起因又是怎樣？

香港醫學會答：

⊖肺癆病即肺結核症，是由呼吸道吸入結核菌而傳染得來，如經常與患有肺結核病症者一起進食及密切接觸，則當然容易被傳染，但亦不一定，因爲並非所有患肺結核症者皆會傳染他人，要看患處在肺之部位而定，如患結核病之肺部與支氣管不相通，則痰涎吐沫中無結核菌，所以不會傳染他人。但如果患處與支氣管相通（較嚴重之肺結核症多如此），則痰涎吐沫中充滿結核菌，每逢咳嗽噴嚏及說話時，結核菌將隨着吐沫傳播空氣中，而同檯進食的，亦會由口水及筷子傳播結核菌。要知道患者會否傳染他人，則要取痰涎作細菌檢驗才可確定。

⊜患肺結核病者，在早期可能沒有任何特別病徵，祇有在例行X光照肺下發現。所以市民應最少每年一次例行X光照肺，如與患肺結核症者有密切接觸，則照肺應更密。但多數患肺結核症者有咳嗽，痰帶血，呼吸困難，消瘦，疲倦，食慾不振，發熱，尤其是午後潮熱等。

⊜肺積水即肺膜腔內積有清澈如水之液體，即在肺與肋骨之間積水。肺積水之通常原因爲肺結核病，其次爲肺炎或肺梗塞。但在香港，最常見之肺積水是由肺結核病而致。

W．娑慈君：×××

請賜回郵地址，以便函覆。

讀者問事請逕函香港郵箱一九五七號，不必經由本報代轉。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、曼達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
新海布里灣島 信件下午五時
巴西 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、斐濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
棉高 信件下午六時

平郵

（休息）

明日（十一日）（星期一）

空郵

關島 信件正午
泰國、寮國、馬來西亞 包裹上午十一時 信件上午十時
印尼 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件上午十一時
夏威夷 包裹正午 信件下午二時
錫蘭 包裹下午一時 信件下午三時
菲律賓 包裹下午二時 信件下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時
斐濟島 包裹下午五時 信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時
印尼、肯雅、坦桑尼亞 信件下午五時 包裹下午四時
羅德西亞、馬拉威、桑比亞、以色列、希臘、土耳其 包裹下午四時

平郵

澳洲 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時48	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時45	7時51	5時27	6時32
8時0	9時05	6時33	7時40
9時0	10時05	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時05		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

本月份九日內 百五十名難胞分從水陸逃港

【本報訊】共區難胞們，近日逃亡來港人數，又見增加，由於近幾天氣候適宜，難胞分從水陸而來者頗衆，本月份在過去九天內，警方共拘獲一百五十人，平均每天達十七人之多，預料在今後的一兩個月內，逃亡來港難胞更衆。

過去九天中，有五人是乘船來港的，另約有二十人是甕山進入港境的，其餘則是三五成群，泅水逃亡抵港的。

據若干難胞談述，他們逃亡目的，主要仍是不滿現實，缺乏營養及醫藥物治療，長期下放，又迫「交產」，前途慘淡，遂迫於逃亡，冀求新生。

上述五名乘船逃亡來港的難胞，男三名，女兩名，本是順德「杏壇公社」的下放青年，年齡由二十歲至廿三歲，他(她)們就因為雖生長於毛朝，却不滿現實，乃相約逃亡，五人中，以化整為零方式，先後自順德「杏壇公社」，間關走到中山縣的民衆公社會合，然後設法獲取一艘十七呎長五呎濶的舊木船，本月六日晚，入黑後伺機出發，一葉孤舟沿途避過共軍哨站及巡邏中的武裝民兵船隻，自伶仃洋進入本港流浮山，乘舟登岸，及後即為警方人員拘捕。

另外有兩名廿一歲的青年，自寶安縣的「平山公社」逃亡來港，經葵涌，黃母至下梅沙落水，昨晨泅至本港邊陲的東平洲島登岸，稍後被水警輪發現捕獲。

尚有兩名中學生，年約廿歲，也是寶安「平山公社」的社員，他們取道黃竹坑，經鹽田落水，最後自沙頭角登岸後被捕。

此外，又有三名廿一至廿二歲的青年難胞，則自老遠的博羅逃亡來港，他們從五月二十日出發，至前天才抵達本港，翻山越嶺，最後泅水至吉澳被捕，逃亡時間，耗時凡半個月，可見他們逃亡的決心，是排除萬難，拼死而來。

港台空中論壇討論 勞工疾病津貼

勞工顧問謂雖未算理想但已進步

【本報訊】署理勞工處長蘇其秀霞，昨晚在香港電台中文台空中論壇解釋最近在立法局通過之一九七三年僱傭修訂第二號法案，她指出此法案是給予僱員兩種利益，一種是疾病津貼，由本年七月生效。一種是有薪假期，由一九七四年一月一日起生效。法例規定，凡體力勞動工人或非體力勞動工人，如月薪在一千五百元以下，而患病前三個月便在同一個主處受僱者，可以享受每月一日半薪病假，但患病時間以不少過四日才有效，而且要有註冊醫生証明，蘇太解釋這一點是恐怕患病一兩天者有取巧，因患病一天很難獲得証明，至於有薪假期，每年六日，乃是農曆年初一二，清明節，端午節，中秋節及陽曆元旦日，蘇太又解釋今次修訂條例，受益人包括非工業僱傭，範圍比前增大，且影响以前法例所規定者，她又謂：法例係照顧一般最低標準。希望有開明的僱主不會一定墨守成法，事實上須知道許多大企業目前所定之假期比規定還多，關於新法案規定，勞工處將會印發簡單說明書，不久便可派發給勞資雙方人士參攷。

應邀出席今次論壇發表意見者除蘇太外，有勞顧問黃波及李承礎兩位代表，資方有開達實業有限公司丁午壽及九巴代表李顯潮。

黃波表示：過去一般工人有病算是自己不幸，今有規定每月有一日半薪，雖然未合理想，但總算比前進步。

李承礎則認為新法例比以前簡化得多，而且受益人的資格比前擴大，所以值得工人們歡迎，不過，他認為患病不一定會是四日以上，而法例規定要第四日生效，工人們多數不取，故希望改為祇要能証明，則不必要四日，最好是改為兩日生效。

丁午壽表示，新法例對資方來說是一種負担，但他的開達工廠對工友患病一向有照顧，工友患病可申請補助金，甚至數目大過工資，因此，新法例對彼之工廠並無影响，同時他仍認為新法例係比較合理及有進步。

李顯潮：九巴公司所訂辦法比現行勞工條例好得多，不論新舊員工每年廿八天病假，其他假期除每年五十個星期有五十二天外并且有十七天規定假日，即每年有六十九天假期，而且在星期日不休息加班者則這一人必屬雙薪，因此新法例對公司亦無影响，而李氏亦認為該法例對其他一般係屬十分合理。

英國著名設計顧問 將來港主持研討會

【本報訊】兩位著名之英國設計顧問，將於本月下旬在本港主持「為市場而設計」之研討會。

該研討會由香港科學管理協會與香港設計包裝中心聯合主辦，將討論有關發展公司特色，產品設計與包裝問題。兩位設計顧問為馬澳先生與烏浩辛先生，他們將領導小組討論。

馬澳曾任國際工業設計聯會研究與資料部主席，並曾榮獲英國工業美術設計協會頒授之設計獎。

馬氏自行開設商行，並曾為各著名之英國及國際公司担任設計顧問，如查理渠玆公司，傑貝公司，奇萊頓兄弟公司，英國海外航空公司及菲立浦恩衍衆公司，馬澳先生目前着重公司式樣，公司特色，包裝及產品設計等工作。

烏浩辛先生為第一位英國工業美術及設計協會之非英籍主席，烏浩辛先生現任漢馬史密美術及建築學院院長，前曾於一九五五年自設烏浩辛設計社。

兩位設計家係隨英國設計委員會主辦之英國設計代表團來港，該團將於六月二十二至二十六日間訪港。

研討會定本月二十五日下午二至五時在香港科學管理協會舉行，係為市場推銷經理及負責公司印象及產品設計與包裝經理人員而設。

上月發護照數字創紀錄

【本報訊】人民入境事務處五月份共發出英國(香港)護照四千六百零一張，為以往任何一個月之最高紀錄。

紀錄中次高的為今年三月份，共發出四千一百二十七張護照，第三則為去年七月份，計發出三千七百七十六張。

今年內直至五月底為止，發出護照總數計為一七、二八六張，去年同期只有一一、五二九張。

人民入境事務處發言人解釋說：通常夏季為發出護照最多的期間，因為那時很多本港學生出國求學，同時很多居民亦會到外地觀光。

他補充說：生活水準提高，旅遊費用廉宜及申請手續的簡化等等，均為使申請護照增加的原因。

港島昨日兩宗劫竊案 服裝店被劫千餘 化驗所失竊數百

【本報訊】港島東區昨晨分別發生兩宗劫案，總損失約二千餘元，幸無傷人事件發生。

首宗發生於北角英皇道三五九號地下禮頓服裝公司。被兩名以螺絲批及鐵枝的蟊面劫匪於昨晨三時許將該公司後門撬毀闖進。

先將一名七十六歲老婦人黃山綑綁，但該婦人因驚慌曾呼叫，後終被制服。隨即進入工場內以利剪將一名廿六歲男職員陳偉強指嚇。陳初時以為同事開玩笑，故大聲叫勿玩，但當他張開眼睛時發現兩名持刀器蟊面人在眼前，即不敢掙聲。在同一時另一名廿五歲男職員沈玉明，亦一樣被叫醒，隨即大肆搜索，掠去店東擴影機一部及小量現款後，還意猶未足，更掠去兩名被縛男職員身上之手表及金筆後，揚長而去。

事後職員即掙脫綑綁致電報警，大批警員抵場後，已不見匪踪，據報損失財物共值一千五百元。

次宗發生於銅鑼灣區軒尼詩道四一八號東南大廈五樓A座一間化驗所，昨晨九時該所職員返上址上班時，發覺所內各物凌亂，窗門也被撬開，心知不妙，故立即致電報警查究。當警方人員抵達偵查後，懷疑竊匪曾於昨晨零時至昨晨九時前一段時間內撬開玻璃窗闖入行竊。據損失約三百五十元，警方人員已展開調查中。

高富置業公司末期股息七仙

另送紅股每股三仙

【本報訊】高富置業有限公司昨宣佈：由一九七二年九月一日至一九七三年三月卅一日止，經審核除稅後共獲純利四百九十六萬零三百零八元二角七仙正，較該公司去年九月上市招股說明書所預測之二百五十五萬超出百分之九十五。由於營業成績非常美滿，董事局建議派發末期股息每股七仙，另送紅利每股三仙合共一角，連同一九七二年十二月廿八日已派發之中期息三仙，每股年息達一角三仙，較招股說明書所預測之七仙半超出百分之七十三。

十二歲女童失踪 知情者請提供消息

【本報訊】警方昨日呼籲市民提供有關一名女童之消息。該名女童是於上月廿二日下午六時左右，被發現在新界羅湖火車站附近徘徊。

該女童名高美瑪，江蘇人，年約十二，四呎六吋，膚色黝黑，身材瘦削，面尖，直髮，並操國語。

任何人士如能提供有關該女童或其雙親之消息，請與元朗警署偵緝主任接洽，電話：新界一二—七六〇二一內綫二一，或與任何警署聯絡。

因配合撲滅罪行「教父」延遲上映

【本報訊】為配合「撲滅暴力罪行運動」，電檢處曾要求戲院經理人及影片發行商，在此運動展開期間內不要上映有關暴力罪行的影片。

一套以描寫黑手黨頭子生活的電影「教父」將可能因而延遲公映日期。

該片之發行人新藝瑪國際公司之發言人已證實該片之上映日期延擱。

該公司總經理范先生表示，他們曾獲得勸告不要在七月十四日反罪惡運動結束之前上映該片。但由於經已與七間戲院協議一同放映，故難於更改。到現在，他們不得不重新安排，確定出一個適當日期使七間戲院可以一同放映。至目前為止，最快也可能要在九月後才能有適合各院一同放映。

本報昨晨曾向新聞處查詢，據該處發言人證實電檢處確曾要求院商在運動期內停止放映暴力電影，「教父」一片之發行商亦曾向電檢處提及有關該片的片約合同問題，因合約在較早時已訂下，如不上演將怕會毀約，電檢處並未强令「教父」一片延遲放映，但希望片商們能對這個由港府大力推動的「撲滅暴力罪行運動」採取合作態度。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(械劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	三宗	一宗	二宗
六月八日	四宗	四宗	零	廿二宗	七宗	十五宗

註：上表所列，係本報所得的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

星粵劇團來港義演 關佩英黃夏蕙 昨設酒會招待

【本報訊】為酬勞星加坡藝術總會岡州會館業餘粵劇團來港為「公益金」籌款義演，籌備大會主席關佩英、黃夏蕙特於昨午在美麗華酒店水仙廳舉行雞尾酒會，並招待全港新聞界及社會名流。

籌備大會主席關佩英說：「此番星加坡藝術總會岡州會館業餘粵劇團首次來港演出，具有三重意義，第一：為本港公益金籌款，致使本港亟待受助的貧苦市民得到救助；第二，可使本港愛好粵劇的人士，有機會觀看星加坡的粵劇，究竟與本港的粵劇有何不同之處；第三：港、星兩地可藉此作文化交流。」

黃夏蕙同時呼籲本港各善長仁翁踴躍認購，她說：「這次該團來港義演粵劇，乃為本港黎民請命，希望社會人士皆能『做好事，看好戲一舉兩得，何樂而不為呢？』」

參加雞尾酒會的除該團團員五十五人外，尚有本港紅伶，社會名流及新聞界代表二百餘人，會場氣氛極為熱鬧。

據悉：星加坡粵劇團演出之日期為六月十三及十四兩晚，假座香港利舞台公演名劇「帝女花」及「新白蛇傳」，門票分五元、十元、廿五元、一百元及五百元，嘉賓劵，現仍在利舞台、麗山大廈西部商場華星娛樂公司、港九通利琴行發售，首晚演出時並邀得港督麥理浩爵士親臨觀劇，並頒贈錦旗及紀念品。

担綱演出者除星加坡岡州會館業餘粵劇團外，尚有本港紅伶梁醒波、鄧碧雲、關佩英及黃夏蕙客串演出及演唱，胡章釗劍龢。

該團團員於訪港期間，將準備探訪公益金屬下會員機構新界粉嶺靜安老人院住院老人。

天氣預測與潮汐

吹和緩東風，大部分時間天色晴朗，間中有一兩陣驟雨。

最高溫度可昇至三十度，昨晚十一時，室外氣溫廿六度，濕度為百分之八十六。

高潮：上午六時二十九分。下午七時十二分。

低潮：下午一時零四分。

撲滅罪行實際行動 觀塘四分會昨成立

【本報訊】全港性之撲滅暴力罪行運動，再過八天，將進入實際行動新工作階段，觀塘民政區為配合警方順利展開該項工作，除前日成立多個分區委員會，昨日新成立的分區委員會有東牛頭角區，觀塘市區，油塘灣區及藍田邨區。

該等分區委員會，首次成立會議，有民政主任蘇澤光，副民政主任陳鴻光，聯絡主任蔡志華，丘景光，何潤昌，警方房屋司署，社會福利署及市政事務署等政府機構代表出席報告有關事項及指導在運動期間應如何進行。該四分區會成員名單如下：

東牛頭角：鍾正源(主席)，蘇汝釗，徐冰，陳依凡，蔣利成，陳銳洲，鍾耀，岑九，林華金，李慶雁玲，胡俠，徐炳泉，鄭偉才，彭惠中，鍾龍瑞，溫有祿，黃淑儀，歐林彩珠，李春豪，侯彥章。另設有四個工作小組：(一)宣傳：林華金(召集人)，陳蕭，李慶雁玲，黃淑儀，胡俠。(二)教育：陳銳洲(召集人)，陳依凡，徐炳泉，(三)組織：溫有祿(召集人)，侯彥章，彭惠中，岑九，李春豪，(四)活動：蘇汝釗(召集人)，鄭偉才、徐冰、蔣利成、鍾耀，義務司庫陳依凡。

油塘灣區：高紹雄(主席)，黎鐵瑛(副主席)，孫培貞、顧思强、許根耀、曾森、劉友財、馬伯康、梁滿珠、楊樹光、楊炳麒、馬志強、陳新強、吳瑞傑、關耀明、黃俊耀、康豪、鄭興年、梁國翹、楊逵、年牧師、譚少明、潘木雄、朱瑞林、林歡旺、黃子臣、何玉沂、林歡旺，另設兩個工作小組：(一)宣傳組，何玉沂(組長)，楊逵年牧師、黃俊耀、馬伯康、馬志強、陳新強：(二)行動組：顧思强(組長)，許根耀、楊樹光、康豪、譚少明。

觀塘市區：鄭遠(主席)，馮新我、蘇秉賢、鍾熾樂、黃健明、謝廣榮、鄭懷深、郭志光、謝晉傑、經宇、翁尚光、黃寶陸、張、葉熙年、甘信源、紀力勛、裕、劉元、謝昭光、吳

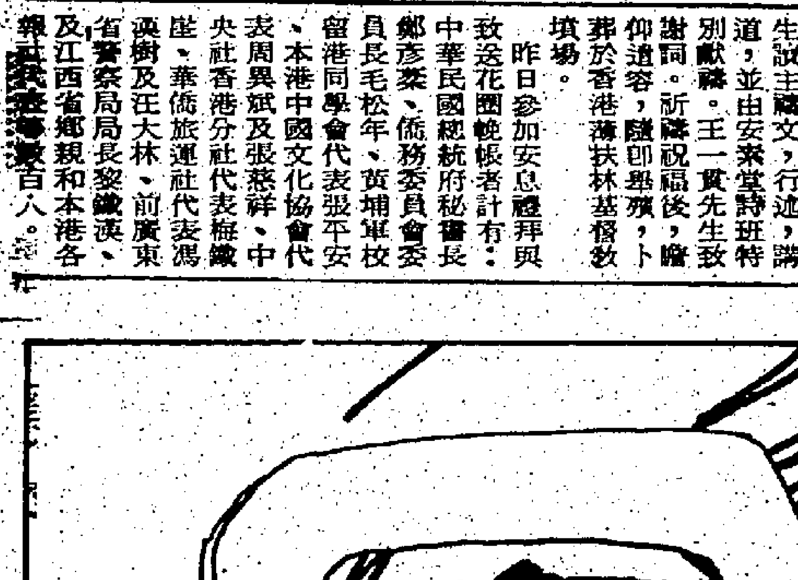
藍田邨區：楊國亮(主席)，朱敏初(副主席)，楊步雲、龔國山、簡孝寬、楊建忠、陳徽林、鄭培明、葉文清、王德蘭、黃兆勛、繆其玉、張國光、蘇怡、楊毅廣、韓慧明、陳裕勝、吳利勳。

浸會藝術系音樂科 舉行鋼琴聲樂考試

七位音樂界知名人士協助

【本報訊】浸會學院藝術系之音樂科，本月四日舉行各級鋼琴及聲樂攷試(包括四年班畢業攷試)。此次攷試係該系音樂科設立以來首次重視及特別安排者，除由該系主任葉惠康，鄭棣聲及邱立安三位教授負責外，並另邀請與該校有關之七位音樂界知名人士協助主持，該七位人士為江樺女士、林祥園、凌金園女士、費明儀女士、屠月仙女士、黎如冰女士及蔡正怡女士。

又悉：本月一日，香港通利琴行董事長李子文親往浸會學院，將一座價值二萬餘元山葉牌G—3型電子琴贈送予該學院藝術系，並主持按鈕揭幕儀式，該學院校長謝志偉博士與葉惠康教授，招待李氏，又據李氏表示，將考慮協助該校藝術系設立一個「通利HI FI欣賞室」。



新聞夜報創辦人王以斆，日前病逝伊利沙白醫院，昨日出殯，圖為生前友好親朋在九

新聞夜報社長王以斆昨出殯

【本報訊】本港「新聞夜報」創辦人董事長兼社長王以斆先生，於本月五日病逝伊利沙伯醫院，享壽六十歲。遺體移大角咀楓樹街九龍殯儀館，昨日下午二時在該館舉行安息禮拜，由周郁晞牧師主禮，柯又樂女士司琴。

禮拜秩序計有序樂，宣訓，聖歌，陳方煊先生讀主禱文，行述，講道，並由安素堂詩班特別獻詩。王一貫先生致謝詞。祈禱祝福後，瞻仰遺容，隨即舉殯，卜葬於香港薄扶林基督教墳場。

昨日參加安息禮拜與致送花圈輓帳者計有：中華民國總統府秘書長鄭彥棻、僑務委員會委員長毛松年、黃埔軍校留港同學會代表張平安、本港中國文化協會代表周興斌及張慕祥、中央社香港分社代表梅鐵崖、華僑旅運社代表馮漢樹及汪大林、前廣東省警察局局長黎鐵漢、及江西省鄉親和本港各報社代表等數百人。

九龍婦女會定期演話劇籌募福利費

【本報訊】九龍婦女福利會，為籌募福利經費，定本月廿日晚在利舞台義演話劇「清宮怨」，該會籌募委員會，昨日中午在大會堂酒樓，舉行記者招待會，報告籌備義演事宜。

會間由籌委會主席梁焯鏗夫人致詞，據指出：九龍婦女福利會乃本港一個具有十多年悠久歷史的慈善團體，對於婦孺福利及其他公益事業，向來均悉力以赴，其成效之較著者，如創辦李炳紀念學校及兒童輔導中心，以容納芸芸學子，設立託兒所，以收容職業婦女的兒女，主辦敬老大會，使貧苦老人得獲濟助，此外又設立家政訓練，急賑災黎福利工作，並辦理各項福利工作。均在在需財，而經費來源，除部份得自政府當局、社會熱心團體，及九龍婦女會同人的津貼及捐助外，其餘大部份經費均賴每兩年舉行一次籌款大會。今次義演籌款深盼社會賢達、官紳名流，多賜贊助，使此善舉能圓滿達成目的。

她又說：今次籌款定于本月二十日(星期三)下午八時正，在利舞台義演宮幃歷史名劇「清宮怨」，已獲港督麥理浩爵士夫人俯允為籌款大會榮譽贊助人，屆時並蒞臨主禮及頒發紀念品，復得民政司姬達夫人、社會福利署長李福逑夫人允任榮譽副贊助人，教育司簡寧先生、李樹培夫人、馮秉芬爵士夫人、簡悅強爵士夫人、財政司夏鼎基夫人、醫務衛生總監蔡永業夫人、工務司盧秉信夫人、警務處長薛畿輔夫人、渣打銀行沈弼夫人、滙豐銀行梅大衛等官紳名流出任名譽顧問，其餘不少社會賢達，知名人士亦慨允出任贊助人副主席或顧問等。

此次籌募善款目標為二十萬元，除了盼望各界熱心人士慷慨解囊之外，又望各位文化界友好鼎力仗義代為宣揚，使我們此次籌款工作得獲成果，使貧苦婦孺普沾恩澤。

隨由該會主席李作權夫人，李子長夫人及義員麥報華，分別報告籌備義演及排劇工作情形，參加招待會並有該會首長委員李饋祥夫人、周文軒夫人、唐翔千夫人、許志笙夫人、岳佐榮夫人、陳樹庚夫人等。

坪洲華僑聯會請撥地建會所

【本報訊】坪洲華僑聯會，年來由首長馮榮基，林國賢等主持會務之推進，對會員及鄉民之醫療等福利服務不遺餘力，深獲地方人士讚譽。

該會為擴大會務發展，加强各項福利工作，經會員通過，擬籌建永久會所，由首長馮榮基等呈函離島理民府，請求以廉價地值劃撥公地一幅，以供永久會所之基。

人力打麵大受歡迎

田記人力打麵服務中心開幕以來，深受社會人士賞識，現在本港社會人士都追求高等享受，各大酒樓食家，大衆市民紛紛採用，大有應接不暇，而人力打麵之優點是在製造過程中，全用人打刀切，日產日銷，保持品質鮮美，未有食過請到九龍通菜街一〇九號田記麵廠參觀購買。

麗確電子計算機應付九九億單位

【本報訊】「麗確」電子印紙計算機，現在又有兩種革命性成就的產品面世，代表着電子計算機製作上一項全新突破，預料在七十年代中，世界各地對電子印紙計算機將有更大的需求。

早已名馳宇宙的「麗確」1010P型經過百折不撓的改良，終於推出心裁的「麗確」1010P DELUX電子印紙計算機，體積纖小玲瓏，先進的鍵盤裝置，優美的流綫型設計，從外表看，一望而知其具有專業性的配備和特徵，但看不見的內在美，更確備事業化的高超特質和傑出裝配：電腦印紙，有條不紊；磁性記憶入數系統，快捷省時；能應付九十九億單位數字，特別適合計算股票、工資等繁複數目。

另一款「麗確」1220P電子印紙計算機，為不可思議的數字魔術道具，企業繁榮的得力助手，它具有以下優點：

(一)在運算過程中，能將計算百分率後的數值迅速直接得出，使答案更為清晰簡明，一目了然。

(二)舉世無雙的兩種磁性記憶入數系統，能計算十二位數字。

(三)性能自動，常數及儲數全自動化。

(四)機身小巧。

(五)價錢經濟，全球最平。

女作家羅小雅于歸之喜

【本報訊】名女作家羅小雅小姐紅鸞星動，定六月十一日在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，新郎陳大譽君，經營商業，少年有為。羅小雅小姐崛起香港文壇，著作豐富，出版小說達二十種之多，為青年男女讀者偶像之一；並獨資創辦湘濤出版社，出版各種圖書逾百種，業務發達，為文化出版界後起之秀。新郎陳君為高氏證劵公司董事。乾坤兩宅是晚假京華酒樓款宴親友，婚後一雙新人旅行日本渡蜜月。(圖為新郎新娘儷影)

如蒙惠刊本報廣告
請電二一八〇七〇八

香江 六月話巴黎

法國時裝設計大師André Courrèges在香港凱悅酒店展示其本年度的嘔心傑作。

André Courrèges今次展出的時裝，保持其一貫風格，線條優美獨特，色彩自然調和，恰似夏日繁花競放，花團錦簇，美不勝收。

請於六月十三及十四日兩天，在享受九龍廳自助午餐之餘，欣賞最新的巴黎時裝。每位港幣二十五元。

或同日晚上，駕臨大禮堂，參觀餐舞會中的時裝表演。每位港幣五十五元。

訂座電話：三、六六二三二一宴會部 免費代客泊車

香港凱悅酒店

半價酬賓

一年一度
酬謝貴客
男女衣飾
家庭用品
不計成本
半價傾售
欲買平貨
勿失良機

大丸

簡悅强爵士表示 由於本港稅額低 外商仍樂於投資

工業投資拓展團訪問歐美後返抵港

【本報訊】「本港地價與及租金，價錢雖然高，但並未因此影響外國商人來港投資的興趣，因爲香港經商，有充份發展自由，同時，稅額亦低，外國地區，難以相比，所以外國商人對本港投資，仍具有相當信心與興趣。」上述是貿易發展局主席簡悅强爵士，昨日在機場記者招待會中透露的。

簡氏並謂：本港政府，目前最歡迎外國商人，來港從事重工業投資，如果普通工業樓宇未能適合發展，有關方面將會考慮特別撥地設立廠房。

簡氏是於昨日，率領本港工業投資拓展團前往歐美作三週訪問後，率隊返回本港的。

談及此行主要目的，簡爵士表示主要在向各國介紹本港工商業情況，以引起外國商人來港投資興趣，所至地區，包括美國洛杉磯、芝加哥、紐約、丹麥的哥本哈根，西德的法蘭克福，至英國倫敦。

簡氏指出，各國工商業人士，一般反應相當良好，其中以西德廠家，最感興趣，尤其丹麥工業總會負責人與銀行界人士，已保証繼續促進港、丹貿易。

至於向外國介紹本港工商業情況，簡氏表示，主要放映幻燈片，此次隨團前往的，除印刷、紡織等各業人士外，並有工商處官員。

圖爲貿易發展局主席簡悅强爵士，昨日在機場記者招待會中發表談話，簡氏之右爲該局副執行幹事鄭寧。

祁德與施恪 奉委分任要職

圖爲被港府委任駐倫敦辦事處專員之祁德

【本報訊】政府昨日宣佈委任兩位高級官員出任新職，現時主理銓叙事務之祁德，被委任爲香港政府駐倫敦辦事處專員，他將於今年稍後時間前往倫敦履新。現任首席助理財政司之施恪，將出任銓叙司，此新職是由麥健時報告書所提議設立者。

祁德今年四十七歲，將繼鄔勵德出任倫敦辦事處專員。他於一九五〇年間加入香港政府工作，一九五九年爲高級政務官，同年任新界民政署副署長。一九六五年奉委爲首席助理布政司，一九七〇年升主理銓叙事務，北間多次署任副布政司及布政司職務。

倫敦辦事處專員的職責，包括與僑居英國的本港居民保持聯絡，傳播有關本港的消息，及檢討對本港工商業發展有影響的事務。此外，祁德將負責爲香港政府招募公務員，及進一步與英屬地採購代辦處聯絡。

由於他在本港担任銓叙事務多年，經驗豐富，在這方面的工作定能勝任愉快。

施恪今年三十九歲，一九五八年參加英殖民地事務，曾在斐濟政府任高級政務官十三年，歷任地區長官，南太平洋大學註冊主任，銓叙事務官等。

他於一九七一年九月來港，去年七月以來職任首席助理財政司。

施恪出任銓叙司新升後，將負責招募公務員，和人事管理的工作，將特別注意促進公務員和政府的關係。

今日天氣 繼續晴朗

【本報訊】經過多日間歇驟雨及雷暴之不穩定天氣後，昨日天色頁正回復晴朗，整日陽光普照，但不强烈，加以東風較爲清新，故氣溫雖上升近攝氏三十度，亦不甚炎熱，可算良好天氣，預料今日天氣變化甚微，仍然晴好。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一度微弱低槽，由西至東，橫過南海北部，幾乎停留不動；日本西南之氣壓頗高。

本港地區昨吹和緩東風，空曠地方風勢有時清新，天色晴朗，陽光普照，由凌晨至上午九時，室外氣溫最低攝氏廿四點六度，正午升爲廿八度，下午繼續上升至廿九度，大部分時間之濕度在百分之七十以上，由上午八時至中午止，天文台並無雨量紀錄。

停牌期間揸大胆車 私家車司機判監

刑期三月罰欵三百再停牌一年

【本報訊】一名私家汽車司機，在犯交通案停牌期間，居然胆大包天，照常駕車行駛，由於行車有如迎風舞柳，搖擺不定，引起交通警員懷疑注意，截查之下，乃被揭發檢控，在警署以現金五百元担保出外候審，昨解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，但向法官求情稱：因被停牌關係，以致自置之私家汽車，擱置門前達十個多月之久，誠恐車中機器，歷久不動，難免生銹損壞，故此試爲開動，俾車中機件性能得以保持完整，并無蓄意揸大胆車，請求原情輕判，俾得改過自新機會。

鄧尼爾法官聆訊後，直斥其非，并認爲案情嚴重，當庭下令將其担保撤銷，發還保欵，立即拘押，判被告首罪入獄三個月，次罪罰欵三百元，另再吊銷其駕駛執照一年，與原有之停牌一年，分期執行，即先後共計停牌兩年。

鄧尼爾法官於判案時指出：被告在停牌期間，竟揸大胆車，其所犯之罪行，非常嚴重，不特危害交通安全，且更藐視法律，故非重判入獄不可，否則，不足以儆效尤。

被告男子羅全勇，卅歲，住沙田銅鑼灣村，業司機，被控兩罪：㈠六月六日，在沙田城河道，於停牌期間，未有駕駛執照，而駕駛一輛AF九〇五九號私家汽車。㈡同時同地，駕車而未有購買第三者保險。

主控幫辦曾來福述案情稱：被告於一九七二年九月七日，因犯交通案件，被判罰欵五十元，停牌一年，迄今尚未期滿，仍在停牌期間，六月六日上午十一時卅分，被告在沙田城河道與大埔道交界附近，駕駛一輛AF九〇五九號私家汽車，從城河道轉出大埔道，直向九龍方面行駛，左搖右擺，險狀環生，一輛AM八二四〇號警車，在巡邏中隨後駛至，見此情形，引起懷疑，當即加速馬力越前，將其截查，因而揭發此案。

有30次案底 積犯偷竊 判監一年

【本報訊】一名積犯，因最近無錢，乃鋌而走險，結果當場失手被擒，昨解上銅鑼灣裁判署，由金馬倫法官提訊，被告認罪，但查出前有三十次案底，法官乃判其入獄一年。

被告歐明，三十三歲，被控㈠本月八日，在天后廟道嘉路大廈外，偸去私家車二六六三號車蓋，值二十元；㈡同時同地，藏有一鐵尺，可作非法用途；㈢同時同地，藏有一女裝錶，疑係非法得來。

據案情透露：本月八日下午三時五十分，一隊警探，巡經上述地方，見被告用鐵尺撬開車蓋，警探乃上前表露身份，並在被告身上搜出一女裝錶，被告無法解釋何以得來，但謂因無錢迫於行竊，警探乃帶被告回署，落案檢控。

荃灣工廠大廈大火 焚燒17小時始撲滅

塑膠廠被燬三消防員被灼傷

【本報訊】新界荃灣打磚坪街盈豐工廠大廈，前晚深夜發生一場大火，焚燒達十七小時後，於昨日下午三時零四分始被撲滅，二樓的大新塑膠製造有限公司，慘被火神吞噬，其他各層樓宇亦遭水浸煙燻波及，損失頗巨，三名消防員在撲救時被烈火灼傷，送院敷藥出院。

這宗火警於前晚九時五十二分發生，初時是一級火警，稍後在十時五十分左右躍升三級火警，雖然消防員奮身灌救，但廠內均爲易燃物品，而且烈火與濃烟將整個大厦都籠罩着，搶救十分艱苦，至昨日凌晨二時四十八分已升爲四級大火，經過約十七個小時，火勢於昨日下午五時零四分始全部撲滅。

起火地點爲荃灣打磚坪街廿六號至廿八號盈豐工業大廈，上址爲七層高樓宇，除用作工廠外，亦有部份作爲貨倉。上址工廠大廈於前晚九時五十二分時，已全部收工，無人在內工作，而祇有一名姓黃的看更人在上址預備入睡，突然該看更人嗅到有燒焦物件氣味，繼而看見二樓的大新塑膠製造廠冒出濃煙，而內裏更有火光熊熊，於是立即致電報警。

消防員到場後，立即展開灌救，但現場存有大量易燃膠料，濃煙密佈，及熱力過人，使撲救更感困難，至今晨二時四十八分，該場火警已升爲四級，火勢仍在繼續蔓延，地下的大新盈豐膠廠營業部及昌盛木廠，已爲火頭及水浸波及，而三樓的粵南針織廠與成業膠花廠，同遭烈炎影響。火頭亦四處可見，使這場火警的損失更爲嚴重。二樓的起火地點與火波及面積約達一萬平方呎。

消防員在場先後開十多條喉灌救，直至昨晨六時許，消防員已能利用氧氣筒步入上址二樓，並從各方面展開灌救，但煙霧與熱力仍爲嚴重的障礙。經十多小時後的努力，火勢已於昨晨九時廿六分受控制，但仍有陣陣輕烟自各窗門飄出，同時消防人員唯恐火勢再起，乃繼續引水灌救，並派人員深入火場撲滅零散的火頭，截至昨日下午三時零四分，火勢全部被撲熄。但該廠內之物品均遭焚燬，而其他各層亦受水漬及烟燻波及，三名消防員在灌救過程中，遭火灼傷，經送院敷藥後出院。

反應快捷 判斷靈活 警員開槍擊斃刦匪

獲上司頒獎狀讚揚

【本報訊】一名年青警員，因在當值時向不顧警告而欲逃走之兩名刦案犯人開火，獲得上司頒給獎狀，以讚揚他在該次事件中之果斷行爲。

新界區總局警察指揮官伊令和，在大埔警署主持頒發獎狀之前，對在場列隊觀禮之警務人員致詞稱：「君等常受到提醒於執行勤務時，需要容忍。但同樣重要者，則爲君等因保護人命與逮捕罪犯，而使用武力與槍械時，應準備負其全責。」

「當一名警務人員面對某種情況而需要使用槍械時，實少有思考之時間，此乃基於靈活之判斷力，快捷之形勢鑑定，與經過嚴格訓練後，自然產生之本能。」

「今日在余等面前站立者，爲一位祇有廿歲之年輕警員一二九五號熊偉强君。熊君於一九七二年九月卅日「在警校完成其學警之初期訓練。三星期後，熊君於沙田當值時，向兩名犯有械刦罪而欲逃走之犯人開火，該兩名犯人均受傷，但其中一人不幸身亡。」

「該生還者，與另一同黨被控行刦，藏有攻擊性武器及未經授權而盜用他人車輛等罪名成立，被判入獄。」

「事發後數月，荃灣裁判司署，於本年四月十二日開庭，研究死因，結果裁定及註明警員一二九五號之行動爲合法殺人。在研訊過程中，熊君顯然因有切身關係，而對該案極爲關注。」

「本人現謹頒發獎狀與警員一二九五號，以褒揚他在此事件中之果斷行爲。」

灣仔狂漢追毆小童 警員趕至合力制服

【本報訊】大批警員，昨晚九時許趕到灣仔太原街，制服一名發狂追人毆打的流浪漢。

該名流浪漢衣衫襤褸，長髮零亂披肩，在灣仔區街頭一帶流浪，昨晚九時許，據悉：有一名八歲的小童，在太原街附近與該名流浪漢相遇，該名八歲小童，眼見對方神情，覺得十分可怕，不敢前進，而流浪漢此時突然發狂似的直追該小童毆打，附近坊衆急忙上前阻止，但該名流浪漢見人來到便揮拳相向，途人立即報警。

大批警方人員聞訊趕抵，合數人的力量，才將該名發狂的流浪漢制服。

在灣仔太原街鬧市的流浪漢，被警員制服了。

荃灣及觀塘 交通採新措施

【本報訊】交通處昨宣佈：由本月十二日星期二上午十時起，荃灣大德街將改爲單程南行，而介於金華街與工廠街之一段受秩序街，亦將改爲單程北行。

九龍方面，由同一時間起，與官塘道及定街，並列之兩段定富街，則將改爲單程向定安街行走。

有關地點，屆時將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

南丫島海灘 溺斃一泳客

【本報訊】天氣炎熱，海浴者衆，但游泳不小心亦易樂極生悲，一名廿二歲男子昨日下午在南丫島洪聖爺灣遇溺斃命。

死者名陳漢民，昨午四時許，他在該海灘游泳時遇溺，經救起送往伊利沙伯醫院救治，但抵院後被證實斃命。

十九歲廣州學生 泅泳七小時抵港

【本報訊】一名十九歲在廣州肄業的學生吳諾賢，昨日凌晨七時由寶安縣赤灣泅泳七小時逃抵香港新界流浮山白泥鄉附近登陸。

據面露倦容，滿身泥濘的吳諾賢稱：他和二位同學從廣州出發，經過八天步行，從赤灣下水，結果因風浪過大，中途失去聯絡，生死未卜，言下流淚。

據白泥鄉民稱，最近大陸對管制逃亡份子頗嚴，但仍有不少青年冒死泅泳逃港，從赤灣下水逃港，是最艱苦的一條逃亡路綫，也可以說是「九死一生」的冒險行動，這點也可以證明大陸青年冒死爭取自由的決心。

據港府警方透露：本年五月底由大陸逃港難胞共一五八〇名，比去年同期之八九八名增加了約一倍。

女子被刧高呼求援 巡警趕至拘捕疑匪

【本報訊】週刧（高呼求救）就是刧匪窮途末路的時候，昨日十一時許，一名女子在九龍城週刧，因「高呼求救」，疑匪被警員聞聲拘捕，明日以「搶刧」罪名在新浦崗裁判司署提堂。

據悉：昨日上午十一時許，一名女子途經九龍城獅子石道與賈炳達道附近時，突然被一名男子自背後搶去她的手袋，事主在刧匪逃去時，即刻高呼救援，適有警員在附近巡邏，聽到求救聲後，即朝疑匪去的方向追去，稍後，警員拘捕一名可疑男子，帶返警署，訂明日以「搶刧」罪名在法院提堂。

就兩大學增加學費問題 學生會上書輔政司 要求解答五項疑點

【本報訊】香港大學及中文大學學生會，就政府發表兩大學增收學費一事，昨日聯合上書輔政司羅樂民，要求答覆他們對加費問題所提出的五項疑點，內容如下：

㈠大學的發展與社會有密切的關係，大學的經費來源主要是社會大衆，但此次政府單方面地決定，突然公佈施行，事前並無廣泛徵詢社會各界的意見，希望政府能就此點向社會大衆作清楚的交待，並提出加費的動機和明確理由。

㈡政府公佈由明年起，入學同學學費將增加至每人每年一七五〇元，但未有提出加費至此一數字的準則；同時，兩大學各學科的發展程度，所需設備及經費並不一致，統一收費的措施，不知依據甚麼準則而定？

㈢關于此次學費增加，政府並無公佈參與決定的機構，有關人員及決策的過程；對于公佈中所說的將來每四年檢討學費一次的準則，亦未有透露，此等問題，希望能得到詳細解答。

㈣學費增加，勢將加重一般學生和家長的負擔，而政府的公佈，只强調將增加對同學的經濟補助，以達到沒有人會因經濟問題而不能入學的原則，並强調僅對家境富裕的學生有影響；我們認爲增加學費對家境富裕的學生根本上問題不大，但卻嚴重影響一般清貧子弟。公佈中並無提及大學同學的經濟與生活狀況和加費將引致的影響，對於援助的方法和計劃，亦無任何詳盡的說明。補助有分助學金和貸款兩部分，貸款是需要償還的；目前，增加的趨勢集中於貸款方面，結果將使學生在接受大學教育期間，積欠巨額欵項，因此，希望政府能盡速提出具體的保障方法。

㈤我們深恐增加大學學費可能導致其他專上院校、教育學院、工理學院，預料甚至中學等學費的增加，因而影響整個教育事業的前途，希望政府能就此點作審慎考慮，以免令更多學生和家長感到不安。

影星王鍾演「警察」驚險鏡頭 堅持拒絕使用替身

强調警察需要冒險

【本報訊】電影紅星王鍾，在新片「警察」拍攝最驚險鏡頭的時候，拒絕使用替身。他說：「我是飾演一名警官，所有警務人員在執行職務捉拿歹徒時是一定要冒險的。」

在拍攝追踪及阻止一班歹徒乘坐快艇逃離香港的鏡頭時，飾演警探的王鍾，緊握着由直升機放下之吊繩，在空中晃來晃去，驚險萬分。

王鍾說：「當直升機在載着歹徒疾駛之快艇頭上約八十呎盤旋的時候，我要用盡全身力量緊握着吊繩，我起初以爲不過是離開水面三十呎左右而已，眞估不到會在這麼高空上攝影的。」

他又說：「因爲要拍攝吊繩被歹徒用子彈打斷的樣子，所以我放開雙手，任由身子跌下海中，但是跌下時之衝力太大，所以我當堂昏了過去，幸運得很在離我不遠的水警輪立即把我救起。」

當王鍾抹乾了身體不久，有一件事使他當堂愕了一陣，原來攝影機不能夠一次過將整個過程拍攝完竣，所以他要再來一次驚險的「跌下海中」了。

片中之另一寫實鏡頭，是描寫一隊由百餘名機動部隊藍帽子組成的警隊，在觀塘新區展開突擊搜查的情形。

王鍾說：「在拍攝這個鏡頭的時候，我們將所有攝影機在該新區天台上掩蔽着攝影。當大隊警察開抵該新區的時候，區內居民感覺非常驚奇，他們以爲警察眞的展開突擊搜查。當時有三架滿載便衣探員的警車趕抵現場，察看究竟發生了什麼事件。」

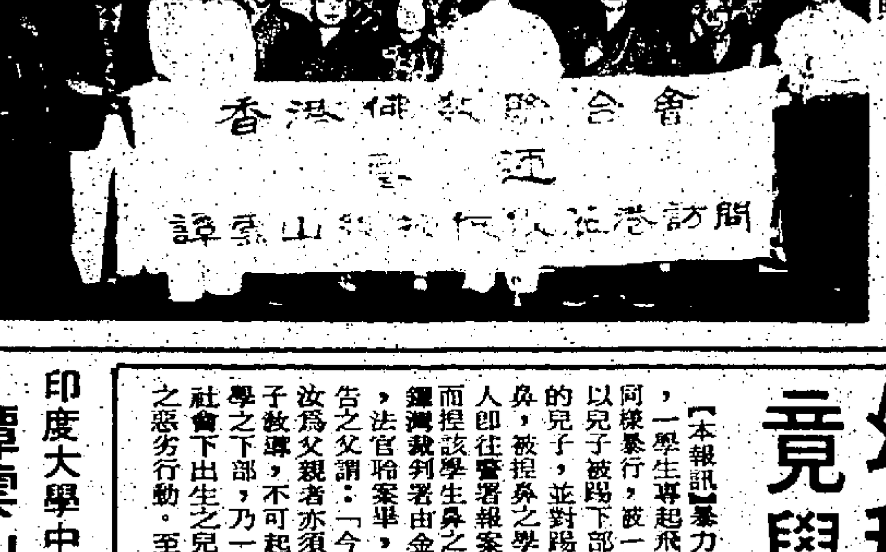
該影片是邵氏公司在皇家香港警察隊鼎力支持下而製成的。王鍾在警察訓練學校內接受訓練達一月之久，在訓練期間，王鍾參加步操及使用武器等各項訓練。

他在片中飾演一個有爲的青年。該青年因爲他的好友被一班歹徒殺害，所以他毅然加入警隊。在警察訓練學校畢業時，他成績優異，位列前茅，因此獲得榮譽警棍，後來還成爲警隊內最有前途偵緝警察之一。

在「警察」影片裡，觀衆可以看見許多的警務工作。該片將在撲滅暴力罪行運動「行動」期間放映。

該片將於六月十五日晚上在銅鑼灣翡翠戲院優先獻映一場，票價分爲二十五元，十五元及五元，票價所得撥交警察福利金。

一部描寫警察生活的影片「警察」，將於本週五在翡翠戲院優先獻映一場，票價所得全部撥交警察福利基金。圖爲片中主角王鍾，在香港警察訓練學校受訓的兩幕。



香港佛教聯合會首長同人，昨歡迎印度大學中國文化學院院長譚雲山教授伉儷蒞港訪問，在機場合照。

印度大學中國文學院長 譚雲山教授抵港 佛教各首長歡迎

【本報訊】香港佛教聯合會，昨（九）日歡迎印度大學中國文化學院院長，及世界佛學苑籌建發起人譚雲山教授伉儷抵港訪問。

譚雲山教授原籍湖南人，爲國際知名學者，著述甚多，於三、四十年前應印度大詩人泰戈爾邀請，主持印度大學中印文化學院教席，對中國文化溝通至力，譚教授於佛學方面亦至有心得，數年前曾發起籌建世界佛學苑，以期造就佛學專才，此議迭受世界各地佛教人士關懷響應，年來譚教授於印度大學退休後，爲實踐其志起見，特偕同夫人過遊東南亞佛教國家地區，先後到達泰國、星加坡、馬來亞等地，備受熱烈歡迎。

昨日下午三時十分，譚雲山教授伉儷，乘搭泰航空班機由星飛抵港，香港佛教聯合會會長覺光法師，佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，佛聯董事大光法師，茂蕊法師，學務委員會主席黎時煖居士，公共關係委員會副主委方慧淨居士，委員劉光漢校長，朱巧玉校長，程灼民校長，邱松基校長，崔沛長，佛聯總幹事區潔名居士等前赴啓德機場接機，並陪同招待至佛教醫院宿舍下榻，譚教授留港期間，將與此間佛教人士接觸，交換對促進佛教文化教育意見。

三車相撞 傷十一人

【本報訊】九龍龍翔道近橫頭磡徙置區十七座對開，今日凌晨發生嚴重交通意外，一架的士及兩部私家車在該處迎環相撞，初步報告，有十一人受傷，其中四人傷勢頗重。

事發於今晨零時左右，意外現場爲龍翔道近橫頭磡十七座對開處，一輛的士及兩架私家車在駛至該處時，不知如何突然連環相撞，初步消息：三車內共有十一人受傷。

事發後，大批警方及救護人員，馳至現場，將傷者送院救治，據稱：十一名受傷男女中，有四人傷勢頗重，意外原因，已展開調查。

新郵票 後天起發售

【本報訊】郵政局發言人昨日稱：一套新的通用郵票計十四欵，將由星期二（十二日）起在全港各郵局發售。

該十四欵郵票，面值共計四十一元八角五分，將用以代替歷年來沿用的舊欵郵票。目前使用中的一套通用郵票，已由一九六二年沿用至今，祇其中一元及六角五分兩欵，曾於一九六八年更換式樣。

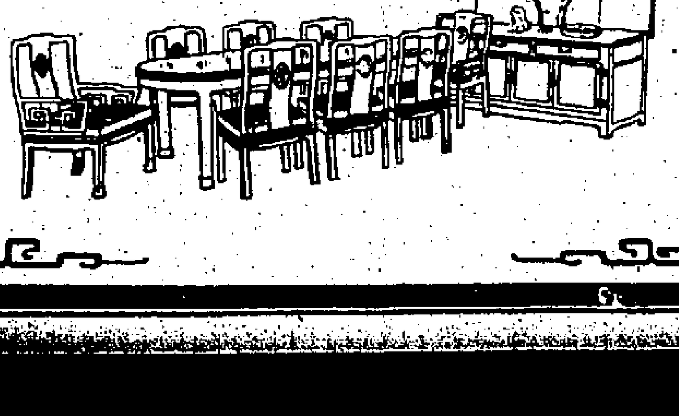
幼稚園學生 竟學李三脚

飛脚踢人引致家長興訟 各有不是法官曉諭一番

【本報訊】暴力毒菌竟傳染至幼稚園學生身上，一學生專起飛脚踢同學，同時亦向男同學作同樣暴行，被一名被踢學生之母親所見，該婦以兒子被踢下部，十分危險，急上前拉開自己的兒子，並對踢其子之學生報復，用手力捏其鼻，被捏鼻之學生回家後，又向家人訴說，家人即往警署報案，於是踢人之學生反作原告，而捏該學生鼻之婦人，則成被告，此案昨在銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，被告婦人認罪，法官聆案畢，着踢人之原告父親出庭，對原告之父謂：「今次之事，係汝之兒子所造成，汝爲父親者亦須負責任，應向自己兒子教導，不可起飛脚踢人，須知踢同學之下部，乃一種惡劣行爲，在暴力社會下出生之兒童，不免沾染到暴力之惡劣行動。至於被告婦人之所爲亦太過火，兒子被人踢，應向教師投訴，現在經過此次之後，希望事件不要重演。」當衆判被告無罪釋放。

被告女子歐娟珍，二十四歲，家庭主婦。被控本月六日，在聖宗幼稚園內，毆打男童徐某。

據案情透露：當日下午三時許，被告往上述幼稚園，候接其兒子放學，不久，一班學生魚貫而出，被告見原告在女學生羣中起飛脚踢該班女同學，各女生紛紛避開，原告乃轉而起脚踢向被告兒子之下部，被告立即上前，扯開原告並用手緊捏原告之鼻，事後並向教師投訴，原告回家，向家人訴說被捏鼻之事，家人乃向灣仔警署報案，並將原告送醫院檢驗發覺鼻有瘀傷，警探遂將被告帶回署內訊問一切後，落案檢控。



花梨木，酸枝木
古色古香傢俬
歡迎現沽定造
大南洋木器公司
銅鑼灣伊榮街一九號（豪華戲院後）
電話：H・七六九二三三

香港銀錢找換店

香港是國際性的大商埠，無論從民航機或大輪船來來往往的旅客或商人，每年至少就有七八十萬人，平均每天就有二千餘不同國籍的客人到達香港埠間，他們大多數在抵步之後的第一件要事，就是把錢袋裏的任何國貨幣到找換店兌換港幣使用，回去時又向這些找換店交易。

在大多數國家裏，銀業找換是由銀行辦理的，但是香港是個自由港口，對於世界任何一國鈔票的找換並沒有任何限制，甚至酒店的酒吧間都可以兌換外幣。一般來說，散設在香港繁盛街道的找換店不下二百多間，他們按照官定滙率收取低廉的佣金，較之在銀行交換來得上算。

這些經營找換銀錢的店子，坐在一間外面有鐵枝保護的小房，裏場地最多是五十方呎到一百方呎左右，可以坐上二三個掌櫃的職員，他們的生意祇是買賣銀錢，把算盤打得的地响，計算着倫敦英鎊與紐約美鈔市場最近的外滙兌率，以及西德馬克、法國新法郎、澳洲元、埃及鎊、日圓、菲幣、叻幣、泰幣、葡幣、台幣、西貢紙等等。

有些人說「金錢可以製造金錢」，在香港的繁盛街頭，經營找換銀錢生意的店子，你眞的可以看到金錢怎樣製造金錢。例如買賣一百美元的收費不均是一分錢之三份一，買賣五英鎊的收費是三便士。找換店的生意，平均每日找換約五萬港元，所得利潤是港幣一千元或者超過也不定。

這個數目看來很少，但是積少成多，一個月至少就有三萬多元或超過的收入，比起香港八十四家商業銀行的營業額自然差得很遠，但是找換店做大宗買賣的時候，就要前往國際銀行購入外滙或者在交易之後，等候每日外滙牌價最高的時候售給銀行，又可以撈上一筆。

找換店所找換的數目通常不多，碰上好生意上門，有時多至三十萬元也是常有的。他們的保險箱裏，通常備有二十種不同外幣，比如美鈔、英鎊、馬克、法郎、日圓，以及東南亞各國貨幣，無不應有盡有。唯一例外的是不收蘇聯的盧布，因爲他們無法把盧布售給蘇聯。

銀錢找換店是要向政府領牌的，所有申請均經警方詳細調查，以便確定申請人是否殷實可靠。祇有具備足夠資本應付各項不同交易的找換店，才有希望繼續做生意。他們佔地僅不過一百方呎左右，可是它的鐵欄是一個向全世界任何旅客開着的窗口，生意滾滾而來。

照說，想做銀錢生意的，首先要相當有錢，或者很有耐性。找換店的學徒，由十幾歲開始，常常要經過二十年才做到掌櫃，在這二十年當中，他們學會辨認世界上各種鈔票，他們雖然經營世界上各種銀錢買賣，可是各類僞幣和騙子手法是逃不過他們銳利眼光的。

假使有一天，任何一家銀錢找換店，驀然一位漂亮女郎蒞止，收到一張前所未見的鈔票，要求兌換，幾乎可以確定的是一種新出版的鈔票，甚或是一張剛剛流通市面的僞幣。他們在疑似難決之際，唯一應付的辦法，即時從一間直接或間接代表某一個國家銀行找來鈔票樣本作參考，於是眞僞就大白了，所以他們所做的絕沒有半點羅曼斯的銀錢找換生意。（遺言）

彩色生活

遇着毒蛇怎樣對付

每年在春末至冬初這一大段日子裡，是蛇類活躍的時候，所以報章上不時都有發現蛇的新聞指導。筆者居於新界的荒郊，對於蛇更是司空見慣；不論在田野，在山邊，甚至自己的家居，都經常有蛇的踪跡出沒。

由於遇見蛇的機會多，又時常聽村老野叟們談論蛇的故事，所以，我也和一般鄉下人一樣，多多少少都懂得一點對付蛇的常識。現特將一得之愚，在這裡拉拉雜雜的寫出來，相信對於在城市長大的朋友們，會有一些幫助。最少在各位到郊外旅行而一旦遇上了蛇的時候，有了心理準備，不致于手足無措。

在本港範圍之內所發現的蛇，據所知的總共有四十三種，無毒蛇三十三種。我們最常見的毒蛇，有白頭烏肉的「飯剷頭」（較豆型的又叫做「過山烏」。（一間黑一間黃的「金腳帶」；一間黑一間白的「銀腳帶」（又叫「過基峽」。）；青裡帶黃，署有斑點的「青竹蛇」；蛇鱗呈金錢形斑紋的「金錢豹」（又名「花皮鉈」。）……等。至於無毒蛇則有蟒蛇、大眼水容（即水律）、過樹龍、三索錢、黃頭蠄、草花蛇、水蛇以及一些有四隻腳專爬在樹上的肥仔蛇、鷄公蛇：……等。

如上所述，我們首先獲得一個概念，就是在日間所見到的蛇，事實上祇有四分之一以下是毒蛇。其餘大部份都是無毒的。因此，縱使偶然遇上了，亦不必驚慌失措，以致庸人自擾。首先要注意的，是所發現的蛇如果離自己很近，或正衝着自己而來的話，則不論其有毒或無毒的，都必須馬上閃開，以免發生意外。但假如蛇的位置距離自己較遠時，則大可以看清楚牠的形狀，判斷其是否有毒，然後決定應採所行動——置之不理，或將之擊斃。惟晚上則不然，俗語有謂「唔係毒蛇唔打霧」。敢在晚間出來走動的蛇差不多全是毒蛇。而且晚間視野不清，很難判斷蛇的動態。故此，萬一遇上了，唯一的方法是遠見遠避，走爲上着。

有毒蛇與無毒蛇的分別是：毒蛇的頭多呈三角形，尾短而「掘」，發威時會昂頭吐舌，虎虎有聲；無毒蛇頭呈橢圓形，尾尖而長，不會發威。蛇雖然有眼有鼻，但據說牠的視覺都不大靈敏，日常活動及覓食，全靠靈敏的嗅覺，數十碼外的一個小青蛙或小老鼠的氣味都能嗅到而輕易將其捕獲。

不過牠們對於大型動物（如人、牛等。），一般來說，是很少會主動發出襲擊的，尤其是無毒蛇或有毒而較小者，除非已感到自己的處境危險，才會奮起自衛；但較大的毒蛇則不同，牠們多數比較敏感，人畜稍爲接近牠的時候，便會先發制人，且在發威時，甚至將人窮追不捨，務必噬之而後甘心。所以，當遇見了大毒蛇時，必須十分小心應付，不可大意。

至於我們如果需要打蛇的時候，一定要注意下述三個要點：(一)、首先看準蛇的形狀及大小，判斷自己確有能力將之擊斃，方可進行，否則不可輕舉妄動。(二)、看清現場的環境，是否輕易將蛇打着：假如現場是高低不平的亂石堆，或是亂草叢生的灌木叢，則切不可嘗試。(三)一定要有適合的工具。最好的是用一枝筆桿般大小，有三四尺長的鐵條；或是同樣長度，手指般粗而直的新竹枝或木條。切不可隨便拿枝太粗而扭曲，或舊到發霉的木條。要不然不但蛇打不死，反而有被咬之虞。而打的部位，最好是蛇頭對入的三寸與七寸之間，因爲這裡是蛇的心臟所在，祇要勁而準狠的一棍，把其脊椎打斷，則蛇被擊中要害，縱使不立即死亡，亦已癱瘓。但如果蛇正捲做一團，頭在中央昂起（俗稱擺起「八卦陣」）則切不可打，因爲這樣很難打中要害，而易受到攻擊。

或曰：萬一不幸給蛇咬了一口，要怎麼辦呢？這個問題，可以分作兩方面來說。在往昔的農村，人們多數是先用銀器把傷口刮至流血（按：毒蛇咬過的傷口，祇有一點瘀黑，但卻不會流血的。），然後用口吮去毒液（亦有索性把傷口連附近的皮肉割去的），再請專醫蛇咬的大夫，用他們祖傳的獨步單方醫治。據悉，那些醫蛇咬的特效藥，大都是以半邊蓮、金鎖匙等作爲主要原料，再配上白芷、雄黃、了刁竹、細辛等君臣藥劑成，如果醫治及時的話，功效也相當顯著。

但在目前的香港，情況却有很大的分別。因爲現時醫院救治蛇咬的方法，是注射各種蛇血清，功效更十拿九穩。不過，對於被蛇傷者的初步處理，亦與往昔的步驟迥異。第一，傷者必須保持冷靜，不可驚慌令心跳加速；第二，盡可能避免身體活動；第三，如果被咬的是手或腳，則要用一條布帶，把傷口的上方綁緊。上述三個步驟的主要目的，是減低血液流通速度，使毒液不致太快蔓延。至於第四個步驟，是最好能夠把咬人的毒蛇打死（最低限度都要認出咬人的是什麼蛇。），然後以最迅速的方法，把傷者及死蛇送往就近醫院急救。

打死或認出咬人毒蛇這一點是非常重要，各位必須緊記。因爲各種毒蛇的毒液，都有不同的毒性和作用：有些是會傷害循環系統的；有些是會傷害神經系統的；更有兩者都會同時傷害的。所以醫院裡備有各種不同毒蛇的血清，救治時，必須清楚知道被什麼毒蛇所咬，對症下藥，才能收效，否則，一旦用錯不同性質的血清，則不但全無功效，甚至會貽誤病機，枉送性命。（自耕農）

旅遊奇遇記

羅省遇霧服務周到

筆者有一次，在紐約回港，是乘搭美國國內航空公司的飛機先到羅省，然後接上另一班飛港的飛機回來。

當時的安排，是到了羅省後，經過兩小時的停留時間，便可以搭到由羅省到港的班機。

可是，當國內航機飛抵達羅省上空時，機長宣佈羅省機場，因大霧封閉。我們的坐機，就被迫轉到距離羅省約九十哩的多倫多小機場降落，等待霧散後，才再飛往羅省。

當時，我是十分着急的，因爲如果搭不到由羅省飛港的班機，便要多逗留一天，才能夠返港。

於是，我便向多倫多的航空服務處交涉，請求立即用汽車送我到羅省去。（估計要一小時半的路程）

「羅省如果大霧，飛香港的班機，也同樣不能起飛呀！」那個職員對我說。

我想，那是十分有理的。但又想到：假如我不先到羅省等候，羅省霧散時，就必然立刻起飛了。我怎能趕及那班班機呢？我就用這理由，向他解釋。而那職員就接受了我的理由，立即叫一部的士，開快車把我送到羅省機場去。的士費是五十多美元，自然是由航空公司支付。

到羅省機場後，可惜濃霧依然蔽天，班機要改第二天才開出。我們祇好被航空公司招待到酒店去。所有食宿費，自然又是由航空公司負責的。

他們爲客人的服務，總算百分百的做得非常週到了。（周遊人）

姓名顚倒引起麻煩

我爲了業務，要到德國去，於是在港請托航空公司，用我的名字「張一龍」，預先在法蘭克福的酒店，訂下一個房間。

但當我飛抵法蘭克福，進入那間酒店時，便向詢問處，說出我的姓名，請他酒店給我預訂的房間。

「在留訂房間的紀錄上，沒有一位是姓張的先生呀。」

「我的名字是張一龍，請你查清一下好嗎？」

那個職員，小心地在查看他的紀錄。

「對不起，先生，中國人訂留房間的，祇有一位龍先生。」

這時，我醒起了。外國人習慣上是把姓氏寫在名字之後的。我取那紀錄看了看，赫然是「張一龍」三個字。

後來經我向他解釋，他笑了笑，便給我一根房間的門匙。（鴻飛）

氣功談 張和

不論寒雨徒步登山

人能說話，是靠「我們由下而上的氣上升，到達喉頭的聲膜，發出震動力，而有了音響，」西人不知有甚麼「丹田」，更不知有「中氣」。所以「中氣」不足的人，往往發不起「丹田」之力，似斷似續，音線柔弱，這時，講得太大聲或發言過多的，頓時顯得異常辛苦的樣子，而且有時還連帶那個聲膜的「活塞」，像掩蓋下來，阻止發音，這又是人體組織之美妙，由於我們吃東西的時候，那「活塞」的蓋子，會自動蓋下，偶爾不慎，「活塞」掩蓋不及，給一顆飯粒，誤入氣管，保証你「搶喉」，「搶得」個不亦樂乎！

「中氣不足」，最好用田鷄煲飯，或田鷄煲湯，如果煲湯用田鷄以外，多加黑豆，紅棗或黑棗，那好飲兼有益！

許多甚麼××補氣丸，××理中丸，又甚麼××丸，我吃過許多，像吃了香口膠根本不中用，更或起了副作用而連帶使喉部乾燥等！

我以爲北方人每長天未亮而到大海之濱，或崇山之巔去吊嗓子，他的目的在練京劇的練音，我則以爲練「中氣」的最好辦法，九龍仔泳池公園即獅子山畔的林下，十餘年來，天雨見晴，不論大寒大雨，我徒步登山，就聽聞一聲長嘯，有龍吟虎吼之勢，傳到耳鼓，音雖細小但有金石之堅，歷久不散，苦於這個叫的人，是在獅子山畔，聞其聲而不見其人，他的中氣十分充足，當然是練了多年所致。我想他一定是一個深明氣功的人，可惜悠然神往，無從識荊，最爲憾事！

有關中氣的探效，瑜伽有唱「唵」音，是從佛教的「唵，呀，吽」三字演變而來，瑜伽哲學，關於「唵」字，有許多道理，它認爲宇宙人類棲息於「唵」音之內，是神聖而有力的聲音，其意義「出生」、「保持」、「不滅」，尤其是「吽」字，由內而外「吽」聲一響，則任地妖、魔、鬼、怪、魑魅魍魎，應聲而退，這是信者有之，不信者無之，我經常授徒，解釋得很清楚：千萬不要「妄証」，祇可以「却病」目之可也，切勿墮入迷信的領域！（完）

花月譚 十六爺

曾演過神功戲

香港歌壇，新秀很多，眞正有名望的，少之又少。張寶之可以說是新出淘的歌星中，有名氣的一個。

自去年在印尼「高百樂」夜總會唱罷返來後，一直未見有何音訊。她沒有在港九任何場子唱，但經常見她打扮得漂漂亮亮的「招搖過市」。

張寶之已長大了！她已不再像從前般跳跳蹦蹦，天眞活潑已與她絕了緣。此極可能是每個少女之必經途徑，長大的女孩子喜歡扮大人！

論歌齡，張寶之不算長，若論戲齡，張寶之倒是學過好幾年粵劇的。

最早，張寶之曾在「孖寶劇團」演神功戲，在早期的「麗的」，「粵劇樂府」中，也演出過很多次。粵劇前輩譽之爲梨園新秀。

曾隨陳非儂學過戲，擅演文武生，以演技而論，在七情六慾上面，老師喜歡，謂之最有前途的學生！

後來，張寶之改學時代曲，她曾如此說過：「粵劇在港，已非早年，沒有地盤演唱，如果不跟上時代學時代曲，學了七年粵曲，不是白費心機嗎？」

所以，張寶之當上了時代曲歌手。但她並未放棄粵曲，反而經常在演唱時代曲時，穿插上一首粵曲，以娛愛好粵曲之人士。

學時代曲，張寶之曾拜梁樂音爲師，由於有粵曲基礎，故由她唱來，比與她一起學習的幾個師姊妹好很多。聽起來，耳朵不會受罪。

當「一寸相思一寸淚」、「今天不回家」這些歌曲流行時，張寶之差不多日唱夜唱，加上她自己創出來的美妙動作，的確吸引了許多愛聽時代曲的人。

雖然是廣東人的張寶之，國語却講得不錯。她長得頗爲高大，似個北方的大姑娘。對衣着一直保持新潮的張寶之，好像對歌唱已沒有興趣地隱居了起來！

港九語

看戲要餵老虎

約了張太太去看七點半電影，爲要找一個車位，一小時前便開車前往，可是，直到七點半有多，這才在老遠的地方找到。

泊了車，滿心歡喜，以爲雖然稍爲遲了些，也可以趕到去看一場戲，總算不錯了；不料，下了車之後，發覺停車錶祇是一句鐘，看一場電影要兩小時以上，豈不是看一半就要趕出來？

我正想得心也亂時，另外一輛車又來了，有人探頭出來向我大聲問道：「你到底要不要這個車位，不要就讓給我好了，不過，你要知道的是，這時候要找個車位也不易呀。」

我被他這樣一說，祇好立定主意，要了這個車位。

來到戲院，已經開了場，張太太見了我來，就埋怨我來得太遲。

我把經過說了，張太太便答道：「你的車泊到這麼遠，還是一小時的車位，豈不是很費時失事？」

我說：「還有什麼辦法？誰叫我這麼笨把車子也帶來呢？不過，不帶來也不成，我住的地方，全是兩小時車位，假如我不把車子帶來也是一件麻煩。」

爲了這一輛車子的泊位問題，麻煩認眞是夠多了，除了星期日之外，每次出外都傷透腦筋，如果將來改爲廿四小時收費，眞是連睡覺也成問題？

在香港做車主，是一件頭痛之事，除非是有私家停車地方，那又不同了。

懂得祈禱的花葉芋

室內植物多以賞葉爲主，賞花爲次，大抵是這個原因，它們的葉子變萬千，有種種的顏色、形狀和花紋，引人欣賞。

花葉竹芋不特葉片美麗，而且還會利用動作去吸引人。這種竹芋科竹芋屬（MARANTA）的矮生多年生草本，高約十五公分，基部有芋頭狀的塊莖。葉矩圓形，橢圓形至卵形，長約十二公分，作深蘋果綠色，中脈的兩側有美麗的斑紋，嫩葉時呈紫色，老後呈褐色。在日間，葉片張開如圖所示，夜裡則合起來，好像合着雙手祈禱一般，故有「禱告樹」（PRAYER PLANT）之稱。

筆者對這個別名，覺得很有趣，後來閱到一本美國雜誌，才知道它有一個教育性故事：做母親的當孩子們不肯睡覺時，便指着花葉竹芋說：「寶寶你看，花兒也合起雙手祈禱睡覺了，你還不祈禱上床去？」

竹芋科的植物，約三十屬，超過三百個品種，廣佈於南北兩半球的熱帶區，主要產地則爲美洲，香港所栽培的，多是附圖的一種，學名爲M. LEUCONEURA KERCHOVEANA另一種較少見的叫M.L. MASSANGEANA，葉片爲深綠色，而具有明顯的白色葉脈，英文名叫「魚骨樹」（FISHBONE PLANT），綜它的名字實不難想像其形狀。

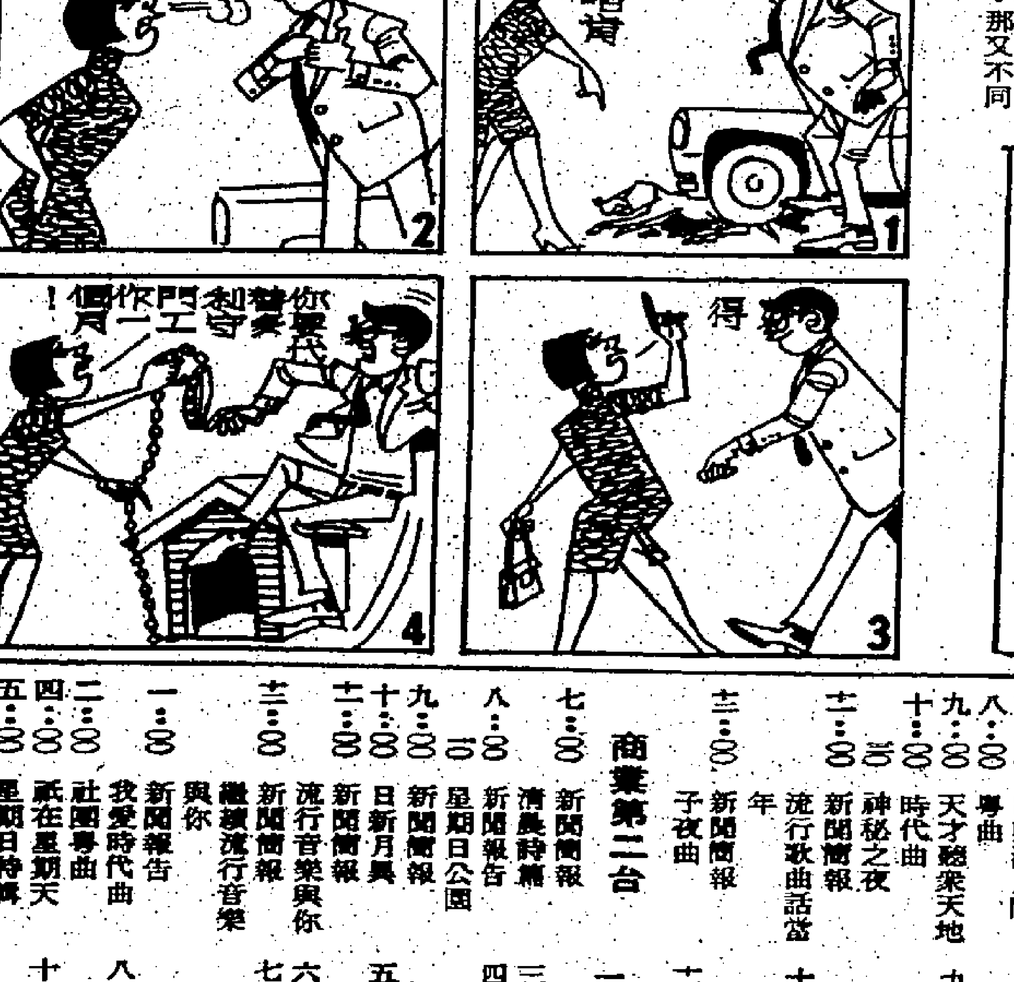
花葉竹芋不耐寒，也忌陽光的直接照射，因此最宜在室內種植，亦是「玻璃植物園」的良好素材，它跟許多的室內植物一樣，需要較高的空氣濕度，和新鮮的空氣，種植用土宜加進相當的優良苔蘚（FINE MOSS PEAT），使水份較難蒸發，在夏季必須充份澆水，倘植株過爲繁茂，每年春初加以換盆及分株，換盆時同時加進一些肥料，筆者數年來，用的都是「肥土錠」，功效甚佳。

多年以來，常以爲繁殖是用分株或播種法——花葉竹芋種植良好會開放白色的小花，花後結果，有種籽多枚，但此法極不常用，故此筆者都用分株法來繁殖。直至今年春，胡綺綾小姐到舍下，把那些老去枯謝了的葉片摘去時，一不小心，弄斷了一節。筆者說棄之可也，她卻說棄之可惜，把它插在一盤花葉萬年青旁邊，現在已生根成活，並且移植在另一個新盆裡，如此對它的認識又進了一步，原來插植也是可行的。

筆者這盆花葉芋，放在騎樓之上，下墊一個盤色的盆子，一來使加水時，過多的水份自盆底流出時不致弄到滿檯都是，二來當天氣乾燥時，可加水在盆裡，令它週遭的空氣濕度達到它的需要。襯以今年流行的黑白檯布，格外清新，悅目可人。

栽花涉趣

白領章　合理賠償　周行



旅遊奇遇記

徵稿徵稿

首先，要向執筆撰稿者聲明，現在要徵的文稿，是旅遊中的奇遇記，而不是旅遊的興趣，各地的風光，各地的異俗等等。

在旅遊中，相信不少人會有過：如受人「賣豬仔」了，受人欺騙了，或者一位漂亮的小姐看上你了，或者一位老先生盯住你了。這些可遇而不可求的一切，或者是來自自己的疏忽，或者是來自他人的干擾，奇遇自然是光怪陸離，而花樣又千奇百怪。

我們需要這些記錄，目的除作爲「見識」外，更要提醒打算旅遊的人。（編者）

的士手記 阿倫

當海員環遊世界

他繼續說道：「倫敦的流鶯不准在街上拉客，便祇好躲進屋內，在門口設一盞訊號燈。」

我不禁笑起來，問道：「你是親自到過英國看那些設在門口的小電燈嗎？還是在報上看來的片斷？」我問這一句話是有我的理由，因爲最近我曾看到報上刊載的關於倫敦流鶯的報導，那是最近爆出的英國醜聞案而引起的關於倫敦應召女郎淪桑的報導。

他回答道：「我曾看過報章的報導，但是你不要忘記，我曾到過天涯海角，以前我當過海員。」

他當海員的事我的確不知道，我祇知道他兩年前曾在旺角和尖沙咀鬼混了一年之久，那時他的行動很神秘，從來沒有告訴我他的職業是甚麼。我記得當時我以爲他是去賭場中混，那祇不過是爲了生活而已。事實上在香港，能夠進入那些地下賭場內工作，倒不失爲求生活的最好辦法，但是能打進圈子裡的人有多少？我常常接到客人，他們祇要求我爲車把他們送到招待所，而從沒接過任何要求送他們到地下賭博俱樂部之類的客人。事實上我所知道的，除了灣仔區和銅鑼灣區的三四家地下賭館外，其他很多甚爲著名的地點，我祇知道大廈的名稱，而不悉他們的地址。乘搭我所駕的士的乘客，祇須送他們到大廈的門口，便已能自摸門路，乘昇降機登樓。地下賭博的場所，祇肯接受熟客的光顧。

「你甚麼時候當過海員？」我問道。

「我其實並不是行家，」他回答道，「祇不過那時我初抵香港，找不到職業，設法托人介紹的。我祇在船上的厨房裡當雜工，但是却到過很多平常人所料不到的地方，印度和非洲，我也到過。波斯灣和澳洲紐西蘭，我亦曾涉足，因爲那時我所服務的一艘貨輪，是不定期的，專門運雜貨的舊船。倘若是定期客輪，他們也不會僱傭我這樣的門外漢。那時我的海員紅簿，記得一共費了一千元方才弄到手，已相等於我那時三個月的薪金。我祇幹了一年多，便遭遇到變化，幾乎不能返香港。」

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 粵語新聞　三〇 時代曲　四五 農民一週　七：〇〇 香江之晨　四五 倫敦粵語新聞　八：〇〇 粵語新聞　三〇 時代曲　九：〇〇 蔬菜價格報導　一五 英國來函　三〇 時代曲　十：〇〇 兒童節目　四五 廣播劇　十一：一五 粵語新聞　三〇 青年世界　十二：〇〇 歐西曲點唱　一：〇〇 粵語新聞　三〇 專題探討　二：〇〇 旅英港僑生活　三〇 空中論壇　三：一五 粵語新聞　三〇 美林新記　四：〇〇 本台錄音粵曲　五：〇〇 交通情況報導　三〇 電影歌曲　六：〇〇 時代曲　三〇 轉播足球「精工對鐵行」　七：〇〇 粵語新聞　時事實錄　三〇 百萬人家　八：〇〇 新聞報告　一五 夜夜此時聽　九：〇〇 龍翔劇選　十：〇〇 轉播倫敦新聞　三〇 轉播夜總會歌唱節目　十二：〇〇 風虎雲龍集　「創造」　三〇 時代曲　粵語新聞

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報　時代曲　七：〇〇 天氣報告　八：〇〇 新聞報告　三〇 兒童節目　九：〇〇 粵曲　三〇 讀者文摘　十：〇〇 時代曲精華　十一：〇〇 小說　十二：〇〇 新聞簡報　港九時事　一：〇〇 新聞報告　一五 市民信箱　四五 粵曲　二：〇〇 時代曲　三〇 粵語流行曲　三：〇〇 新聞簡報　一曲寄心聲　五：〇〇 粵曲　三〇 時代曲　六：〇〇 港九時事　三〇 歌藝春秋　七：〇〇 讀者文摘　三〇 歌聲滿人間　八：〇〇 粵曲　九：〇〇 天才聰衆天地　十：〇〇 時代曲　三〇 神秘之夜　十一：〇〇 新聞簡報　三〇 流行歌曲話當年　十二：〇〇 新聞簡報　子夜曲

商業第二台
七：〇〇 新聞簡報　清晨詩篇　八：一〇 新聞報告　星期日公園　九：〇〇 新聞簡報　十：〇〇 日新月異　十一：〇〇 新聞簡報　流行音樂與你　十二：〇〇 新聞簡報　繼續流行音樂與你　一：〇〇 新聞報告　我愛時代曲　二：〇〇 社團粵曲　四：〇〇 祇在星期天　五：〇〇 星期日特輯　六：〇〇 時代曲　一五 轉播足球「精工對鐵行」　七：三〇 安全島　八：〇〇 新聞報告　粵曲　三〇 報導每場賽狗結果　九：〇〇 漁民天氣報告　時代曲　十一：〇〇 天氣報告　十二：〇〇 時代曲

麗的銀台
七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂　三〇 時代曲　八：〇〇 轉播港台粵語新聞　三〇 戲劇化中學文選　九：〇〇 粵劇名曲選　十：〇〇 兒童廣播劇　三〇 粵語流行曲　十一：〇〇 短篇小說　十二：〇〇 轉播港台新聞　四五 流行音樂　一五 粵語廣播劇　一：〇〇 時代曲　三〇 全套粵劇　四：〇〇 新聞報告　一〇 轉播全套粵劇　五：一五 人海傳奇　六：〇〇 歐西流行曲　三〇 人海萬花筒　七：〇〇 轉播港台時事實錄　三〇 流行音樂　八：〇〇 新聞報告　三〇 粵語流行曲　報告各場賽狗結果　九：〇〇 短篇趣劇　三〇 輕歌妙韻　十：〇〇 粵劇名曲選　十一：〇〇 轉播港台新聞　四五 時代曲　四五 廣東音樂　繼續報告各場賽狗結果

麗的金台
七：〇〇 早晨音樂　三〇 海陸豐歌曲　九：〇〇 時代曲　三〇 電影歌曲　十：〇〇 全套京劇　十二：〇〇 越劇　三〇 各地雜曲　二：〇〇 潮州曲　三〇 潮語廣播劇　三：〇〇 潮州曲　四：〇〇 潮語新聞報告　三〇 時代曲　五：〇〇 潮州曲　六：〇〇 潮語探偵小說　三〇 全套潮劇　八：〇〇 潮語新聞報告　三〇 全套潮劇　十二：三〇 國樂

麗的中文電視
九：〇〇 新聞及天氣報告　一五 瑜伽與健康　四五 大馬戲　十：〇〇 香港一週　一五 世界之窗　插花藝術　十一：一〇 麗的電視劇「遙遠的路」　一：三〇 新聞報告　四五 粵語長片　三：一五 快樂時光　四：〇〇 新聞摘要　新麗明案伯　五：〇〇 快樂生辰　三〇 麗的音樂會　柔道小金剛　六：〇〇 雄才偉略　七：〇〇 世界新聞及天氣報告　足球訓練法　苦戀　八：〇〇 青春頌　三〇 週日劇場　十：〇〇 今日新聞摘要　一五 獅子山下　三〇 胭粉雙雄　十一：一〇 摔角競賽

麗的英文電視
最後新聞及天氣報告　二：〇〇 日場電影「國際飛龍黨」　三：二五 「雌雄神探」片集　四：二五 牧場風雲　五：四〇 流浪者　六：二五 新聞簡報及天氣報告　「愛約」卡通片集　「旅店風光」片集　七：〇〇 「十二號警車」片集　新聞簡報及今晚天氣　妙趣妙婿　八：二五 「奇里夫李察」特輯　九：〇〇 世界新聞　天氣報告　每週長片「迷離世界」　十一：二五 世界動態　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
七：三〇 卡通片　八：〇〇 粵語長片「桃花依舊笑春風」　九：三〇 七彩「萬能神探」片集　十：三〇 七彩「電視劇場」　十一：〇〇 七彩「合家歡」片集　七彩「佳偶天成」片集　十二：〇〇 七彩「喜訪新歌」片集　粵語配音日片「夜霧」　二：〇〇 港聞一週　「玉女懷春」片集　三：〇〇 七彩「彩色世界」片集　四：〇〇 粵語長片「梅開二度」　五：三〇 七彩「小狐仙」片集　六：〇〇 獅子山下　一五 摔角比賽　七：〇〇 曲藝大全　新聞及天氣報導　新聞特寫　八：〇〇 七彩「青年幹探」片集　九：〇〇 七彩「柔道龍虎門」片集　寰太奇　十：〇〇 七彩「玄機妙算」片集　十一：〇〇 最後新聞報導　三〇 香港足球大賽

無綫電視明珠台
三：三〇 週日英語長片「神槍客」　四：三〇 「科學探秘」片集　五：一五 萬象縱橫　四五 七彩「宇宙奇觀」片集　六：一〇 七彩「生死關頭」片集　七：〇〇 新聞及天氣報導　三〇 七彩「父子情深」片集　七彩「罪惡魁星」片集　八：三〇 蘇利文表演特輯　九：四〇 最後新聞報導　七彩「維龍密探」片集　十：一五 七彩「蠻海春秋」片集　七彩「星期特輯」　十一：五〇 電視名劇

清晨

雨萍

　還沒轉出大路，他不曉得怎麼的，一觔斗栽到籬邊，頭很響的碰了一下，然後哇喇哇喇嘔吐起來。

　「你怎麼啦？」我搶前兩步，扶住他，酒氣往我鼻孔裏直衝。

　吐完了，也不理我，掙扎着爬起，又往前走。

　出了大路，他不是往工場走，卻踉踉蹌蹌的走向海邊。

　「讓他吹吹海風也好，」我想：「可別淬進海裡去！」

　碼頭很靜，乘涼的人祇有三四個，都是男人。

　欄杆邊有幾張石凳，漆上綠油，是給幸福的情侶享受甜蜜的黃昏的。

　他走過去，一歪身，倒在一張石凳上，抱着頭，嗚嗚咽咽，哭得像個孩子。

　他剛剛在新界還說過：我不會哭，誰也休想看到我的眼淚。

　我已經看到過兩次了。

　他畢竟不是強者，即使強者，也不見得不流眼淚，除非那強者不是人。

　他哭得愈來愈傷心，我一時不能決定：到底我該上去勸解，還是讓他哭個飽。

　終於，我悄悄地走近他，不讓他看見我。

　他卻一把將我扯住，涕淚糊了滿臉：

　「他們打她，用籐鞭抽她！他們怎麼可以這樣對待她？」

　我輕輕地摩挲他的頭髮，千萬種疑惑向我心上直湧：她是誰？她是誰？

　「她又給關進那鐵籠子裡！那簡直不是人住的，那是個野獸籠！媽媽，媽媽，不要這樣打自己，不要把頭亂撞，媽媽，媽媽！」

　原來——

　「阿穀！」我搖他的肩膀：「醒一醒，不要哭！」

　他扯住我不放，眼睛紅如火焰，臉卻蒼白如死。「妳知道不知道？那個籠子，除了牆，就是鐵枝，鐵柵，她到處亂撞，撞得身上一塊青，一塊紫！」

　海風有股鹹腥味，潮潮的，我舉手往臉上一抹，不曉得是水氣還是眼淚。

抱着頭，哭得像個孩子。

半靜寂地帶

丹尼

　八大盜持槍刀刼銀行，並挾持一位女行員及另一女子，作爲人質，在鬧市中，擺脫警方人員逃去。

　香港刼匪，已全部電影化及國際化了。

×　×　×

　撲滅罪行運動，一個星期後，「行動階段」就告開始。

　這個星期，同時，也是匪徒最後掙扎的時期，也是最令人提心吊膽的時期。

×　×　×

　電話公司，決定採用改號自動通知系統。

　更需要的，是「長氣電話」自動通知系統。

×　×　×

奇情武俠小說　羽劍龍槎

散髮生

第二十二回　利用與糾紛　權宜加勉強　險使英雄氣短　終教兒女情長

　湖中人道：「你能受這痛苦，你就不說！」她自行取了碗酒，自行飲酒，還讚道：「菜還燒得不錯！是誰的手法？改天，我得請她替我也作幾道。」談笑自若，眼睛還不斷瞧着八八兒。

　林應彪滿身大汗，痛澈心脾，連話也差些不能說。心念急轉，唯一的政策就是將石敬亭喚出來，即喚道：「三弟，快來！」

　湖中人笑道：「你三弟替你說媒去了，怎能喚到？教你的，在眼前，是小翠。兩個時辰之後吸功，那時候，我已走了，你的痛苦也受够了。」

　林應彪早已喚不出石敬亭，不能不相信湖中人的話，石敬亭定已外出，八八兒不會這快的收功，這才真是遇到了刼運。這痛苦，不是輕易可以抵受的。卻仍然一咬牙道：「還有甚麼兇惡手段？一并使來啦！林應彪不會皺眉頭。」

　湖中人道：「不皺眉頭？你的眉頭早皺了。先問你，牛吹說了我一些甚麼話？」林應彪不答。雖是不答，那份痛苦實在難當？

　湖中人繼道：「別人將你林牛眼看成小翠的輔翊，想巴結，想奉承，我湖中人就是看不起你這種無用無能之輩，因人成事，到處求人。你有甚麼可恃？有甚麼可驕？在我面前，還不好好的聽話，豈不是自找痛苦？」林應彪已痛得六神無主，連話也不能說了。卻是，對這幾句話，聽得心裏非常慚愧。一點不錯，自己有甚麼本領，能在這大陣仗中充一名角色？還要做小翠的輔翊，更是荒謬絕倫。本想吐此心意，怎奈，已是有心無力，想說的，祇是叫痛。

　湖中人繼道：「你怎麼不呻吟？怎的不呼爺喚娘的叫痛？想留下一點面子嗎？在我面前，你有甚麼的面子？叫一叫，或可叫得外面有人進來，也是死裡救生之法。」林應彪正在忍住，想作呻吟之時，給這一說，又祗得咬牙忍住。痛苦中的呻吟，是減少痛苦的一個起碼方法，林應彪就連這起碼方法也不能使用。

　他已受過王欣欣的同樣煎熬，也受過洞庭太君的煎熬。所受的痛苦已多，就是，這一次似乎比以前所受的更厲害。受不住，就得求饒。林應彪怎肯求饒？唯一的希望，祗求速死！一死了之。他相信，最大的痛苦，總不過是一死而已。可不知，這痛苦，並不能致死，就是難於忍受，痛苦不堪。求生不得，求死不能。不禁對石敬亭多少有了埋怨，他怎的一聲不響的就外出了？

（四二七）

得到世界的女人

周叔蘋

　晚餐後，碧雲和益民坐在書房裡喝咖啡。美美打扮得花枝招展地偕同明賓走來向益民說：「爸爸，碧姨，我們去了！」

　益民點點頭說：「好，別弄得太晚了！」

　「您放心，泰伯伯，我會保護美姐的。我是男人！」他走上前吻了碧雲的面頰說道：「媽媽，我走了。您知道您是世界上最美麗的、最年青、最可愛的媽媽！」

　碧雲笑了，笑得很開心，痛愛地呵責他說：「你不要成天胡說八道！」

　「碧姨，他說的都是實話。我們一班朋友都說您是個美人呢！」

　美美在旁插嘴說。

　益民哈哈笑了：「去吧！早點回來。我和碧姨度聖誕，等候你們！」

　美美和明賓跳跳蹦蹦地走了。碧雲笑孜孜地目送他們，回頭向益民說：「青春真可貴，我們已經沒有這份心情了。」

　益民本來坐在她對面，突然立起身，坐在她身傍。她的心狂跳不止，她低下頭用匙羹攪咖啡。他一下子握着她的手，向她說：「碧雲，你想美美是不是應該有一個像明賓這樣的弟弟？」

　「嗯？」她抬頭望望他。

　「我的意思說你肯嫁給我，做我的妻子嗎？」他凝視着她，目光是溫柔，深情的。她又低下頭，半晌，她說：「你願意娶一個已結過三次婚的女人做妻子？」

　「這有甚麼關係！別忘了這也是我第二次結婚呀！說實話，從第一分鐘看到你，我就深深地愛上你！」

　「不可能吧！」她說，眼中閃爍着一份笑意。

　「為甚麼不可能？」他不解地問。

　「因為……這次你見到我並不是第一次！」她含蓄地說。

　「那麼第一次見到你是甚麼時候？」他有點不懂了。

　「你再想想！」

　「想不出！」

　「越遠越好！」

　他低頭沉思：「想不出！」

　「想想廿五年前！」她笑了。

　「廿五年前……我尚在讀書！你不過十四五歲，是個毛丫頭呢！」他笑說。

　「是個毛丫頭，但你已認識她了！」她眼中閃出嚴肅的光芒。

　他越發糊塗了：「一個毛丫頭……我想不出！」

　「你認識一個女孩子翠翠嗎？」她問。

　「翠翠！翠翠！這個名字好熟！哦，想起來了，是外婆的女婢！」他同意說。

　「那麼再想想！」

　「翠翠和你是親戚？」

　她搖搖頭：「翠翠就是碧雲，碧雲就是翠翠！」

　「甚麼？」他瞪着大眼：「你意思說……」

　「嗯！」她點點頭：「我就是翠翠！」

　「你就是翠翠！我的天！難怪第一次看到你，就覺面熟，好像在那裡見過！」

　「現在……你還想娶我做妻子嗎？」她問。

　「想娶你做妻子？當然——我愛你，翠翠！不翠翠又有甚麼關係呢！」

　「眞的，你不在乎娶一個下女做太太！」她斜睨着他。

　「碧雲，我愛你，無論你是誰，我仍舊愛你……愛是沒有條件的，你知道嗎？」他擁抱着她。她蜷縮在他的懷裡，溫柔得像隻波斯貓。

　「嫁給我，做我的妻子，美美需要一個母親。我預備把她留在香港讀書不再去美國了。」說完，吻像雨點似的落在她臉上、眼上，終於落在她的嘴唇上。他們沉浸在愛的洪流裡，忘了周遭的一切，他們緊緊地擁抱着。不知經過多久，他們方分開坐下了。

　「告訴我，碧雲，到底是怎麼一回事！」他燃了一枝香烟，緩緩地吸着。於是她把她的經過全部傾吐出來，末了，她說：「這就是我的故事！」

　他嘆息了一聲：「你的一生眞是多采多姿！」

　「多采多姿？不！」她搖搖頭！「充滿了酸甜苦辣！以前因為沒有錢，受盡艱苦，所以我認為有了錢，即得到整個世界，那知竟然完全錯誤！現在我才知道——」

　「知道甚麼？」他溫柔地問。

　「知道一個女人需要一個家，一個丈夫和子女才是眞正的得到了世界！這種快樂是金錢買不到的！」

　「回頭是岸！碧雲，現在你有一個愛你的丈夫，和一對可愛的兒女！」他再度深深地吻她。她心中暗想，上帝對她是仁慈的，這個世界是多麼美麗呀！她不再孤獨，她有一個家——一個眞正的家！

——全書完——

青雲

黃思騁

事。」

　「見過了，我們為離婚的事起爭執，我不能再提別的。」

　「我早就想到會有這樣的結果。」

　「給我時日，我會把這兩件事辦妥。」

　「我沒有很多時間，我父親急得生病了。」

　「我恨我自己對婚事太隨便，要不然我一定能幫得上你的忙。」

　「這或者倒是天意，不能勉強。」

　史美珊見他感傷，很想安慰他一番，說道：「我們找個地方為未來的事安排安排好嗎？」

　「現在大家都無能為力，能安排些甚麼呢？」

　「祇要我們能靜下來，一定有辦法可想。」

　「你想去那裡？」

　「這裡附近就是一間很大的旅館，我們不妨長談一夜。」

　「我不能不回家。」

　「去了再說吧。」

　史美珊在丈夫面前受盡屈辱，頗有一般棄婦的報復感情，因而迸發出一種狂戀心理。她和呂士駿在旅館裡纏綿到欲生欲死的時候，呂士駿表示自身有天大的煩惱，不應就於逸樂，想早點回家。但史美珊斷然不肯放他，說道：

　「他要我在十點之前回去，我決不依從他。」

　「你沒有心事，可以在外面度過一宵，我卻心事重重，不能不回去。」

　「不，士駿，你要留下來，我答應用盡一切辦法來替你解決困難。」

　「你已幫不上我的忙，我早就放棄了這個希望。」

　「不，我一定可以幫助你的，我可以用自殺來要脅我父親。」

　「這樣做有效嗎？」

　「他不能不讓我活着，要不然他的財富還有甚麼意義。」

　「他可能是個擇善固執的人，如果是這樣，你也計無所出。」

　「他不會，到時我母親會站在我這一邊。」

　呂士駿終於留下來和她計劃一些細節，以便獲得最大的效果。

四十五

　經過一夜長談，史美珊已有成竹在胸。她起身吃過早餐，就駕着車回家去了。

（二〇一）

劉郎

克傑

九：劉郎是個絕頂聰明機警的人

　文字神交總是誠誠懇懇的，這兩個少年人說過幾句套話後，立刻厮熟起來。吳多明說：

　「劉先生，聽說你此刻正忙，不該來打擾你。」

　「我忙？誰說我忙？閑得發慌，你來得恰好。」

　「那末，」吳多明話到嘴邊，馬上縮回，不欲牽連那小後生。

　「你不說我早知道了，」用手勢指指門外的小後生，「阿桂說的。」

　「那末，」吳多明要圓謊，用別的話兒彌蓋，「我進來的時候，見你運筆如飛，能說不忙嗎？」

　「那是一篇小評，不費甚麼工夫，你不來我也擱筆了。吳先生，咱們雖初見，大家坦白些好。你不用替阿桂掩飾，欲蓋彌彰，反形隔膜了。他向你搖幌是不是？」

　吳多明因他的精明而吃驚。這個人眞聰明，聰明得像隻水晶猴子。不，應該說晶晶猴子！水晶猴子肺腑畢現，晶晶猴子則他看清你的五肝六臟，你看不見他內部蘊藏些甚麼？老一輩的人說，太聰明的孩子養不大。

　劉郎文才絕世，文章時賦，無一不工，評論時事，談言微中，他的學問，是前世帶來的。再聽他閒聊不相干的事，眉心一皺，眼角微溜，你想說的意思，他全會意了，你沒說完，他先替你代說了，這等聰明機警的人，居然養到十多歲大，可說是例外。但是再養下去，能否養到吃壽包的歲數呢？吳多明不覺暗暗發愁。

　「你想甚麼？」劉郎打斷他的思緒，「我瞭你的個性，喜愛幻想，保留着文人的傳統習慣，那完全要不得。世事萬變，要懂得臨時應付，才算得本領！」

　他說中了我的弱點，也表現了他的能力，忽然說：

　「搞糊是我的主意，因為有個重要的人要來會我！」

山川人物　漫談諱忌

關俠農

古人尊卑之序甚嚴，觀乎避諱一事，足以見之。而忌乃指凶日，陰曆有忌日，乃占驗家楊公所定。

　古人尊卑之序甚嚴，觀乎避諱一事，足以見之。諱字簡釋，隱也。若指避諱而言，則指避尊，避親之名號。事原始於周人之以諱事神，據言生曰名，死曰諱，故禮曰：「卒哭乃諱！」左傳疏云：「自殷以往，未有諱法，諱始於周，周人尊神之故，為之諱名……」其後由諱神而諱及君親，即若列朝皇帝之名，國人皆共避之，謂之公諱，人子之於其祖若父之名，一家皆共避之，謂之私諱，亦曰家諱。由是避諱遂被視為一種大事！若古文「諱辯」中所敘，韓愈因知李賀之聰敏，勸舉進士。而其父名晉肅，有與賀爭名者，毀之！謂晉與進同音，有碍賀，賀宜避父諱，不應舉進士，而更謂韓愈勸之舉者為非云。是故韓愈乃作諱辯以斥之。其文中有精警之句曰：「父名晉肅，子不得舉進士，若父名仁，子不得為人乎？」同時又舉周公作詩不諱以為例。蓋文王名昌，武王名發。詩曰：「克昌厥後」！「駿發爾私」！是皆周公不諱也。因知所謂避諱者，實乃多餘之事。韓愈為唐代大文豪，亦以避諱者，實不能拘護過甚，今觀其諱辯堂堂大文，則諱可避亦不可避也。然而愈之前，固有人重視避諱，而愈之後，其風猶未替焉。抑前人避諱之可哂事實甚多，且並述其一二，以消永晝。

　漢時，人諱呂后名雉，乃改稱雉為野雞？武帝名徹，避諱乃改徹侯為通侯，光武名秀，改秀才為茂才。景帝名啓，史記乃謂微子啓為微子開。宋眞德秀本姓愼，避孝宗諱改姓眞。文彥博本姓敬，其曾大父避石晉高祖（敬瑭）諱更姓文，至漢復姓敬，入宋其大父避翼祖諱又更姓文。初敬氏避諱，各用其一偏，或為文氏，或為苟氏。又唐嘉話錄曰：「裴師德給事中，父名高，九日客出餻，師德譯坐客曰：某不忍吃，請諸公食，俛首久之！」其事雖固執可哂，然其孝行則可感也！

　至於忌之字義，釋法甚多，今茲篇所談，乃禁忌也。即趨避吉凶而禁止之，禁忌亦指凶日，凶事應避忌之謂也。齊氏要術云：「凡九穀有忌日種種，不避其忌，則多傷敗！」我國陰曆有楊公忌，謂占驗家楊公所定之忌日也，家主諸事不宜，吾人試翻閱通勝（通書），凡其某日脚下有楊忌二字者，即楊公忌之簡稱。忌日每月均有一天，其計算法乃以正月十三日為第一天，每月遞前二日為楊公忌，不論月建大小，概以二十八日為一週。

　而楊公者，名筠松，字叔茂，又號救貧先生，竇州人。為唐僖宗朝國師，掌靈台地理，官至光祿大夫。廣明中遇黃巢犯闕，破京師，楊竊禁中玉函秘術以逃，先入崑崙步龍（看度風水），後至虔州，以地理術行於世，為有唐之名堪輿家。著有撼龍經，疑龍經，葬法，倒杖等書。至其所定之忌日應驗與否，經年來曆書載之不改，雖若迷信之談，然亦受世人重視久矣。

紫色手袋

以而

二二：紫色手袋，全案關鍵

　朱胡兩探員，看到莊探長這種好整以暇的態度，實在有點莫名其妙。

　直至盧比的背影完全消失後，他微笑地對兩探員說：「盧比這次口供，已使到我完全瞭然於勞天廷太太慘死案的始末。我認為盧比與勞天廷太太之死，是絕無半點關係。」

　朱探員說：「你眞的這樣肯定嗎？」

　「還有，勞天廷今後，將不會再返市區了。如果要他再來，除非由我們下令把他通緝歸案。但我已斷定，殺害勞天廷太太的，就是勞天廷。不祇與盧比無關，也和池鐵茹小姐無關。」

　劉探員懷疑地說：「此中道理，我實在無法想透，可否請探長詳細加以分析？」

　「照我分析，當盧比在小館子遇到勞天廷時，事實上，勞太太已經被殺害了。勞太太的父親馬寶全，曾說勞天廷須趕搭尾班小輪渡海，以應翌日朋友的約會，那不過是一種企圖為他洗脫罪名的砌詞。」

　「可有甚麼證據支持這個推斷嗎？」劉探員說。

　「今天下午，勞太太的紫色手袋，不是在北岸河出現嗎？」莊探長說：「這是勞天廷殺妻後，把她的手袋也帶走，而手袋中，可能是存有貴重金飾或現欵。勞天廷在小輪上，取去手袋裡的一切，然後把手袋扔到海裡，以為這樣子便可以滅跡，可惜因潮漲關係，手袋仍被衝回海岸。這樣一來，就說明了勞天廷，已從北岸，乘火車逃走境外了。」

　「那麼，他的兇器呢？」

　「自然是拋在河裡。」

　「勞天廷為甚麼要殺妻呢？」

　「盧比不是已替勞氏說了他的心事嗎？他殺妻的動機，不過是獲得池鐵茹小姐的歡心，希望能夠和他正式結婚吧了。」

（全文完）

忠義武俠小說　百戒刀頭

高景生著　余丹青图

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

　那白衣人聽到范忠這樣埋怨，也解釋得很妙，當下站在池邊，面對着水裡寶刀所在的位置，側看看范忠笑道：「請你不要着急。我剛才祇用了一點功夫，打通了你渾身穴道。這對你是很有用處的。一個時辰的功夫勝你練技十年。這時你雖軟軟的沒有氣力，不到半個時辰就可變得龍騰虎躍似的，勝過以前十倍了。你且安心靜坐，看我演出水中撈刀的好把戲吧！」

　說了，便自凝神屹立，不再說話，似在做着調息運氣功夫，好一會，突然雙掌齊動，同時吐聲如雷，究竟是掌中有雷抑或口中有雷，難以細辨，祇見掌是向水打去的，寧靜的池水登即洶騰起來，雖不是浪湧如山，也顯出驚人的氣勢，像給一陣狂風捲起了層層激浪，就在風聲雷動當中，一團光氣由水裡飛射而出，給他伸手一撈，便將那光氣拷在手裡，原來正是由水裡飛出的寶刀。

　這都給范忠看在眼裡，眞是大開眼界，見所未見。假如不是自己親眼看到，祇憑耳聽得來，怎也不肯相信世間竟有這種奇人奇事呢！

　那白衣人果然說得出便做得到，當即提着寶刀在手，仰天朗笑道：「水中撈月祇是時人幻想，結果祇有跌入龍宮，錯把龍宮作月殿。我這水中撈刀卻是實實在在得益呢！」

　這是萬二分高興的表示。所說水中撈月，當然是指大詩人李太白乘醉入龍宮淹死的故事。李太白被他看作傻瓜，祇成笑柄。他所撈的刀既是寶物，受用無窮，也怪不得要引以自豪了。

　寶刀本是范忠所有，視同性命那樣珍貴，此時眼見寶刀落在別人之手，照理總該有點酸溜溜的味道，心中不快。可是，那白衣人既然演出這種神技，使他佩服的不得了，也不由不開口喝彩，叫一聲「好！」接着是帶笑發歎道：「這種本領究竟是怎樣練來的呢？你是不是故意玩這一套把戲，奪取我這把寶刀，使我甘心向你轉讓，再不會有半句怨言呢？」

　這是他很自然的推想，而且說得十分坦白，那白衣人聽了，卻是搖頭一笑道：「事情並不似你想的那麼簡單。你別把我說成了強盜中的君子，或者是君子中的強盜！」

　說着，提着刀子走過來，便向着范忠頭上作勢，似乎要直劈下去，一刀把他劈為兩段。

（八八）

歷史小說　兇宅

南宮搏

探秘有據

　於是，她又走向埋葬康祇勃那口枯井，阿媽和康蘇也在那井邊，三個人，都默默地對着瓦礫滿積的井出神。

　不久，阿媽說：

　「芙兒，回頭，你隨郎君回旅館，我和康蘇今夜留在此地，你放心，我們都會很機警。」

　「嗯，實在，我也很想留下來，」段芙低嘆着：「你們兩人……」她略為思索，終於點點頭。

　「現在，我去買一些東西！」康蘇說。

　「你知道此地的店舖？」阿媽問。

　「我知道，我會稍為走遠一些，在陌生的舖子買物，這一路來，我看了幾家店舖！」康蘇笑說。

　「那末，明天怎樣？或者由蘇知遠來接你們？」

　「不必，我們很早就會回來的，」阿媽也現出了笑容：「我和康蘇，今夜會鬧一次，讓人們知道道士殺何不了兇宅。」

　「這樣鬧一次，至少可以讓人們講個半年，這對我們也有好處！」康蘇接口說。

　曾經扮神弄鬼的段芙自然明白大鬧一次的後果，她也笑了，不過她並不以為這是有趣的，她心中沉重，往事依然在啊！

　康蘇出去了，他買了食物和燭以及一些小用具，他們三人隨便吃了一些東西，再在後園搜索着，不久，蘇知遠乘了自己的車來接段芙回去。

　在宵禁之後，留着的兩人又從掘石塊，這回，他們一口氣挖了十幾塊石板，終於在暮色中發現了石板下的機密，其中兩塊石板之下，有着甕瓦，再揭起，泥中埋有一小鐵罐，罐口密封着，他們小心翼翼地打開，裡面所藏的，是一個段氏家世的族譜，那是隋代抄寫的族譜，附有開皇十二年的官書，此外，是一塊金牌，兩塊玉版，都刻滿了字，阿媽相信，這些是段氏先世所有的遺物，她知道士族大家的規矩，有先代的器物，零落在外的子孫，她日可以歸宗，她又相信，這些東西早就埋藏起來，一定有用意的，可能，段氏這一宗支當年無嗣，由另外的支系兼祧，但沒有公開向祠堂報告，也沒有登錄在總譜中，如果是那樣，阿媽以為芙兒的一個兒子就可歸這一支而入祧段氏，甚至芙兒本身也可以復姓。

　阿媽小心地將鐵罐弄乾淨。

　至於康蘇，此時已自一根斜側的梁爬上夾牆的上部未倒的堵牆邊，那兒，尚留有橫木，以及昔日密室的支承，他點燃了一支燭，在上面搜索，終於他發現有幾塊磚中空，挖開來裡面是一個小櫃，存放一串制錢，這使康蘇為之淆惑。

（一〇五）

發酬通告

本報五月份上半月稿酬，請各位文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，為荷。

編輯部啓

分類廣告

搬運

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081

立勝搬屋　港 772755 773544　九 848810 885280　服務好·經驗足·價錢平·反應好

大利搬屋公司　3-636132-655945　3-881714-881730　5-445058-438642

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

中聯搬運公司　專搬門屋　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845

興隆搬屋　九:672264

招生

安德列博士主理·香港商科語言書院　TOEFL　由歐籍博士　授課早午晚新班　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大厦三樓電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電859364

香港商科語言書院　必考文試中心　打字　保證速成　兼出入口文件打字　時間任擇　旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440　旺角彌敦道601廖創興銀行大厦五樓電859364

洞玄術

養眞術

實貝托兒

英人會話

英婦主理　帶人聲

聖匠職業訓練夜校招生　無綫電工程班　汽車修配班　即日開始報名　章程備索　地址：九龍紅磡大環道十號　電話：K642730·K633945

我們的讀者：

　如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　　電話：

一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，則將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元，三天九元為單位

不得超過四段